

Επίσημη Εφημερίδα

C 71

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

48ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

22 Μαρτίου 2005

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	I Ανακοινώσεις	
	
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	Επιτροπή των Περιφερειών	
	57η σύνοδος ολομέλειας της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004	
2005/C 71/01	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για τη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης	1
2005/C 71/02	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με την «Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την υποβολή πρότασης οδηγίας και δύο προτάσεων σύστασης προκειμένου να διευκολυνθεί η εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα»	6
2005/C 71/03	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα «Η τοπική και περιφερειακή αυτοδιοίκηση στη Ρωσία και η ανάπτυξη της συνεργασίας της ΕΕ με τη Ρωσία»	11
2005/C 71/04	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για την «Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: Ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για τα βιολογικά τρόφιμα και τη βιολογική γεωργία»	16
2005/C 71/05	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα το «Πράσινο Βιβλίο σχετικά με τις συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και το κοινοτικό δίκαιο περί δημοσίων συμβάσεων και συμβάσεων παραχώρησης»	19
2005/C 71/06	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με την «Ανακοίνωση της Επιτροπής: Η επιστήμη και η τεχνολογία, κλειδιά του μέλλοντος της Ευρώπης – Κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής της Ένωσης υπέρ της έρευνας»	22

EL

2005/C 71/07	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για τις Ανακοινώσεις της Επιτροπής — «Συνέχιση της ολοκλήρωσης του ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος: η τρίτη δέσμη μέτρων για τις σιδηροδρομικές μεταφορές» — «Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων» — «Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πιστοποίηση του προσωπικού οδήγησης μηχανών έλξης και συρμών στο σιδηροδρομικό δίκτυο της Κοινότητας» — «Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών διεθνών σιδηροδρομικών γραμμών» — «Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον οποίο θεσπίζονται οι όροι αποζημίωσης σε περίπτωση μη συμμόρφωσης των υπηρεσιών σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών προς τις συμβατικές απαιτήσεις ποιότητας»	26
2005/C 71/08	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για την Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών: eHealth — βελτίωση της υγειονομικής προστασίας που προσφέρεται στους ευρωπαίους πολίτες: πρόγραμμα δράσης για την δημιουργία Ευρωπαϊκού χώρου eHealth	30
2005/C 71/09	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με την Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος «ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ» για την περίοδο 2007-2013	34
2005/C 71/10	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για την Ανακοίνωση της Επιτροπής «Μία ενισχυμένη εταιρική σχέση για τις υπεραποακρυσμένες περιφέρειες»	40
2005/C 71/11	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα «Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ομίλου Διασυνοριακής Συνεργασίας (ΕΟΔΣ)»	46
2005/C 71/12	Ψήφισμα της Επιτροπής των Περιφερειών της 18ης Νοεμβρίου σχετικά με την έναρξη των διαπραγματεύσεων για την ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση	53
2005/C 71/13	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για την Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών Συνδέσεις υψηλών ταχυτήτων στην Ευρώπη: Εθνικές ευρωζωνικές στρατηγικές	55
2005/C 71/14	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με την « Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, της Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με θέμα: Σχέδιο δράσης eEurope (ηλεκτρονική Ευρώπη) 2005: Ενημέρωση»	59
2005/C 71/15	Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με την Πράσινη Βίβλο για την ισότητα και τη μη διακριτική μεταχείριση στη διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση	62

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

57Η ΣΥΝΟΔΟΣ ΟΛΟΜΕΛΕΙΑΣ ΤΗΣ 17ΗΣ ΚΑΙ 18ΗΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2004

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για τη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης

(2005/C 71/01)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

Έχοντας υπόψη το σχέδιο έκθεσης της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης (PE 347.119),

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2004 για την υποβολή αίτησης γνωμοδότησης για το θέμα σύμφωνα με το άρθρο 265, παράγραφος 4, της συνθήκης περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

Έχοντας υπόψη την Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης που υιοθέτησαν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων την 29η Οκτωβρίου 2004 (CIG 87/2/04 rev 2, CIG 87/04 Add. 1 rev 1 και Add. 2 rev 2),

Έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 14ης και 15ης Δεκεμβρίου 2001 και ιδίως τη Διακήρυξη του Λάκεν για το Μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 17 και 18 Ιουνίου 2004,

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησή της σχετικά με τις «Προτάσεις της ΕΤΠ για τη Διακυβερνητική Διάσκεψη» (CdR 169/2003 fin ⁽¹⁾), το ψήφισμά της για τις «Συστάσεις της Ευρωπαϊκής Συνέλευσης» (CdR 198/2003 fin ⁽²⁾), το ψήφισμά της με θέμα «Τα αποτελέσματα της Διακυβερνητικής Διάσκεψης» (CdR 22/2004 fin ⁽³⁾) και τη δήλωση της ΕΤΠ προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τη συνταγματική διαδικασία της Ένωσης (CdR 77/2004),

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησή της με θέμα «Η συμμετοχή εκπροσώπων των περιφερειακών κυβερνήσεων στις εργασίες του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής των Περιφερειών στα άτυπα Συμβούλια» (CdR 431/2000 fin ⁽⁴⁾),

Έχοντας υπόψη το σχέδιο γνωμοδότησής της (CdR 354/2003 rev 1) που υιοθετήθηκε από την επιτροπή Συνταγματικών Θεμάτων και Ευρωπαϊκής Διακυβέρνησης (εισηγητές: ο κ. **Franz Schausberger**, εκπρόσωπος της περιφέρειας του Σαλτσμπουργου (AT-EPP) και ο Λόρδος **Tope**, μέλος της «Εκτελεστικής Αρχής του Μείζονος Λονδίνου» (UK/ELDR),

⁽¹⁾ EE C 23 της 27.1.2004, σελ. 1

⁽²⁾ EE C 256 της 24.10.2003, σελ. 62

⁽³⁾ EE C 109 της 30.4.2004, σελ. 52

⁽⁴⁾ EE C 107 της 3.5.2002, σελ. 5

- 1) **Εκτιμώντας** ότι το πνεύμα της Δήλωσης του Λάκεν και οι δεσμεύσεις που ανέλαβαν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων ήταν να δοθεί στην Ένωση μια συνταγματική βάση που να διασφαλίζει περισσότερη δημοκρατία, νομιμότητα, διαφάνεια και αποτελεσματικότητα, προκειμένου να αντιμετωπισθεί η δημοκρατική πρόκληση της διευρυμένης Ευρώπης,
- 2) **Εκτιμώντας** ότι η Λευκή Βίβλος για την Ευρωπαϊκή Διακυβέρνηση αναγνωρίζει ότι η ΕΕ έχει εισέλθει σε ένα σύστημα πολυεπίπεδης διακυβέρνησης και ότι, συνεπώς, πρέπει να υπάρχει ένας ενισχυμένος ρόλος και μεγαλύτερος σεβασμός στις εξουσίες του τοπικού και περιφερειακού επιπέδου διακυβέρνησης,
- 3) **Εκτιμώντας** ότι η Συνταγματική Συνθήκη παρέχει την συνταγματική βάση για την εφαρμογή και την διασφάλιση της αρχής της επικουρικότητας και ταυτόχρονα προστατεύει τα προνόμια των κρατών μελών, των περιφερειών και των τοπικών αρχών και λαμβάνει υπόψη τις διοικητικές και οικονομικές επιπτώσεις της κοινοτικής νομοθεσίας στις τοπικές και περιφερειακές αρχές,
- 4) **Εκτιμώντας** ότι την σημαντικότερη καινοτομία του Πρωτοκόλλου για την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και αναλογικότητας αποτελεί η δημιουργία ενός ex ante μηχανισμού παρακολούθησης χάρη στον οποίο για πρώτη φορά στην ιστορία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης τα εθνικά κοινοβούλια –και όπου χρειάζεται, τα περιφερειακά κοινοβούλια με νομοθετικές εξουσίες- συνδέονται με την ευρωπαϊκή νομοθετική διαδικασία,
- 5) **Εκτιμώντας** ότι είναι σημαντικό να εξευρεθεί ισορροπία μεταξύ της συμμόρφωσης με τις αρχές της επικουρικότητας και αναλογικότητας και της ανάγκης για αποτελεσματική δράση της Ένωσης,
- 6) **Εκτιμώντας** ότι η αίτηση γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αναγνωρίζει τη συμβολή της ΕΤΠ στη συνταγματική διαδικασία, ειδικότερα με την ιδιότητά της ως εκπροσώπου των τοπικών και περιφερειακών αρχών στην Ευρωπαϊκή Συνέλευση.

υιοθέτησε κατά την 57η σύνοδο ολομέλειάς της, της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίασης της 17ης Νοεμβρίου) την ακόλουθη γνωμοδότηση:

1. Οι απόψεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η Επιτροπή των Περιφερειών

α) Η συνταγματική διαδικασία

1.1 **συγχαίρει** την Ιρλανδική Προεδρία για την επιτυχή διεξαγωγή και έκβαση της Διακυβερνητικής Διάσκεψης κατά την διάρκεια της θητείας της,

1.2 **υπενθυμίζει** τις συμβολές της στην συνταγματική διαδικασία όπως τις παρουσίασε η αντιπροσωπεία των παρατηρητών στην Ευρωπαϊκή Συνέλευση και τις κοινές δράσεις και πρωτοβουλίες με τις ευρωπαϊκές ενώσεις τοπικών και περιφερειακών αρχών, οι οποίες αναφέρονταν κυρίως στο μηχανισμό της επικουρικότητας και στην τοπική και περιφερειακή διάσταση του Συντάγματος· εκφράζει την ικανοποίησή της διότι η Διακυβερνητική Διάσκεψη υιοθέτησε τις αντίστοιχες προτάσεις που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Συνέλευση,

1.3 **επαναλαμβάνει** τη στήριξή της στην συνταγματική διαδικασία, ιδίως στη φάση της Συνέλευσης που ήταν ανοιχτή, συμμετοχική και χωρίς αποκλεισμούς· θεωρεί ότι η Ευρωπαϊκή Συνέλευση αναγνώρισε όχι όμως επαρκώς το ρόλο και τη θέση των τοπικών και περιφερειακών αρχών στις διεργασίες ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης όπως φαίνεται ειδικότερα με την διοργάνωση συνεδρίασης μισής ημέρας για το θέμα αυτό· **εκφράζει** τη λύπη της διότι δεν δόθηκε περισσότερος χρόνος στην Ευρωπαϊκή Συνέλευση να συζητήσει σε βάθος τις διατάξεις για τις πολιτικές του μέρους III του Συντάγματος, με αποτέλεσμα το μέρος III να μην ακολουθεί πάντοτε το σύστημα αρμοδιοτήτων που χαρακτηρίζεται στο μέρος I,

1.4 **επικροτεί** τη στήριξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κατά την προετοιμασία της Συνταγματικής Συνθήκης, για πληρέστερη αναγνώριση του θεσμικού και πολιτικού ρόλου των τοπικών και περιφερειακών αρχών στην κοινοτική διαδικασία λήψης αποφάσεων - (βλ. έκθεση του κ. Napolitano σχετικά με το ρόλο των τοπικών και περιφερειακών αρχών στην οικοδόμηση της Ευρώπης και την έκθεση του κ. Lamassoure σχετικά με την κατανομή των αρμοδιοτήτων μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών).

β) Η Συνθήκη

1.5 **θεωρεί** ότι η Συνθήκη αποτελεί σημαντικό βήμα προόδου για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ότι προβαίνει σε πολλές απαραίτητες διευθετήσεις για την αποτελεσματική διακυβέρνηση της Ένωσης,

1.6 **θεωρεί** ότι τόσο η ρητή καθιέρωση του συντονισμού των οικονομικών πολιτικών και των πολιτικών απασχόλησης [άρθρα I-14 και I-15] όσο και η εισαγωγή μιας οριζόντιας κοινωνικής ρήτρας, σύμφωνα με την οποία η Ένωση οφείλει να συνεκτιμά, κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή των πολιτικών της, τις απαιτήσεις που συνδέονται με την προαγωγή υψηλού επιπέδου απασχόλησης, τη διασφάλιση της κατάλληλης κοινωνικής προστασίας, την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και την εγγύηση υψηλού επιπέδου εκπαίδευσης, την κατάρτιση και την προστασία της ανθρώπινης υγείας [άρθρο III-117] θα παράσχουν την κατάλληλη νομική βάση για την διατήρηση του ευρωπαϊκού κοινωνικού προτύπου την επίτευξη της βιωσιμότητας όπως ορίζονται στο προοίμιο του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ένωσης και στους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης [άρθρο I-3(3)],

1.7 **εκφράζει** την ικανοποίησή της για την συμπερίληψη του κειμένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων στη Συνθήκη, γεγονός που θα προσφέρει στους πολίτες μεγαλύτερη σαφήνεια και βεβαιότητα για δικαιώματα που προκύπτουν από την ιθαγένεια της Ένωσης και συμβάλλει σε μια πιο δίκαιη και κοινωνική Ευρώπη,

1.8 **εκφράζει** τη λύπη της για τη διατήρηση της εθνικής αρνησικυρίας σε ορισμένους τομείς και θεωρεί ότι τούτο θα λειτουργήσει ως πρόσκομμα στην αποτελεσματική λήψη αποφάσεων,

1.9 εντούτοις, **επικροτεί** την ομόφωνη δράση του Συμβουλίου στην σύναψη διεθνών συμφωνιών όσον αφορά το εμπόριο πολιτιστικών, οπτικοακουστικών, κοινωνικών, εκπαιδευτικών και ιατροφαρμακευτικών υπηρεσιών [άρθρο III-315],

1.10 **επικροτεί** τις διατάξεις για την εφαρμογή της κανονικής νομοθετικής διαδικασίας για το μέρος III του Συντάγματος [άρθρο IV-445],

1.11 **θεωρεί** ότι η Συνθήκη παρέχει σαφέστερο ορισμό και κατανομή των εξουσιών στο εσωτερικό της Ένωσης, απλουστεύει τα μέσα της και ενισχύει τη δημοκρατική νομιμότητα, τη διαφάνεια της λήψης αποφάσεων και την αποτελεσματικότητα των οργάνων της καθώς επίσης υπάρχει στην Ένωση της απαραίτητη ευελιξία να αναπτυχθεί προς νέες κατευθύνσεις.

γ) Επικουρικότητα και ρόλος των υποεθνικών διοικήσεων

1.12 **εκφράζει** την ικανοποίησή της για το νέο ορισμό της αρχής της επικουρικότητας και για τη συμμετοχή της Επιτροπής των Περιφερειών στη διαδικασία παρακολούθησης ex-post της εφαρμογής της εν λόγω αρχής· [Πρωτόκολλο επικουρικότητας - άρθρο 8]· εκφράζει επίσης την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι θα παραλάβει την έκθεση της Επιτροπής για την εφαρμογή του άρθρου I-11 του Συντάγματος (επικουρικότητα και αναλογικότητα) παράλληλα με άλλα όργανα και τα εθνικά κοινοβούλια των κρατών μελών [Πρωτόκολλο επικουρικότητας - άρθρο 9]· εκφράζει ωστόσο τη λύπη της διότι οι διατάξεις για την αρχή της αναλογικότητας είναι λιγότερο εκτενείς από εκείνες για την επικουρικότητα,

1.13 **εκφράζει** την ικανοποίησή της για την αναφορά στην τοπική και περιφερειακή αυτοδιοίκηση [άρθρο I-5 και Μέρος II-προοίμιο], για την αναγνώριση του σημαντικού ρόλου της συμμετοχικής δημοκρατίας στην Ένωση [άρθρο I-46.(3)] και για το ρόλο των αντιπροσωπευτικών ενώσεων στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης [άρθρο I-47(2)]· ωστόσο, εκφράζει τη λύπη της διότι δεν μνημονεύεται η ΕΤΠ στον Τίτλο VI («Ο δημοκρατικός βίος της Ένωσης») [άρθρο I-46] σε συνάρτηση με την συμμετοχική δημοκρατία, δεδομένου ότι τα μέλη της εκπροσωπούν την δημοκρατική αρχή της εγγύτητας στην καρδιά της Ένωσης,

1.14 **θεωρεί** ότι η πλήρης αναγνώριση της τοπικής και περιφερειακής διάστασης στο εσωτερικό της νέας αρχιτεκτονικής της Ένωσης θα βελτιώσει τόσο την αποτελεσματικότητά της όσο και τους δεσμούς της με τους πολίτες· η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση πρέπει να συνεπάγεται τη συνεκτίμηση των απόψεων των τοπικών και περιφερειακών αρχών, εφόσον αυτό το επίπεδο διακυβέρνησης είναι αρμόδιο για την μεταφορά και την εφαρμογή μεγάλου τμήματος της κοινοτικής νομοθεσίας και πολιτικής και βρίσκεται αρκετά κοντά στους πολίτες ώστε να συμβάλλει σημαντικά στην ποιότητα της κοινοτικής νομοθεσίας [άρθρο I-5]· ωστόσο, αναφέρει ότι η διαβούλευση δεν μπορεί να αντικαταστήσει την ευθύνη και την

λογοδοσία των τοπικών και περιφερειακών αρχών στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους που πρέπει να γίνεται σεβαστό· πρέπει να τους δοθεί η ευκαιρία να αποδείξουν ότι μπορούν, σύμφωνα με τα όσα προβλέπει ο νόμος σε κάθε κράτος μέλος, να επιτύχουν τους στόχους της αναληφθείσας δράσης,

1.15 **συμφωνεί** με την διάταξη ότι η Ένωση σέβεται την εθνική ταυτότητα των κρατών μελών και τη συνταγματική δομή τους, το δικαίωμα στην περιφερειακή και τοπική αυτοδιοίκηση, καθώς και τις ουσιώδεις λειτουργίες του κράτους [άρθρο I-5] και κυρίως εκείνες που αφορούν την εγγύηση της εδαφικής ακεραιότητας, την τήρηση της δημόσιας τάξης και τη διαφύλαξη της εθνικής ασφάλειας εφόσον τούτος μπορεί να είναι ο αποφασιστικός παράγοντας για τη διατήρηση της ευθύνης και της υποχρέωσης λογοδοσίας των δημοκρατικά νομιμοποιημένων τοπικών και περιφερειακών αρχών,

1.16 **εκφράζει** την ικανοποίησή της διότι η Συνθήκη διαφυλάσσει το δικαίωμα των περιφερειακών υπουργών να συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου εκπροσωπώντας το κράτος μέλος από το οποίο προέρχονται, επιβεβαιώνοντας έτσι το κείμενο του άρθρου 203 της Συνθήκης ΕΚ με το νέο άρθρο I-23 (2). **Καλεί** τα κράτη μέλη να διαμορφώσουν τις εσωτερικές δομές και τους μηχανισμούς προκειμένου να μπορέσουν οι τοπικές και περιφερειακές αρχές να συμμετέχουν στη διαμόρφωση των ευρωπαϊκών πολιτικών των κρατών μελών και να διαφυλάξουν την περιφερειακή συμμετοχή και στο νέο σύστημα διαμόρφωσης του Συμβουλίου για τα θέματα της αρμοδιότητάς τους,

1.17 **συμφωνεί** με την απαίτηση πλήρους διαβούλευσης κατά την προνομοθετική φάση έτσι ώστε οι τοπικές και περιφερειακές αρχές να συμμετέχουν πλήρως στην ευρωπαϊκή διαδικασία λήψης αποφάσεων· δεδομένου ότι είναι αρμόδιες για την μετέπειτα μεταφορά ή/και εφαρμογή, χρειάζεται να είναι καλά ενημερωμένες για τις διάφορες εξελίξεις και συνεπώς η πρότερη διαβούλευση κατέχει ουσιαστική σημασία. Πρόκειται για αμφίδρομη διαδικασία και η διαβούλευση μπορεί να βοηθήσει την ίδια την Επιτροπή να ενημερωθεί καλύτερα σχετικά με την τοπική και περιφερειακή διάσταση και με τον τρόπο αυτό να επιτύχει καλύτερη νομοθεσία [Πρωτόκολλο επικουρικότητας - άρθρο 2],

1.18 **ζητά** να θεσπιστεί ένας πραγματικός διάλογος ο οποίος να επεκταθεί σε σημαντικά ζητήματα ήδη από την έναρξη της θητείας της νέας Επιτροπής,

1.19 **ζητά** με εμμονή να βελτιωθούν σε εθνικό επίπεδο οι άμεσες διαβουλεύσεις μεταξύ των εθνικών κοινοβουλίων, και των τοπικών και περιφερειακών αρχών οι οποίες είναι αρμόδιες για τη μεταφορά ή/και την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας,

1.20 **εκφράζει** την ικανοποίησή της για την απαίτηση της Συνθήκης να προβεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε πρότερη συνεκτίμηση των οικονομικών και διοικητικών επιπτώσεων των νομοθετικών της προτάσεων και θεωρεί ότι τούτο πρέπει να περιλαμβάνει και αξιολόγηση των επιπτώσεων στις τοπικές και περιφερειακές αρχές, δεδομένου ότι συχνά αποτελούν τα επίπεδα διακυβέρνησης που είναι αρμόδια σε τελευταίο στάδιο για την υλοποίηση και εφαρμογή των νέων κοινοτικών πρωτοβουλιών. **Καλεί** το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εξετάσει κατά τον ίδιο τρόπο τις επιπτώσεις των νομοθετικών του τροποποιήσεων [Πρωτόκολλο επικουρικότητας - άρθρο 4],

1.21 **αναγνωρίζει** την ευρεία και αξιόλογη συζήτηση που πραγματοποιήθηκε στη διάσκεψη που διοργάνωσε η ΕΤΠ στις 27 Μαΐου 2004 στο Βερολίνο και είχε ως θέμα την επικουρικότητα. Κατανοεί ότι μια πλήρης εξέταση της εφαρμογής και της αξιολόγησης των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας θα πραγματοποιηθεί σε προσεχή γνωμοδότηση της ΕΤΠ.

δ) Πολιτικές

1.22 **επικροτεί** τη συμπερίληψη της εδαφικής συνοχής στους στόχους της Ένωσης όπως και τη συμπερίληψη των περιφερειών που αντιμετωπίζουν προβλήματα διάφορων ειδών μεταξύ εκείνων που θα τύχουν ειδικής προσοχής [άρθρο III-220]. Ωστόσο **εκφράζει** τη λύπη της διότι η συνθήκη δεν πραγματοποιεί αναφορά στην διασυνοριακή και η διαπεριφερειακή συνεργασία ούτε προβλέπει ένα σαφές νομικό μέσο ή πλαίσιο χρηματοδοτικής στήριξης για την αδελφοποίηση πόλεων ή άλλου τέτοιου είδους συνεργασία [άρθρο III-220-224]. Υφίσταται μακρά παράδοση διασυνοριακής, διεθνικής, και διαπεριφερειακής συνεργασίας στην Ευρώπη, η οποία αποτελεί έναν από τους κοινωνικοπολιτισμικούς άξονες της Ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης. Η πρακτική αυτή αποκτά ακόμη μεγαλύτερη σημασία στο πλαίσιο της νέας πολιτικής γειτονίας. Κατά συνέπεια, είναι απαραίτητη μια νομική βάση προκειμένου να μπορέσει η Ένωση να υλοποιήσει τη συνεργασία αυτή,

1.23 **εκφράζει** την ικανοποίηση της διότι η Συνθήκη προβλέπει να μπορούν τα κράτη μέλη και τα αντίστοιχα υποεθνικά επίπεδα διακυβέρνησης να προσφέρουν, να αναθέτουν και να χρηματοδοτούν υπηρεσίες κοινής ωφέλειας,

1.24 **εκφράζει** την ικανοποίησή της για την αναγνώριση της πολιτισμικής και γλωσσικής ποικιλομορφίας δεδομένου ότι τούτη θα βοηθήσει στη διαφύλαξη και την προώθηση της τοπικής και περιφερειακής κληρονομιάς και ταυτότητας και θα αντιταχθεί στην ομοιογενοποίηση του ευρωπαϊκού πολιτισμού [άρθρα I-3 και III-280],

1.25 **σημειώνει** τη συμπερίληψη της στήριξης, του συντονισμού ή της συμπληρωματικής δράσης σε επίπεδο Ένωσης στον τομέα του αθλητισμού [άρθρο III-2182], του τουρισμού [άρθρο III-281] και της πολιτικής προστασίας [άρθρο III-2844] όπου οι τοπικές και περιφερειακές αρχές διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο και καλεί την Επιτροπή να κάνει χρήση γενικά των ευρωπαϊκών νόμων πλαίσιο,

1.26 **θεωρεί** ότι η ανάθεση αρμοδιοτήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση στους τομείς του εμπορίου, του πολιτισμού, της παιδείας, των κοινωνικών και υγειονομικών υπηρεσιών απαιτεί στενή παρακολούθηση της συμμόρφωσης με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας και συνιστά να κάνει χρήση η Επιτροπή των ευρωπαϊκών νόμων πλαίσιο και να αφήνει στις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές τη δυνατότητα επιλογής του τρόπου και των μεθόδων επίτευξης των επιθυμητών αποτελεσμάτων.

ε) Η Επιτροπή των Περιφερειών

1.27 **εκφράζει** τη λύπη της διότι η ΔΔ δεν ενίσχυσε τη θεσμική θέση της Επιτροπής των Περιφερειών προκειμένου να παγιώσει τους τομείς υποχρεωτικής διαβούλευσης στο πλαίσιο της θεσμικής αρχιτεκτονικής και να ενισχύσει με τον τρόπο αυτό τον συμβουλευτικό της ρόλο, για παράδειγμα στους τομείς της κοινής αρμοδιότητας, στα μέτρα συντονισμού των πολιτικών οικονομίας και απασχόλησης και στους τομείς της στήριξης, του συντονισμού και της συμπληρωματικής δράσης,

1.28 **εκφράζει** την ικανοποίησή της επειδή ότι παραχωρήθηκε στην Επιτροπή των Περιφερειών το δικαίωμα προσφυγής στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο για την υπεράσπιση των προνομίων της και για τις παραβιάσεις της αρχής της επικουρικότητας [άρθρο III-365]. **Ωστόσο**, εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι η Διακυβερνητική Διάσκεψη δεν έδωσε στις περιφέρειες με νομοθετικές εξουσίες τη δυνατότητα προσφυγής στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο για την προάσπιση των νομοθετικών τους αρμοδιοτήτων,

1.29 **επικροτεί** την επιβεβαίωση ότι η θητεία της θα επεκταθεί στα πέντε έτη έτσι ώστε σε εύθετο χρόνο να είναι παράλληλη με εκείνη του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής [άρθρο III-386].

2. Οι συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η Επιτροπή των Περιφερειών

α) Κύρωση της Συνθήκης

2.1 **καλεί** το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εγκρίνει τη συνταγματική συνθήκη και επικροτεί την πρωτοβουλία της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να διαβουλευθεί με την ΕΤΠ σχετικά με τη δική της γνωμοδότηση για το σχέδιο συνταγματικής συνθήκης,

2.2 **συμμερίζεται** την εκτίμηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά την αναμφισβήτητη πρόοδο που επιτεύχθηκε με τη συνταγματική συνθήκη,

2.3 **καλεί** τα εθνικά ή/και περιφερειακά κοινοβούλια, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις των κρατών μελών, να κυρώσουν τη συνταγματική συνθήκη,

2.4 **υποστηρίζει** τις πολιτικές προσπάθειες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την παγίωση της συνταγματικής διαδικασίας τονίζοντας τα πλεονεκτήματα του Συντάγματος και ιδιαίτερα τις συστάσεις της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης,

2.5 **ζητά** την υπογραφή διοργανικού συμφώνου για την κατάρτιση κοινής επικοινωνιακής στρατηγικής με στόχο τη διάδοση και την επεξήγηση στους πολίτες της συνταγματικής συνθήκης, ιδιαίτερα ενόψει της επικείμενης διαδικασίας κύρωσής της,

2.6 **αναλαμβάνει** να συμμετάσχει στην εν λόγω διαδικασία και να προωθήσει την κατανόηση και την αποδοχή της Συνθήκης από τον απλό πολίτη και καλεί τα μέλη της, τις αρχές και τους αντιπροσωπευτικούς φορείς να πράξουν το ίδιο,

2.7 **επικροτεί** την πρωτοβουλία «1 000 συζητήσεις για την Ευρώπη» και επαναλαμβάνει την προθυμία της να συμμετάσχει ενεργά στην εκστρατεία ευαισθητοποίησης των Ευρωπαίων πολιτών μέσω του δικτύου τοπικών και περιφερειακών αρχών της και **καλεί** τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τους αιρετούς τοπικούς και περιφερειακούς αντιπροσώπους να συνενώσουν τις δυνάμεις τους για την προώθηση του μελλοντικού Συντάγματος της Ευρώπης και να συμβάλουν από κοινού στον πολιτικό και δημοκρατικό διάλογο που θα συνοδεύσει την διαδικασία κύρωσης.

β) *Εφαρμογή της συνθήκης*

2.8 **προσδοκεί** πραγματική προστιθέμενη αξία στην δημοκρατική ζωή και εργασία της Ένωσης ως αποτέλεσμα της θέσης σε ισχύ της συνταγματικής συνθήκης,

2.9 **αναλαμβάνει** να αξιολογήσει τα νέα δικαιώματα και υποχρεώσεις που ανατίθενται στην ίδια και να προβεί στις απαραίτητες προετοιμασίες και την εσωτερική αναδιοργάνωση, προκειμένου να ανταποκριθεί στις ενισχυμένες ευθύνες της αποτελεσματικά και ουσιαστικά,

2.10 **επιστά την προσοχή** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις διάφορες συνέπειες της Συνταγματικής Συνθήκης και καλεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να υποστηρίξει την ΕΤΠ ιδιαίτερα όσον αφορά:

- την ποιοτική συμμετοχή της ΕΤΠ στην πολιτική ζωή της Ένωσης και την κοινοτική διαδικασία λήψης αποφάσεων
- την αποτελεσματική και επιτυχή εφαρμογή των διατάξεων του πρωτοκόλλου σχετικά με της αρχές της επικουρικότητας και αναλογικότητας από απόψεως τόσο των *εκ των προτέρων* πολιτικών διαβουλεύσεων όσο και της *εκ των υστέρων* νομικής παρακολούθησης
- το σεβασμό των αρμοδιοτήτων των τοπικών και περιφερειακών αρχών σύμφωνα με τον νέο ορισμό της αρχής της επικουρικότητας και τη νέα κατανομή των αρμοδιοτήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση
- την αναγνώριση της εδαφικής συνοχής ως νέου στόχου της Ένωσης και τήρηση των δεσμεύσεων που αναλήφθηκαν με το νέο πρωτόκολλο για την οικονομική, κοινωνική, και εδαφική συνοχή
- την προώθηση διασυνοριακής και διαπεριφερειακής συνεργασίας ως παράγοντα ολοκλήρωσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης παρά την έλλειψη νομικής βάσης, ιδιαίτερα όσον αφορά τις φιλοδοξίες της Ένωσης σχετικά με την πολιτική γειτονίας
- το σεβασμό της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας που έχει θεσμοθετηθεί ως νέος κοινοτικός στόχος.

2.11 **ενθαρρύνει** το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να χρησιμοποιήσει ευρύτερα τη δυνατότητα διαβούλευσης με την ΕΤΠ όπως προβλέπεται από τη συνταγματική συνθήκη [άρθρο III-388], προκειμένου να ενισχύσει την κατανόηση της τοπικής και περιφερειακής διάστασης,

2.12 **ζητά** στις περιπτώσεις υποχρεωτικής διαβούλευσης με την ΕΤΠ που προβλέπονται από τη συνταγματική συνθήκη, το όργανο

που ζήτησε τη διαβούλευση να οφείλει να αιτιολογεί, εάν συντρέχει λόγος, την μη εφαρμογή των συστάσεων της ΕΤΠ,

2.13 **ζητά** να συμμετάσχει στην προάσπιση της αρχής της επικουρικότητας παράλληλα με τα εθνικά κοινοβούλια κατά την περίοδο των έξι εβδομάδων και να έχει το δικαίωμα να ενεργάσει αιτιολογημένη γνωμοδότηση εάν η πρόταση δεν συμμορφώνεται με την αρχή της επικουρικότητας και για το λόγο αυτό να πρέπει να λαμβάνεται υπόψη [Πρωτόκολλο επικουρικότητας - άρθρο 6],

2.14 **προτρέπει** τα εθνικά κοινοβούλια να αναπτύξουν ένα τακτικό και αποτελεσματικό διάλογο με τους εκπροσώπους του τοπικού και περιφερειακού επιπέδου οι οποίοι γνωρίζουν την ποικιλομορφία των θεμάτων και έχουν την ευθύνη των συνεπειών όταν πρόκειται για τον έλεγχο της αρχής της επικουρικότητας,

2.15 **καλεί** τις εθνικές κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια να εισάγουν το πνεύμα και τη φιλοσοφία του «συστηματικού διαλόγου» της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, αν δεν υφίσταται ήδη, να το εντάξουν στις εσωτερικές διευθετήσεις διακυβέρνησης, μέσω της συμμετοχής των εκπροσώπων των τοπικών και περιφερειακών αρχών στην εξέταση των νομοθετικών προτάσεων,

2.16 **καλεί** την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υποβάλει έκθεση στην ΕΤΠ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου I-8 (Ευρωπαϊκή ιθαγένεια) δεδομένου ότι τούτο αφορά το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στις δημοτικές εκλογές [άρθρο III-129],

2.17 Δεδομένου ότι δεν έγινε δεκτή η πρόταση να ενισχυθεί ο σημερινός συμβουλευτικός ρόλος της ΕΤΠ μέσω μιας οριζόντιας ρήτρας που θα προέβλεπε υποχρεωτική διαβούλευση με την ΕΤΠ στους τομείς συντρέχουσας αρμοδιότητας, για τα μέτρα συντονισμού των οικονομικών πολιτικών και των πολιτικών απασχόλησης και στους τομείς υποστηρικτικής, συντονιστικής ή συμπληρωματικής δράσης, η Επιτροπή των Περιφερειών, η ΕΤΠ **καλεί** την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διαβουλευτεί με την ΕΤΠ για όλες τις πρωτοβουλίες στους τομείς στους οποίους υφίστανται έντονα τοπικά ή περιφερειακά ενδιαφέροντα ή αρμοδιότητες στις περιπτώσεις που δεν προβλέπεται υποχρεωτική διαβούλευση από τη Συνθήκη. Στους τομείς αυτούς υπάγονται, μεταξύ άλλων, η νομοθεσία για τον καθορισμό ιδίων των οικονομικών και δημοσιονομικών αρχών και προϋποθέσεων που επιτρέπουν στις υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος να εκπληρώσουν τους σκοπούς τους [άρθρο III-122], η ελευθέρωση των υπηρεσιών [άρθρο III-147], η εναρμόνιση των νομοθεσιών για την έμμεση φορολογία [άρθρο 171], η προσέγγιση των νομοθεσιών στον τομέα της εσωτερικής αγοράς [άρθρα III-172, III-173], οι κρατικές ενισχύσεις [άρθρα III-167, III-168, III-169], η γεωργία, αγροτική ανάπτυξη και αλιεία [άρθρο III-231], η έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη [άρθρα III-251 και III-253], ο τουρισμός [άρθρο III-281] και πολιτική προστασία [άρθρο III-284],

2.18 **καλεί** την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διαβουλευτεί με την Επιτροπή των Περιφερειών για οποιοδήποτε μελλοντικές αλλαγές στη σύνθεσή της κατά την επεξεργασία προτάσεων για απόφαση του Συμβουλίου [άρθρο I-33 και άρθρο III-386].

γ) Αναθεώρηση της συνθήκης και των διατάξεών της

2.19 **θεωρεί** απαραίτητο για την περαιτέρω ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης να διατηρηθεί η διαδικασία αναθεώρησης προκειμένου να αποφασίζεται ποιες αποστολές μπορούν να πραγματοποιηθούν από κοινού σε μια σημαντικά διευρυμένη Ένωση,

2.20 **επιβεβαιώνει** τη βούλησή της να συμμετάσχει ενεργά και πλήρως στις μελλοντικές αναθεωρήσεις του Συντάγματος και προτρέπει τα κράτη μέλη να περιλαμβάνουν εκπροσώπους των περιφερειών και των τοπικών αρχών στις αντιπροσωπείες τους στις διακυ-

βερνητικές διασκέψεις [CdR 198/2003 3.7] που αφορούν αναθεωρήσεις της Συνθήκης με επιπτώσεις στο υποεθνικό επίπεδο καθώς επίσης και να συμμετέχουν και στις αντιπροσωπείες κάθε μελλοντικής Συνέλευσης,

δ) Καταληκτήρια παρατήρηση

2.21 **αναθέτει** στον Πρόεδρό της να διαβιβάσει τη γνωμοδότηση αυτή στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με την «Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την υποβολή πρότασης οδηγίας και δύο προτάσεων σύστασης προκειμένου να διευκολυνθεί η εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα»

(2005/C 71/02)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την υποβολή πρότασης οδηγίας και δύο προτάσεων σύστασης προκειμένου να διευκολυνθεί η εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (COM(2004) 178 τελικό - 2004/0061 (CNS) - 2004/0062 (CNS) -2004/0063 (CNS)).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 2004 να ζητήσει τη γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με το θέμα αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 265, παράγραφος 1, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση του Προεδρείου της, της 15ης Ιουνίου 2004, να αναθέσει στην επιτροπή «Εξωτερικές σχέσεις» την κατάρτιση σχετικής γνωμοδότησης·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της για την πολιτική για τη μετανάστευση (ανακοίνωση της Επιτροπής για μία κοινή πολιτική κατά της παράνομης μετανάστευσης (COM(2001) 672 τελικό)) και για την πολιτική ασύλου (πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους (COM(2001) 510 τελικό - 2001/0207 (CNS)) που υιοθετήθηκε στις 16 Μαΐου 2002 (CdR 93/2002 fin) ⁽¹⁾·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της με θέμα «Πράσινη Βίβλος σχετικά με την κοινοτική πολιτική επιστροφής των παρανόμως διαμενόντων» (COM(2002) 175 τελικό) που υιοθετήθηκε στις 20 Νοεμβρίου 2002 (CdR 242/2002 fin) ⁽²⁾·

⁽¹⁾ ΕΕ C 278 της 14.11.2002, σελ. 44

⁽²⁾ ΕΕ C 73 της 26.3.2003, σελ. 13

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της για την τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα οικογενειακής επανένωσης (COM(2002) 225 τελικό – 1999/0258 CNS) που υιοθετήθηκε στις 20 Νοεμβρίου 2002 (CdR 243/2002 fin) ⁽³⁾.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό τις σπουδές, την επαγγελματική κατάρτιση ή τον εθελοντισμό (COM(2002) 548 τελικό – 2002/0242 CNS) που υιοθετήθηκε στις 9 Απριλίου 2003 (CDR 2/2003 fin) ⁽⁴⁾.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότηση με θέμα «Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες για την περίοδο 2005-2010» (COM(2004) 102 τελικό – 2004/0032 (CNS) (CdR 80/2004 fin) που υιοθετήθηκε στις 17 Ιουνίου 2004.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το σχέδιο γνωμοδότησης (CdR 168/2004 rev1) που υιοθετήθηκε στις 17 Σεπτεμβρίου 2004 από την επιτροπή «Εξωτερικές σχέσεις» (εισηγητής: ο κ. **Gustav Skuthålla**, Δήμαρχος του Närpes (FIN, ELDR)).

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η θέσπιση κοινών και δικαίων κανόνων εισδοχής και διαμονής των υπηκόων τρίτων χωρών στην ΕΕ για σκοπούς επιστημονικής έρευνας θα ωφελήσει όχι μόνο τους μετανάστες αλλά και τη χώρα καταγωγής τους και τη χώρα υποδοχής τους. Στόχος είναι η προώθηση της εισόδου και της κινητικότητας των υπηκόων τρίτων χωρών στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για σκοπούς επιστημονικής έρευνας.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η ΕΕ θα χρειαστεί 700 000 συμπληρωματικούς ερευνητές έως το 2010 προκειμένου να επιτύχει τον στόχο που τέθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης, και συγκεκριμένα τη διάθεση του 3 % του ΑΕγχΠ των κρατών μελών για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη έως τα τέλη της δεκαετίας. Προκειμένου να καλυφθεί αυτή η ανάγκη, είναι απαραίτητη μια σειρά συγκλινόντων μέτρων για την προσέλκυση μεγαλύτερου αριθμού νέων στους επιστημονικούς κλάδους της εκπαίδευσης, για τη βελτίωση των προοπτικών σταδιοδρομίας των ερευνητών στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την αύξηση των ευκαιριών στον τομέα της κατάρτισης και της κινητικότητας. Δεδομένου όμως ότι η ΕΕ δεν θα βρει κατά πάσα πιθανότητα στο εσωτερικό της αυτό τον σημαντικό αριθμό ερευνητών, θα πρέπει επίσης να ληφθούν μέτρα για την προσέλκυση ερευνητών από τρίτες χώρες.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η εν λόγω πρόταση οδηγίας συμπληρώνει καταλλήλως τις προτάσεις για τη μετανάστευση με σκοπό την απασχόληση και για το δικαίωμα οικογενειακής επανένωσης και την πρόταση σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό τις σπουδές, την επαγγελματική κατάρτιση ή τον εθελοντισμό και ότι όλες μαζί συνιστούν μια σειρά κοινών κανόνων και ένα ενιαίο νομικό πλαίσιο.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι ο Ευρωπαϊκός Χώρος Έρευνας αποτελεί τη βάση της πολιτικής έρευνας της ΕΕ και ότι είναι ο ακρογωνιαίος λίθος του νέου στρατηγικού στόχου που έθεσε η ΕΕ για την επόμενη δεκαετία: να καταστεί η πλέον ανταγωνιστική και δυναμική οικονομία της γνώσης στον κόσμο. Η υλοποίηση αυτού του στόχου προϋποθέτει μια σφαιρική στρατηγική για την προετοιμασία της μετάβασης σε μια κοινωνία και μια οικονομία βασισμένες στη γνώση.

υιοθέτησε ομόφωνα κατά τη διάρκεια της 57ης συνόδου ολομέλειας στις 17 και 18 Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίασης της 17ης Νοεμβρίου) την παρούσα γνωμοδότηση.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΕΙΔΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΙΣΔΟΧΗΣ ΥΠΗΚΟΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΓΙΑ ΣΚΟΠΟΥΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1 Οι θέσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η Επιτροπή των Περιφερειών

Πρόταση οδηγίας

1.1 **επιδιοκίμαζε** την πρόταση οδηγίας της Επιτροπής με τις τροπολογίες που προτείνονται κατωτέρω.

⁽³⁾ ΕΕ C 73 της 26.3.2003, σελ. 16

⁽⁴⁾ ΕΕ C 244 της 10.10.2003, σελ. 5.

1.2 **τονίζει** τη σημασία της έγκρισης, πέρα από τις διατάξεις για την είσοδο και τη διαμονή υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας, συνοδευτικών μέτρων για την επίτευξη του στόχου της επένδυσης του 3 % του ΑΕγχΠ των κρατών μελών στην έρευνα πριν από το τέλος της δεκαετίας. Τέτοια μέτρα θα μπορούσαν λ.χ. να είναι η ενίσχυση της προσέλκυσης των νέων σε επιστημονικές σταδιοδρομίες, η αύξηση των δυνατοτήτων συνεχούς κατάρτισης και κινητικότητας στον τομέα της έρευνας, καθώς και η βελτίωση των προοπτικών σταδιοδρομίας των ερευνητών στο εσωτερικό της Κοινότητας (αιτιολογική σκέψη 4).

1.3 **τονίζει** ότι η εφαρμογή της οδηγίας δεν πρέπει να οδηγήσει στη διαρροή επιστημονικού δυναμικού από αναδυόμενες ή αναπτυσσόμενες χώρες. Πρέπει να ληφθούν, στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης με τις χώρες καταγωγής, συνοδευτικά μέτρα με σκοπό να προωθηθεί η επιστροφή των ερευνητών στη χώρα καταγωγής τους και να ενθαρρυνθεί η κινητικότητά τους, με σκοπό τη χάραξη σφαιρικής πολιτικής μετανάστευσης. **τονίζει** τη σημασία της υποβολής συγκεκριμένων προτάσεων κατά το 2004 σύμφωνα με το αίτημα του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2003 (αιτιολογική σκέψη 6).

1.4 **εκτιμά** ότι δεν θα ήταν πρόσφορο να απαιτηθεί για την εισδοχή των ερευνητών άδεια εργασίας πέραν του τίτλου διαμονής. Οι παραδοσιακές οδοί εισδοχής και διαμονής, πέρα από τις διαδικασίες που ορίζει η οδηγία, είναι ωστόσο σημαντικές για τους σπουδαστές διδακτορικού, μεταξύ άλλων, οι οποίοι πραγματοποιούν έρευνες με την ιδιότητα του φοιτητή δεδομένου ότι το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας δεν τους καλύπτει (αιτιολογική σκέψη 7).

1.5 **επιδοκιμάζει** την πρόταση με στόχο να δοθεί στους ερευνητικούς οργανισμούς κεντρικός ρόλος στη διαδικασία εισδοχής των ερευνητών. Στο πλαίσιο αυτό, είναι ωστόσο εξαιρετικά σημαντικό να προβλεφθεί σαφής καταμερισμός των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων μεταξύ των ερευνητικών οργανισμών και των αρχών προκειμένου να αποφευχθούν οι άσκοπες αλληλεπικαλύψεις και οι αναποτελεσματικές γραφειοκρατικές λύσεις· **υπογραμμίζει** ότι, για λόγους ασφάλειας του δικαίου, είναι σημαντικό να θεσπιστούν σαφείς διατάξεις όσον αφορά τα καθήκοντα των αντίστοιχων μερών. Η συνεργασία μεταξύ ερευνητικών οργανισμών και αρχών δεν πρέπει να θίγει το νόμιμο δικαίωμα των αρχών να ασκούν καθήκοντα εποπτείας και ελέγχου (αιτιολογική σκέψη 8).

1.6 **εφιστά την προσοχή** στην αποφασιστική σημασία που προσλαμβάνει η σύμβαση υποδοχής στη διαδικασία εισδοχής και διαμονής. Με τη σύμβαση υποδοχής, ο ερευνητής δεσμεύεται να εκτελέσει το συγκεκριμένο ερευνητικό σχέδιο και ο ερευνητικός οργανισμός αναλαμβάνει να υποδεχτεί τον ερευνητή εφόσον αυτός είναι κάτοχος τίτλου διαμονής. Δεδομένου ότι η σύμβαση υποδοχής αποτελεί προϋπόθεση για την εισδοχή και τη διαμονή του ερευνητή, η εν λόγω σύμβαση πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις συναφείς πληροφορίες για την αξιολόγηση κάθε περίπτωσης. Οι πληροφορίες σχετικά με το ερευνητικό σχέδιο πρέπει να είναι λεπτομερείς ούτως ώστε ο ερευνητικός οργανισμός και, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η αρμόδια αρχή να μπορεί να προβεί σε αξιολόγηση· **εκτιμά** ότι οι πτυχές αυτές έχουν ληφθεί δεόντως υπόψη στην οδηγία (αιτιολογική σκέψη 9).

1.7 **επισημαίνει** ότι η συνολική οικονομική ευθύνη που βαρύνει τον ερευνητικό οργανισμό όσον αφορά τα ενδεχόμενα έξοδα του ερευνητή κατά τη διαμονή του σε κράτος μέλος θα μπορούσε να μεταβάλλει την πρακτική εισδοχής και διαμονής· **τονίζει** τη σημασία του καθορισμού με επαρκή ακρίβεια των θέσεων του προϋπολογισμού που προορίζονται να καλύψουν τα έξοδα του ερευνητή σε επίπεδο διαμονής, περιθαλψής και επιστροφής, αφενός, και της χρονικής στιγμής της οικονομικής ευθύνης, αφετέρου (αιτιολογική σκέψη 10).

1.8 **εκτιμά** ότι ο ορισμός του ερευνητή είναι ο ενδεικνυόμενος και ότι, όσον αφορά την ερμηνεία της έννοιας, ο ορισμός αυτός καθιστά δυνατή τη μη περιοριστική εφαρμογή της οδηγίας. Για παράδειγμα, δεν τίθεται ως προϋπόθεση να έχει ρητώς πραγματοποιήσει ο ενδιαφερόμενος ερευνητική δραστηριότητα στη χώρα καταγωγής του. Στόχος της εισδοχής και της διαμονής πρέπει ωστόσο να είναι η υλοποίηση ερευνητικού σχεδίου, αλλά στο πλαίσιο αυτό είναι επίσης δυνατή η διδασκαλία σε ανώτατο εκπαιδευτικό ίδρυμα (αιτιολογική σκέψη 11).

1.9 **επισημαίνει** ότι η έννοια του ερευνητικού οργανισμού έχει οριστεί επαρκώς. Προκειμένου να καταστεί δυνατή η επίτευξη του στόχου της επένδυσης του 3 % του ΑΕγχΠ στην έρευνα, πρέπει

επίσης να περιληφθούν στον ορισμό τα ιδρύματα και οι επιχειρήσεις του ιδιωτικού τομέα. Είναι εξαιρετικά σημαντικό να μπορεί να θεωρηθεί ότι ο οργανισμός πραγματοποιεί ερευνητικές δραστηριότητες και ότι έχει εγκριθεί από το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου είναι εγκατεστημένος (άρθρο 2).

1.10 **τονίζει** ότι είναι σημαντικό να λαμβάνονται υπόψη οι απόψεις των περιφερειακών και τοπικών αρχών κατά την προηγούμενη έγκριση ερευνητικού οργανισμού που επιθυμεί να υποδεχθεί ερευνητές τρίτων χωρών (άρθρο 4).

1.11 **επιδοκιμάζει** τη δυνατότητα που δίνεται στα κράτη μέλη να ανακαλούν την έγκριση ερευνητικού οργανισμού ή να απορρίπτουν την ανανέωσή του. Αυτή η δυνατότητα μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν ο ερευνητικός οργανισμός δεν πληροί πλέον τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4, παράγραφοι 2 έως 4 και 7, και όταν ο ερευνητής δεν πληροί πλέον τις προϋποθέσεις των άρθρων 5 και 6, καθώς και όταν ο ερευνητικός οργανισμός σύναψε σύμβαση υποδοχής με υπήκοο τρίτης χώρας στον οποίο το κράτος μέλος εφάρμοσε τις διατάξεις του άρθρου 8, παράγραφος 1· **εκτιμά** ότι η δυνατότητα ανάληψης των χρηματοοικονομικών συνεπειών ενισχύει την τάση αυστηρής τήρησης των διατάξεων της οδηγίας, το οποίο σημαίνει ότι αυτή η δυνατότητα έχει επίσης προληπτικό ρόλο (άρθρο 4).

1.12 **τονίζει** τη σημασία που έχει η δυνατότητα των ερευνητών να πραγματοποιούν, εφόσον είναι κάτοχοι τίτλου διαμονής ή έγκυρου ταξιδιωτικού εγγράφου, μέρος του ερευνητικού σχεδίου στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι η διαδικασία δεν αποτελεί απειλή για τη δημόσια τάξη και ασφάλεια ούτε για τη δημόσια υγεία. Λαμβανομένης υπόψη της περιόδου που απαιτείται για την πραγματοποίηση αυτού του μέρους του ερευνητικού σχεδίου, ενδέχεται να αποδειχθεί αναγκαία η σύναψη νέας σύμβασης υποδοχής. Βάσει της εν λόγω σύμβασης υποδοχής, ο ερευνητής λαμβάνει νέο τίτλο διαμονής στο άλλο κράτος μέλος· **επισημαίνει** ότι είναι σκόπιμο να διευκολυνθεί και να ενισχυθεί η κινητικότητα στο εσωτερικό της ΕΕ ως μέσο βελτίωσης της ανταγωνιστικότητας σε διεθνή κλίμακα (άρθρο 13).

1.13 **εκτιμά** ότι η υποχρέωση που επιβάλλεται στην αρμόδια αρχή να λαμβάνει απόφαση εντός προθεσμίας 30 ημερών μετά την υποβολή της αίτησης εισδοχής ή ανανέωσης τίτλου διαμονής είναι αναγκαία για τη διασφάλιση της ταχύτητας της διαδικασίας. Η ΕΤΠ τονίζει στο πλαίσιο αυτό ότι, για λόγους ασφάλειας του δικαίου, θα πρέπει να προβλεφθούν ενιαίες και προβλέψιμες διοικητικές πρακτικές στις περιπτώσεις που πρέπει να αποφασιστεί πότε μια αίτηση πρέπει να θεωρείται περίπλοκη, δεδομένου ότι σε τέτοιες περιπτώσεις είναι δυνατή η παράταση της καθορισμένης προθεσμίας (άρθρο 15).

Πρόταση σύστασης του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση της εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

1.14 **εκτιμά** ότι τα μέτρα που αναφέρονται στη σύσταση είναι πολύ σημαντικά για τη σταδιακή τήρηση των υποχρεώσεων και των κανόνων που θα προκύψουν από την εφαρμογή της οδηγίας.

1.15 **επισημαίνει** λ.χ. τη σύσταση που αποβλέπει στην απαλλαγή των ερευνητών από την υποχρέωση άδειας εργασίας ή που προβλέπει ότι αυτή η άδεια θα τους χορηγείται αυτοδικαίως, γεγονός που θα μπορούσε να συμβάλει στην επίτευξη των προθεσμιών επεξεργασίας των φακέλων. Λαμβανομένων υπόψη των μακροπρόθεσμων και ποσοτικά σημαντικών αναγκών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ερευνητές, δικαιολογείται επίσης η έκδοση άδειας εργασίας και τίτλου διαμονής περιορισμένης διάρκειας μόνο όταν αυτό επιβάλλεται για λόγους που συνδέονται με τις ανάγκες της χώρας καταγωγής (συστάσεις 1α, 1γ, 2β).

1.16 **τονίζει** τη σημασία της έγκαιρης συμμετοχής των ερευνητικών οργανισμών στη διαδικασία εισδοχής των ερευνητών, προκειμένου να αναπτυχθεί αμοιβαία εμπιστοσύνη και βέλτιστη συνεργασία μεταξύ των ερευνητικών οργανισμών και των αρμόδιων αρχών (σύσταση 2γ).

1.17 **επιδοκιμάζει** τη σύσταση που αποβλέπει στην ενθάρρυνση της οικογενειακής επανένωσης, δεδομένου ότι αυτή δεν είναι υποχρεωτική σύμφωνα με την οδηγία για την οικογενειακή επανένωση, αναγνωρίζοντας ιδίως τη δυνατότητα υποβολής αίτησης οικογενειακής ανανέωσης μετά την άφιξη σε κράτος μέλος. **τονίζει** επίσης τη σημασία διεκπεραίωσης εντός σύντομης προθεσμίας των αιτήσεων εισδοχής μελών της οικογένειας. Οι δυσκολίες που συνδέονται με την εισδοχή ή τη διαμονή των μελών της οικογένειας θα μπορούσαν να αποθαρρύνουν τους ερευνητές οι οποίοι επιθυμούν να μεταβούν στα κράτη μέλη (σύσταση 3α, 3β, 3δ).

Πρόταση σύστασης του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση της χορήγησης από τα κράτη μέλη ενιαίων θεωρήσεων σύντομης διάρκειας για τους ερευνητές υπηκόους τρίτων χωρών που μετακινούνται για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

1.18 **τονίζει** ότι είναι σημαντικό να χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη ευρέως τη δυνατότητα έκδοσης θεωρήσεων για πολλαπλές εισόδους στην επικράτειά τους. Για λόγους ανταγωνισμού, θα ήταν επίσης σκόπιμο να λαμβάνεται υπόψη η διάρκεια του ερευνητικού σχεδίου κατά τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος των θεωρήσεων. Τέτοιου είδους λύσεις πραγματιστικής φύσης αποβλέπουν στην ενίσχυση της ελκυστικότητας σε συνθήκες παγκόσμιου ανταγωνισμού (σύσταση 2).

1.19 **τονίζει** τη σημασία της συμμόρφωσης των κρατών μελών με τις αρχές που ορίζονται στη σύσταση με στόχο τη διευκόλυνση της κινητικότητας των ερευνητών που μετακινούνται συχνά για διαμονή σύντομης διάρκειας. Σύμφωνα με τον στόχο αυτόν, είναι σκόπιμο να ληφθεί ως υπόθεση ότι οι ερευνητές που επισκέπτονται την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι καλόπιστοι, πράγμα που πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη σε σχέση με τις υποχρεώσεις που τους επιβάλλονται σχετικά με την προσκόμιση δικαιολογητικών προς στήριξη της αίτησης θεώρησης (σύσταση 3).

2. Οι συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών (τροπολογίες)

Σύσταση 1, πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 8 (σελίδα 24 του σουηδικού κειμένου)

Πρόταση της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
<p>Η ειδική διαδικασία για τους ερευνητές στηρίζεται στη συνεργασία των ερευνητικών οργανισμών με τις αρμόδιες για τη μετανάστευση αρχές των κρατών μελών αποδίδοντάς τους κεντρικό ρόλο στη διαδικασία εισδοχής με σκοπό να διευκολυνθεί και να επιταχυνθεί η είσοδος και η διαμονή των ερευνητών τρίτων χωρών στην Κοινότητα, ενώ θα διατηρούνται τα προνόμια των κρατών μελών όσον αφορά την αστυνομία αλλοδαπών.</p>	<p>Η ειδική διαδικασία για τους ερευνητές στηρίζεται στη συνεργασία των ερευνητικών οργανισμών με τις αρμόδιες για τη μετανάστευση αρχές των κρατών μελών αποδίδοντάς τους κεντρικό ρόλο στη διαδικασία εισδοχής με σκοπό να διευκολυνθεί και να επιταχυνθεί η είσοδος και η διαμονή των ερευνητών τρίτων χωρών στην Κοινότητα, ενώ θα διατηρούνται τα προνόμια των κρατών μελών όσον αφορά τον έλεγχο των <u>αλλοδαπών από την αστυνομία αλλοδαπών και άλλες αρχές.</u></p>

Αιτιολογία

Η συνεργασία των ερευνητικών οργανισμών δεν πρέπει να στερεί από τις αρμόδιες αρχές το δικαίωμα να ασκούν τα καθήκοντα που συνδέονται με την αστυνομία αλλοδαπών. Δεδομένου ότι τα καθήκοντα αυτά δεν υπάγονται αποκλειστικά στην αρμοδιότητα της αστυνομίας, είναι σκόπιμο να αναφερθεί επίσης η δραστηριότητα εποπτείας που ασκούν άλλες αρχές όσον αφορά τους αλλοδαπούς. Δεν είναι αναγκαία η εξαντλητική καταγραφή αυτών των αρχών στο εσωτερικό της Κοινότητας.

Σύσταση 2, πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4, παράγραφος 1 (σελίδα 27 του συνηδικού κειμένου)

Πρόταση της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
Κάθε ερευνητικός οργανισμός ο οποίος επιθυμεί να υποδεχθεί ερευνητή στο πλαίσιο της διαδικασίας εισδοχής που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία πρέπει να έχει προηγουμένως εγκριθεί προς το σκοπό αυτό από το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου είναι εγκατεστημένος.	Κάθε ερευνητικός οργανισμός ο οποίος επιθυμεί να υποδεχθεί ερευνητή στο πλαίσιο της διαδικασίας εισδοχής που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία πρέπει να έχει προηγουμένως εγκριθεί προς το σκοπό αυτό από το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου είναι εγκατεστημένος. <u>Κατά τη διαδικασία έγκρισης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι περιφερειακές και τοπικές πτυχές μέσω της επιδίωξης κατάλληλων γεωγραφικών θέσεων για αυτούς τους ερευνητικούς οργανισμούς.</u>

Αιτιολογία

Η προσθήκη είναι αναγκαία προκειμένου να τονιστεί ότι είναι σημαντικό να λαμβάνονται επίσης υπόψη οι περιφερειακές και τοπικές απόψεις για τη σφαιρική αξιολόγηση των παραγόντων που αφορούν τη λήψη της απόφασης.

Σύσταση 3, πρόταση οδηγίας

Άρθρο 15, παράγραφος 2 (σελίδα 32 του συνηδικού κειμένου)

Πρόταση της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
Κάθε απόφαση άρνησης, τροποποίησης, μη ανανέωσης ή ανάκλησης ενός τίτλου διαμονής πρέπει να είναι δεόντως δικαιολογημένη. Η κοινοποίηση προσδιορίζει τα ένδικα μέσα τα οποία διαθέτει ο ενδιαφερόμενος καθώς και την προθεσμία εντός της οποίας μπορεί να δράσει.	Κάθε απόφαση άρνησης, τροποποίησης, μη ανανέωσης ή ανάκλησης ενός τίτλου διαμονής πρέπει να είναι δεόντως δικαιολογημένη. <u>Η κοινοποίηση προσδιορίζει τα ένδικα μέσα τα οποία διαθέτει ο ενδιαφερόμενος καθώς και την προθεσμία εντός της οποίας μπορεί να δράσει. Η απόφαση πρέπει να συνοδεύεται από πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία προσφυγής, και ιδίως πληροφορίες για το περιεχόμενο της προσφυγής και τα δικαιολογητικά που πρέπει να επισυναφθούν, την προθεσμία υποβολής της προσφυγής και την αρχή στην οποία πρέπει να απευθύνει ο προσφεύγων.</u>

Αιτιολογία

Για λόγους νομικής προστασίας, μια απόφαση που αφορά τις υποχρεώσεις και τα δικαιώματα ενός ατόμου πρέπει να υποδεικνύει με απόλυτη σαφήνεια τα μέσα που μπορεί να χρησιμοποιήσει ο ενδιαφερόμενος για να προσβάλει την απόφαση.

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα «Η τοπική και περιφερειακή αυτοδιοίκηση στη Ρωσία και η ανάπτυξη της συνεργασίας της ΕΕ με τη Ρωσία»

(2005/C 71/03)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Προεδρείου της, στις 19 Μαρτίου 2004, βάσει της πέμπτης παραγράφου του άρθρου 265 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, να αναθέσει στην επιτροπή εξωτερικών σχέσεων την κατάρτιση γνωμοδότησης πρωτοβουλίας σχετικά με την τοπική και περιφερειακή αυτοδιοίκηση στη Ρωσία και την ανάπτυξη της συνεργασίας της ΕΕ με τη Ρωσία,

Έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου της Ρωσικής Ομοσπονδίας, κατά την ομιλία του στην ετήσια συνεδρίαση αξιωματούχων της Ρωσικής Ομοσπονδίας με υψηλά ιστάμενους εκπροσώπους της επιχειρηματικής κοινότητας και της τοπικής αυτοδιοίκησης, την 1η Ιουλίου 2004, που αποτελεί τη βάση για την ανάπτυξη ενός μόνιμου διαλόγου των τοπικών και περιφερειακών αρχών της Ρωσίας με εκείνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έχοντας υπόψη τη σύνοδο κορυφής ΕΕ - Ρωσίας στις 21 Μαΐου 2004,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας (PCA), που υπεγράφη από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Ρωσία στις 27 Απριλίου 2004 για την επέκταση της συμφωνίας στα 10 νέα κράτη μέλη από την 1 Μαΐου 2004,

Έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της 13ης Φεβρουαρίου – 2004 COM(2004) 106 τελικό - στην οποία η Επιτροπή προτείνει μέτρα για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη Ρωσία,

Έχοντας υπόψη την έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Φεβρουαρίου 2004 με πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο για τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας,

Έχοντας υπόψη τη σύνοδο κορυφής της Ρώμης τον Νοέμβριο του 2003,

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησή της για το δεύτερο σχέδιο δράσης σχετικά με τη βόρεια διάσταση (2004-2006) COM (2003) 343 τελικό που υιοθετήθηκε στις 9 Οκτωβρίου 2003 (CdR 102/2003 fin) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον ομοσπονδιακό νόμο αριθ.131-FZ της 6ης Οκτωβρίου 2003 για τις γενικές οργανωτικές αρχές της τοπικής αυτοδιοίκησης στη Ρωσική Ομοσπονδία, και την τρέχουσα εφαρμογή αυτού,

Έχοντας υπόψη τη δημιουργία τεσσάρων κοινών χώρων Ευρωπαϊκής Ένωσης - Ρωσίας, όπως συμφωνήθηκε στη σύνοδο κορυφής της Αγίας Πετρούπολης τον Ιούνιο του 2003,

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για «τη στρατηγική εταιρική σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης - Ρωσίας: ποια είναι τα επόμενα βήματα», 20 Μαρτίου 2002 (CES 354/2002),

Έχοντας υπόψη την επιστολή προθέσεων για τη συνεργασία του Ομοσπονδιακού Συμβουλίου της Συνέλευσης της Ρωσικής Ομοσπονδίας με την Επιτροπή των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στις 30 Μαρτίου 2001,

Έχοντας υπόψη την «κοινή στρατηγική» της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη Ρωσία το 1999, η οποία χάραξε τη βασική προσέγγιση της ΕΕ ως προς τις σχέσεις της με τη Ρωσία,

Έχοντας υπόψη τον Ευρωπαϊκό Χάρτη για την Τοπική Αυτοδιοίκηση που επικύρωσε η Ρωσική Ομοσπονδία το 1998,

Έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας (PCA) της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη Ρωσία το 1997,

Έχοντας υπόψη την εποικοδομητική εισήγηση του κ. Alexander Songal, Προϊσταμένου του τμήματος διεθνών σχέσεων της περιφερειακής βολής του Kaliningrad, και τη συζήτηση που ακολούθησε κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής RELEX στις 5 Σεπτεμβρίου 2003·

Έχοντας υπόψη την εποικοδομητική εισήγηση του κ. Alexander Viktorovich USS, Πρόεδρου του Κοινοβουλίου του Krasnoyarsk, μέλους του διοικητικού συμβουλίου της Διαπεριφερειακής Ένωσης «Siberian Accord», και τη συζήτηση που ακολούθησε κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής RELEX στις 17 Σεπτεμβρίου 2004·

⁽¹⁾ ΕΕ C 23 της 27.1.2004, σελ.27

Έχοντας υπόψη το σχέδιο γνωμοδότησής της (CDR 105/2004 rev1) που υιοθετήσε στις 17 Σεπτεμβρίου 2004 η επιτροπή εξωτερικών σχέσεων (εισηγητής: ο κ.Lars ABEL, μέλος του Συμβουλίου της Επιτροπής της Κοπεγχάγης (DK/PPE),

και εκτιμώντας ότι:

- 1) Η ΕΤΠ πιστεύει ότι οι ισχυρές περιφερειακές και τοπικές αρχές βασίζονται στην αρχή της δημοκρατικής νομιμότητας και της υποχρέωσης λογοδοσίας των οργάνων της.

Συνεπώς, η ΕΤΠ καλεί τις αρχές όλων των ευρωπαϊκών χωρών να αναπτύξουν και να επεκτείνουν την αρχή της τοπικής αυτοδιοίκησης σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Τοπικής Αυτοδιοίκησης, της 15ης Οκτωβρίου 1985, και να αποτρέψουν κάθε περιορισμό της άμεσης συμμετοχής των πολιτών στα τοπικά και περιφερειακά δρώμενα.

- 2) Με τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα κοινά της σύνορα με τη Ρωσία έχουν αυξηθεί σημαντικά. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να διασφαλίσει καλές σχέσεις με τη Ρωσία, η οποία είναι ο μεγαλύτερος γείτονάς της. Συνεπώς, η ΕΕ πρέπει να υποστηρίξει την ανάπτυξη χρηστών μορφών διακυβέρνησης στη Ρωσία, όχι μόνο σε εθνικό επίπεδο, αλλά και σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο. Είναι προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης να καταβάλει προσπάθειες για μια ανοιχτή, σταθερή και δημοκρατική Ρωσία, που να μπορεί να λειτουργήσει ως στρατηγικός εταίρος και να υπερασπίσει τις κοινές αξίες, να συνεχίσει τις προσπάθειες μεταρρύθμισης, να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της και μαζί με την Ευρωπαϊκή Ένωση να διαδραματίσει έναν εποικοδομητικό ρόλο σε σχέση με τα ΝΑΚ.

- 3) Μια γνήσια συνεργασία πρέπει να έχει ως σημείο εκκίνησης μια στρατηγική και μια ημερήσια διάταξη πρακτικού περιεχομένου που να ενσαρκώνει τις πολιτικές διακηρύξεις. Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν πρακτικά και συγκεκριμένα μέτρα για την αντιμετώπιση των αλλαγών και των νέων προκλήσεων που αφορούν τη νέα διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση και τις σχέσεις με τη Ρωσία. Σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, είναι σημαντικό να διασφαλισθεί η ανάπτυξη ως βάση της μελλοντικής ευημερίας και να προσαρμοστεί η ανάπτυξη αυτή στις διάφορες νέες συνθήκες που επικρατούν σε αποκεντρωμένο επίπεδο.

Η εκπαίδευση, το περιβάλλον, οι μεταφορές, η πρόωδηση της επιχειρηματικής δραστηριότητας μέσω της συνεργασίας του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα, οι κοινωνικές παροχές και η υγεία αποτελούν ουσιαστικά συστατικά της περιφερειακής ανάπτυξης που μπορεί να συμβάλει στην ανάπτυξη τόσο στη Ρωσία όσο και στην Ευρωπαϊκή Ένωση και να ενισχύσει τη συνεργασία μεταξύ των τοπικών και περιφερειακών αρχών.

- 4) Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει επίσης να δείξει ιδιαίτερη προσοχή σε τομείς της Βόρειας Διάστασης, όπου είναι ιδιαίτερα αναγκαία η ανάπτυξη και η μεγέθυνση, όπως για παράδειγμα στη βορειοδυτική Ρωσία, συμπεριλαμβανομένης της περιοχής του Καλίνινγκραντ, και στις αρκτικές περιοχές της Ρωσίας. Είναι σημαντικό να εστιαστεί το ενδιαφέρον στις αντίξοες κλιματικές συνθήκες, που επηρεάζουν την ανάπτυξη επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, την εκπαίδευση, την υγεία και το περιβάλλον.

- 5) Είναι σημαντικό να τονιστεί ότι η Επιτροπή των Περιφερειών θα επικεντρώσει το ενδιαφέρον της στους τομείς δράσης που υπάγονται στις αρμοδιότητες των τοπικών και περιφερειακών αρχών. Οι εθνικές αρχές ασχολούνται με γενικά θέματα, που αφορούν ολόκληρη την κοινωνία, ενώ οι τοπικές και περιφερειακές αρχές επικεντρώνουν το ενδιαφέρον τους σε ορισμένα θέματα που αφορούν άμεσα την καθημερινή ζωή των πολιτών.

- 6) Η ενεργός συμμετοχή της Επιτροπής των Περιφερειών θα πρέπει να επικεντρώνεται σε πρακτικά θέματα, τα οποία μπορούν να επιλυθούν με τη συγκεκριμένη συνεργασία των τοπικών και περιφερειακών εταίρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Ρωσία. Με την ανάπτυξη της συνεργασίας σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να συμβάλει στην αυξημένη και απαιτούμενη διαφοροποίηση της οικονομίας της Ρωσίας, που αποτελεί προϋπόθεση για την προσέλκυση περισσότερων άμεσων ξένων επενδύσεων με στόχο την αναζωογόνηση του πραγματικού κεφαλαίου και την ανανέωση των υποδομών. Η Επιτροπή των Περιφερειών επισημαίνει ότι η Επιτροπή στην ανάλυση της - COM(2004) 106 τελικό, της 10.02.2004 - τονίζει ότι χρειάζεται ακόμη να καταβληθούν μεγάλες προσπάθειες για τη μεταρρύθμιση της γραφειοκρατίας, του χρηματοοικονομικού τομέα, του τομέα της στέγασης, των δημοτικών υπηρεσιών, της υγείας και της εκπαίδευσης. Με την προώθηση των απαιτούμενων διαρθρωτικών, κοινωνικών και θεσμικών μεταρρυθμίσεων στη Ρωσία μπορεί να βελτιωθεί το επενδυτικό και οικονομικό κλίμα και να αυξηθεί η αποδοτικότητα του τομέα της παραγωγής.

- 7) Μέσω στενής συνεργασίας σε επίπεδο σχεδίων, η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να συμβάλει στην ισορροπημένη υλοποίηση της μεταρρύθμισης των διοικητικών και των δημόσιων υπηρεσιών, τόσο σε ομοσπονδιακό όσο και σε τοπικό επίπεδο. Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί επίσης σε επίπεδο σχεδίων να συμβάλει στην ενίσχυση του ανθρώπινου κεφαλαίου μέσω βελτιώσεων σε συγκεκριμένους τομείς. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να συνεχίσει να προωθεί τις διεθνείς επαφές σε επίπεδο λαϊκής βάσης, συμπεριλαμβανομένων εταιρικών σχέσεων στον τομέα της εκπαίδευσης.

κατά την 57η σύνοδο ολομέλειάς της στις 17 και 18 Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 17ης Νοεμβρίου) υιοθέτησε την ακόλουθη γνωμοδότηση:

1. Απόψεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.1 **διαπιστώνει**, με βάση τα συμπεράσματα της συνεδρίασης του Μονίμου Συμβουλίου Εταιρικής Σχέσης τον Απρίλιο του 2004, ότι η Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας εξακολουθεί να αποτελεί μία σημαντική και σταθερή βάση για την ανάπτυξη της συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη Ρωσία. Η συμφωνία χαράσσει τα πλαίσια για τη διμερή συνεργασία και ιδρύει τα πιο αναγκαία όργανα συζήτησης και λήψης αποφάσεων για τα κοινά θέματα σε όλα τα επίπεδα, καθώς και για τη συλλογή πληροφοριών και την επίλυση συγκρούσεων,

1.2 **επιθυμεί** να συμβάλει με εποικοδομητικό τρόπο στις εργασίες για τη δημιουργία και την ανάπτυξη των τεσσάρων χώρων που ορίστηκαν στη σύνοδο κορυφής της Αγίας Πετρούπολης τον Μάιο του 2003: ενός κοινού οικονομικού χώρου, ενός κοινού χώρου για την ελευθερία, την ασφάλεια και την ασφάλεια του δικαίου, ενός κοινού χώρου για τη συνεργασία όσον αφορά την εξωτερική ασφάλεια και ενός κοινού χώρου για την έρευνα και την εκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένου του πολιτισμού,

1.3 **κρίνει** ότι πολλά στοιχεία των τεσσάρων χώρων αφορούν άμεσα τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές. Ζητεί να συμμετάσχει άμεσα η Επιτροπή των Περιφερειών στις εργασίες για την ανάπτυξη των κοινών χώρων σε τομείς που εμπίπτουν στις αρμοδιότητές της και σε τομείς των οποίων η διαχείριση γίνεται βάσει της ανοικτής μεθόδου συντονισμού,

1.4 **επικροτεί** το γεγονός ότι η δήλωση προθέσεων της Επιτροπής των Περιφερειών και της Ρωσίας έχει προσδιορίσει τομείς συνεργασίας σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο,

1.5 **προσβλέπει** στη θέση σε ισχύ της ομοσπονδιακής νομοθετικής μεταρρύθμισης των αρμοδιοτήτων των τοπικών και περιφερειακών αρχών στη Ρωσία το 2006, και ευελπιστεί ότι θα αποτελέσει ένα βήμα για τις δυνατότητες συνεργασίας των αποκεντρωμένων αρχών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Ρωσία, και συγκεκριμένα με τη διασάφηση των αρμοδιοτήτων όσον αφορά τη διαμεθοριακή συνεργασία· βάσει της συνεχούς επικοινωνίας μεταξύ της Ευρώπης και της Ρωσίας, η ΕΤΠ είναι απόλυτα πεπεισμένη ότι οι αρχές του Χάρτη της Ευρωπαϊκής Αυτοδιοίκησης θα τηρηθούν και στα πλαίσια των πρόσφατων νομοθετικών προτάσεων στη Ρωσία,

1.6 **επικροτεί** τη σημασία της συνεργασίας μεταξύ των τοπικών και περιφερειακών αρχών στη Ρωσία και την Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία δίδει έμφαση στις δυνατότητες επίλυσης των κοινών προβλημάτων σε αποκεντρωμένο επίπεδο που έχουν άμεση σχέση με τους πολίτες,

1.7 **κρίνει** ότι η ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο προωθεί τη δημοκρατία και την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη,

1.8 **διαπιστώνει** με ικανοποίηση ότι τα θετικά αποτελέσματα σχεδίων μεταξύ των τοπικών και περιφερειακών αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας αυξάνουν την επιθυμία καλής συνεργασίας,

1.9 **τονίζει** ότι η έννοια της κοινής ιδιοκτησίας στα σχέδια αποτελεί σημαντική και είναι απαραίτητη προϋπόθεση για τη βιώσιμη συνεργασία μεταξύ των αποκεντρωμένων αρχών,

2. Συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

2.1 *Γενικές προτεραιότητες και διαδικασίες λήψης αποφάσεων σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο*

2.1.1 **καλεί** την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Ρωσία να συνεργαστούν σε αποκεντρωμένο επίπεδο για θέματα κοινού ενδιαφέροντος. Με βάση τη δήλωση προθέσεων μεταξύ της Επιτροπής των Περιφερειών και της Ρωσίας, υπάρχουν πολυποικίλοι τομείς συνεργασίας όπως ο πολιτισμός, η κοινωνική μέριμνα, η περιφερειακή οικονομία, το περιβάλλον, οι μεταφορές, η γεωργία, η έρευνα και η προώθηση της οικονομικής δραστηριότητας όπου θα μπορούσαν να υποβληθούν προτάσεις για συγκεκριμένες πρωτοβουλίες, που συνολικά αποτελούν βασικό μέρος των αρμοδιοτήτων των αποκεντρωμένων αρχών για την τοπική και περιφερειακή ανάπτυξη,

2.1.2 **κρίνει** ότι η υγεία και, σε μεγάλο βαθμό, η δημόσια υγεία αποτελούν σημαντικό στοιχείο του δυναμικού ανάπτυξης μιας κοινωνίας και, ως εκ τούτου, σημαντικό τομέα αρμοδιότητας των τοπικών και περιφερειακών αρχών. Η υγεία δεν αναφέρεται άμεσα στη δήλωση προθέσεων, αλλά έχει σχέση με τον κοινωνικό τομέα και επηρεάζει άμεσα η έμμεσα άλλους τομείς, πράγμα που την καθιστά θεμέλιο λίθο άλλων τομέων και παράγοντα που συμβάλλει στη δημιουργία και τη διατήρηση της σταθερότητας σε μία κοινωνία,

2.1.3 **θα επιθυμούσε** η Επιτροπή των Περιφερειών με πρακτική υποστήριξη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και βάσει της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας (PCA), σε συνεργασία με εκπροσώπους των τοπικών και περιφερειακών αρχών στη Ρωσία, να δημιουργήσει ένα νέο εργαλείο με τη μορφή πρότυπης συμφωνίας που να αποτελεί ένα είδος μνημονίου Συνεννόησης (MoU) με σχετικές κατευθυντήριες γραμμές και να συνιστά τη βάση συγκεκριμένων συμφωνιών συνεργασίας μεταξύ των τοπικών και περιφερειακών αρχών στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των αντίστοιχων αρχών σε ολόκληρη τη Ρωσία. Θα παρασχεθούν με τον τρόπο αυτό στις τοπικές και περιφερειακές αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας ενδιαφέρουσες και τονωτικές προοπτικές του, πράγμα που θα μπορούσε να ενισχύσει μία από τη βάση προς τα άνω διαδικασία και να εξαλείψει τα γραφειοκρατικά εμπόδια,

2.1.4 **ζητεί** από τις αποκεντρωμένες αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας να συμμετάσχουν σε συγκεκριμένες μορφές συνεργασίας, σε σχέδια και σε εταιρικές σχέσεις σε τομείς δράσης που να έχουν ως αφετηρία τους τομείς συνεργασίας που αναφέρονται στη δήλωση προθέσεων μεταξύ της Επιτροπής των Περιφερειών και της Ρωσίας. Ο κατάλογος των τομέων συνεργασίας δεν είναι εξαντλητικός, αλλά μπορεί να συμπληρωθεί στα πλαίσια διαπραγματεύσεων μεταξύ των μεμονωμένων ρωσικών και ευρωπαϊκών δήμων και περιφερειών,

2.1.5 **προτείνει** όλες οι συμφωνίες να περιέχουν σαφείς στόχους, κατευθυντήριες γραμμές για την κατάρτιση σχεδίων δράσης και χρονοδιαγραμμάτων, αρχές χρηματοδότησης καθώς και κανόνες και προθεσμίες για την αξιολόγηση της βάσης των συμφωνιών,

2.1.6 **υποστηρίζει** την προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών και αποτελεσμάτων όσον αφορά τις βέλτιστες πρακτικές στους διάφορους τομείς δράσης προς όφελος ολόκληρης της κοινωνίας. Η επιτροπή εξωτερικών σχέσεων της Επιτροπής των Περιφερειών θα επιθυμούσε να πραγματοποιούνται τακτικά συζητήσεις για τη Ρωσία ώστε να εξακριβωθούν η πορεία της συνεργασίας και των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας, δίδοντας έμφαση στους σχετικούς τομείς που εμπίπτουν στις αρμοδιότητες των τοπικών και περιφερειακών αρχών,

2.1.7 **επιθυμεί** να συσταθεί ένα μόνιμο φόρουμ για πολιτικούς σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο τόσο από την Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και από τη Ρωσία για τη συζήτηση των κοινών συμφερόντων, των προοπτικών της νέας πολιτικής γειτονίας της ΕΕ σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο και συγκεκριμένων πρωτοβουλιών στα αποκεντρωμένα επίπεδα με στόχο την υποβολή προτάσεων στην Επιτροπή και στην κυβέρνηση της Ρωσίας για τη βελτίωση της συνεργασίας στο μέλλον μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας· παραπέμπει σχετικά στις καλές εμπειρίες που αποκομίσθηκαν από τη συζήτηση στοργυλής Τραπεζίς του 1997 για βιομηχανικά θέματα που έχει καθιερωθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας,

2.1.8 **κρίνει** ότι η ανταλλαγή εμπειριών και πληροφοριών μεταξύ της Επιτροπής των Περιφερειών και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής μπορεί να συμβάλει στην καλύτερη κατανόηση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, και να αυξήσει τις δυνατότητες ανάληψης συγκεκριμένων πρωτοβουλιών για τη Ρωσία, ενδεχομένως με τη μορφή εργαστηρίων, σεμιναρίων, συνεδριάσεων και διασκέψεων, δεδομένου ότι αμφότερα τα μέρη επιθυμούν να συμβάλουν στην αυξημένη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας,

2.2 Διαπεριφερειακή συνεργασία - τώρα και στο μέλλον

2.2.1 **τονίζει** τη σημασία της πρώτης φάσης του νέου προγράμματος γειτονίας, που όπως προβλέπεται θα εφαρμοστεί από το 2004 έως το 2006 και το οποίο ελπίζεται να δείξει το δρόμο που πρέπει να ακολουθηθεί για την καλύτερη και την πιο στοχοθετημένη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας με συγκεκριμένα αποτελέσματα· συνεπώς, αναγνωρίζει τη σημασία του νέου Ενδεικτικού Προγράμματος Περιφερειακής Συνεργασίας για τη Ρωσία και του νέου Εθνικού Ενδεικτικού Προγράμματος της Ρωσίας, τα οποία εκδίδουν λεπτομερέστερα τα μέτρα που θα λάβει σχετικά η ΕΕ και υποδεικνύουν τους στόχους και τις προτεραιότητες για την περίοδο 2004 - 2006,

2.2.2 **θα επιθυμούσε** να δημιουργηθεί ένα νέο κοινό όργανο γειτονίας και εταιρικής σχέσης από το 2007 έως το 2013 με στόχο τη συνεχή διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των άλλων χωρών που συνορεύουν με αυτή ορίζοντας κοινές προθεσμίες υποβολής αιτήσεων, εφαρμογής διαδικασιών και κατάρτισης εκθέσεων,

2.2.3 **συμφωνεί** να συμμετάσχει και να συμβάλει η Ρωσία σε ένα κοινό όργανο χρηματοδότησης, το οποίο να έχει ως αφετηρία κοινές πρωτοβουλίες και καθεστώτα ιδιοκτησίας, ώστε τόσο η Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και η Ρωσία να θεωρούν αξιόλογη την προώθηση βελτίωσης της συνεργασίας,

2.2.4 **τονίζει** τη σημασία της έννοιας της αδελφοποίησης σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο για την ανταλλαγή εμπειριών σε συγκεκριμένους τομείς,

2.2.5 **τονίζει** τη σημασία της έναρξης και της ανάπτυξης συνεργασίας ιδίως στον τομέα του πολιτισμού και της εκπαίδευσης, που βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στις τοπικές και περιφερειακές δραστηριότητες, παραδόσεις και ιδιαίτερα πολιτιστικά χαρακτηριστικά των πληθυσμών,

2.3 **Η βόρεια διάσταση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας - το Καλίνινγκραντ και οι περιοχές της Βορειοδυτικής Ρωσίας και του αρκτικού κύκλου**

2.3.1 **επισημαίνει** ότι οι περιοχές της Ρωσίας που συνορεύουν με την ΕΕ είναι εκείνες που επηρεάζονται περισσότερο και άμεσα από τις διεθνείς σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας· συνεπώς, η Βορειοδυτική Ρωσία και το Καλίνινγκραντ αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της βόρειας διάστασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

2.3.2 **τονίζει** τη σημασία του δεύτερου σχεδίου δράσης για τη βόρεια διάσταση, στα πλαίσια του οποίου όλα τα μέρη που έχουν σχέση με τη βόρεια διάσταση μπορούν να συμμετέχουν στα συγκεκριμένα σχέδια, συνεργασίες και ανταλλαγές βέλτιστων πρακτικών στους επιμέρους τομείς που αναφέρονται στο σχέδιο δράσης. Είναι πολύ σημαντικό να διατεθούν χρηματοδοτικά μέσα για την εφαρμογή των συγκεκριμένων μέτρων του σχεδίου δράσης με προσεγγιστικό τρόπο, ώστε η βόρεια διάσταση ως γεωγραφική περιφέρεια να μπορεί να αναπτυχθεί από κοινωνικοοικονομική άποψη προς όφελος ολόκληρης της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

2.3.3 **εφιστά** την προσοχή στο καθεστώς περιφέρειας του Καλίνινγκραντ που αποτελεί ειδική οικονομική ζώνη και επισημαίνει ταυτόχρονα τη δυνατότητα διασυνοριακής συνεργασίας με τις χώρες που συνορεύουν με το Καλίνινγκραντ και, κατά συνέπεια, αντιμετωπίζουν τις ίδιες προκλήσεις και έχουν τις ίδιες δυνατότητες με την περιφέρεια αυτή,

2.3.4 **θα επιθυμούσε** το πρόγραμμα συνεργασίας μεταξύ του Καλίνινγκραντ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να συμπεριληφθεί στο πρόγραμμα δράσης για τη βόρεια διάσταση σε ό,τι αφορά τη χρηματοδότηση, προκειμένου να αποτελέσει τη βάση της διασυνοριακής τεχνικής συνεργασίας σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο,

2.3.5 **προτείνει** να δώσουν έμφαση η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ρωσία τόσο στις δυσπρόσιτες γεωγραφικές περιοχές της βόρειας διάστασης, που έχουν σκληρό κλίμα και, κατά συνέπεια, αντιμετωπίζουν μερικές φορές δυσκολίες όσον αφορά την ανάπτυξη και το βιώσιμο περιβάλλον, την προώθηση της οικονομικής δραστηριότητας, τις κοινωνικές υπηρεσίες, την υγεία και τον τομέα της εκπαίδευσης λόγω αντίξων κλιματικών συνθηκών, όσο και στις μεγάλες εκτάσεις με υποδεέστερες υποδομές και μικρές πληθυσμιακές ομάδες, σύμφωνα με την αρχή του Arctic Window, καθώς και στις σχέσεις μεταξύ των 16 χωρών και των νοτιοδυτικών αρκτικών και ημιαρκτικών περιοχών γύρω από τον Αρκτικό Κύκλο,

2.3.6 **υπενθυμίζει** ότι η Επιτροπή των Περιφερειών θεωρεί φυσικό να έχει τη δυνατότητα να αναλάβει κεντρικό ρόλο σε σχέση με τη σύσταση ενός γενικού, συντονιστικού και συμβουλευτικού οργάνου, στο οποίο να συμμετέχουν οι τοπικοί και περιφερειακοί εκπρόσωποι ολόκληρης της βόρειας διάστασης.

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστολή προθέσεων για τη συνεργασία μεταξύ του Συμβουλίου της Ομοσπονδιακής Συνέλευσης της Ομοσπονδίας της Ρωσίας και της Επιτροπής των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Στο πλαίσιο της εμβάθυνσης των σχέσεων μεταξύ του Συμβουλίου της Ομοσπονδιακής συνέλευσης της Ομοσπονδίας της Ρωσίας και της επιτροπής των περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, χαιρετίζουμε τη βούληση των προέδρων τους να αναπτύξουν διάλογο για την ενθάρρυνση της ανταλλαγής πληροφοριών για περιφερειακά και τοπικά θέματα.

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ομοσπονδίας της Ρωσίας και της επιτροπής των περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αναγνωρίζουμε ότι η διαδικασία παγκοσμιοποίησης δημιουργεί έναν κόσμο όλο και πιο ανοικτό και προσιτό σε όλους.

Έχοντας επίγνωση της σημασίας που έχει καλή γνώση των ειδικών χαρακτηριστικών και ιδιαιτεροτήτων των μεν και των δε, οι καλές σχέσεις μεταξύ του Συμβουλίου της Ομοσπονδίας της Ρωσίας και της επιτροπής των περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι σημαντικές και απαραίτητες.

Υπό το πνεύμα αυτό χαιρετίζουμε την ευρεία ανταλλαγή πληροφοριών για την καλύτερη συμμετοχή των πολιτών μας στη λήψη αποφάσεων σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο. Είναι σημαντικό να γνωρίζουμε καλύτερα τους εταίρους μας.

Εκφράζουμε την κοινή μας βούληση να ενθαρρύνουμε την ανάπτυξη των σχέσεων στους ακόλουθους τομείς προτεραιότητας:

- πολιτισμός
- κοινωνική ζωή
- περιφερειακή οικονομία
- περιβάλλον
- αγροτική και αστική ανάπτυξη
- τοπικές και περιφερειακές μεταφορές
- γεωργία
- έρευνα
- κατάρτιση στελεχών

Αναλαμβάνουμε τη δέσμευση να ενισχύσουμε τις σχέσεις μεταξύ της επιτροπής των περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Συμβουλίου της Ομοσπονδίας της Ρωσίας για την προσέγγιση μεταξύ των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ομοσπονδίας της Ρωσίας.

Μόσχα, 30 Μαρτίου 2001

Ο Πρόεδρος
της επιτροπής των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής
Ένωσης
Jos CHABERT

Ο Πρόεδρος
του Συμβουλίου της Ομοσπονδίας της Ρωσίας
Yegor STROEV

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για την «Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: Ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για τα βιολογικά τρόφιμα και τη βιολογική γεωργία»

(2005/C 71/04)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: «Ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για τα βιολογικά τρόφιμα και τη βιολογική γεωργία» (COM (2004) 415 τελικό) και το συνημμένο σ' αυτή έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής: «Ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για τα βιολογικά τρόφιμα και τη βιολογική γεωργία» (SEC(2004) 739)

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2004, να ζητήσει τη γνωμοδότηση της σύμφωνα με το άρθρο 265, παράγραφος 1, της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση του Προέδρου της, της 27ης Ιανουαρίου 2004, να αναθέσει τις προπαρασκευαστικές εργασίες για το θέμα στην επιτροπή «Βιώσιμη Ανάπτυξη»

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1991 περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής⁽¹⁾ και τις επακόλουθες τροποποιήσεις του

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την πρόταση της Επιτροπής για τη θέσπιση κανονισμού του Συμβουλίου για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) (COM(2004) 490 τελικό - 2004/0161(CNS))

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότηση της για την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: «Ενδιάμεση επανεξέταση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής» (COM(2002) 394 τελικό) – CdR 188/2002 fin⁽²⁾;

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών: «Κατευθύνσεις για μια αειφόρο γεωργία» (COM(1999) 22 τελικό)- CdR 183/99 fin⁽³⁾;

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το σχέδιο γνωμοδότησης (CdR 251/2004) που υιοθέτησε η επιτροπή «Βιώσιμη Ανάπτυξη» στις 20 Σεπτεμβρίου 2004 με βάση εισηγητική του κ. Jyrki Myllyvirta, Δημάρχου Mikkeli (FI/EPP),

Εκτιμώντας:

- 1) ότι τα βιολογικά τρόφιμα και η βιολογική καλλιέργεια διαδραματίζουν ένα ολοένα και πιο σημαντικό ρόλο στην προσαρμογή της γεωργικής παραγωγής στις απαιτήσεις της αγοράς, στη συνεκτίμηση των προσδοκιών των πολιτών της ΕΕ σχετικά με τα ιδιαίτερα υψηλά πρότυπα στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος, των φυσικών πόρων και της πανίδας και, συγχρόνως, ενισχύουν την βιώσιμη ανάπτυξη στην Ευρώπη
- 2) ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής τονίζει ορθά τον διττό κοινωνικό ρόλο της βιολογικής γεωργίας: αφενός, αποτελεί οικολογική και ασφαλή μέθοδο παραγωγής τροφίμων και άλλων γεωργικών προϊόντων που ανταποκρίνονται στις ανησυχίες του καταναλωτή και καθοδηγούνται από τις δυνάμεις της αγοράς και, αφετέρου, παρέχει οφέλη στην κοινωνία προωθώντας ειδικότερα την βιώσιμη ανάπτυξη και την προστασία του περιβάλλοντος και των ζώων
- 3) ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη διασφάλιση των συνθηκών βιολογικής παραγωγής κάτω από διάφορες συνθήκες σε διάφορες περιφέρειες της Κοινότητας. Τα πρότυπα των βιολογικών προϊόντων πρέπει να είναι αξιόπιστα, ενιαία, σαφή και συνεπή με τις αρχές της βιολογικής παραγωγής· παράλληλα, όμως, πρέπει να παρέχουν πραγματικές ευκαιρίες παραγωγής και επεξεργασίας στο μέλλον σε όλη την Κοινότητα κάτω από διαφορετικές συνθήκες κλίματος και αγοράς.

Υιοθέτησε ομόφωνα κατά την 57η σύνοδο ολομέλειάς της, της 17ης και 18ης Νοεμβρίου (συνεδρίαση της 17ης Νοεμβρίου 2004) την ακόλουθη γνωμοδότηση:

⁽¹⁾ ΟJ L 198, 22.7.1991, σελ. 1

⁽²⁾ ΟJ C 73, 26.3.2003, σελ. 25

⁽³⁾ ΟJ C 156, 6.6.2000, σελ. 40

1. Οι απόψεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.1 **σημειώνει** ότι η ανακοίνωση αποτελεί θετικό και ευπρόσδεκτο βήμα προς την κατεύθυνση της αναγνώρισης της αξίας της βιολογικής παραγωγής και της βελτίωσης των προϋποθέσεων για την ανάπτυξή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

1.2 **επισημαίνει** το γεγονός ότι η ανακοίνωση καταρτίστηκε με μεγάλη προσοχή και σε στενή συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα μέρη·

1.3 **υπογραμμίζει** ότι η βιολογική παραγωγή έχει σημαντικό τοπικό και περιφερειακό αντίκτυπο και ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές οφείλουν να διαδραματίσουν καίριο ρόλο στην εφαρμογή των στόχων που ορίζει η ανακοίνωση·

1.4 **θεωρεί** ότι η ανακοίνωση είναι γενικής εμβέλειας και ότι οι στόχοι είναι περιορισμένοι από ορισμένες απόψεις, δεδομένου ότι το ποσοστό της βιολογικής καλλιέργειας χρειάζεται να αυξηθεί σημαντικά προκειμένου να επιτευχθεί σημαντική περιβαλλοντική πρόοδος.

Μηχανισμοί της αγοράς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.5 **τονίζει** τη σημασία της προώθησης στην αγορά και της βελτίωσης της γνώσης του καταναλωτή για τα βιολογικά προϊόντα και αναμένει ότι η Κοινότητα θα συμμετάσχει και αυτή στην χρηματοδότηση των σχετικών εκστρατειών. Η βελτίωση της γνώσης για τα βιολογικά προϊόντα αποτελεί τμήμα των ευρύτερων δραστηριοτήτων ενημέρωσης και προώθησης προκειμένου να συνειδητοποιήσει το κοινό τις αρχές της βιώσιμης ανάπτυξης. Η χρηματοδότηση εκστρατειών πρέπει να οργανωθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να δοθεί η ευκαιρία στους μικροπαραγωγούς και τις ΜΜΕ του τομέα των ειδών διατροφής να συμμετάσχουν σε αυτές·

1.6 **εκφράζει** την ικανοποίησή της για την αυξημένη χρήση του κοινοτικού βιολογικού σήματος, το οποίο εικονίζεται δίπλα στα εθνικά και στα περιφερειακά σήματα. Είναι ουσιαστικό να υπάρχουν ομοιόμορφα και αξιόπιστα κριτήρια για τη χρήση του κοινοτικού σήματος σε προϊόντα τόσο από την ΕΕ, όσο και σε εισαγόμενα. Το οικολογικό σήμα θα πρέπει να συμπληρωθεί με μια αναφορά στην περιοχή προέλευσης των προϊόντων·

1.7 **αναγνωρίζει** ότι η ανάγκη εναρμόνισης των βιολογικών προτύπων είναι καθοριστική για την επιτυχία των κοινοτικών πρωτοβουλιών προώθησης στην αγορά και συμφωνεί με τις σχετικές προτάσεις της ανακοίνωσης. Αξέπαινες είναι οι προτάσεις για την ολοκλήρωση των προτύπων (για την επεξεργασία των προϊόντων ζωικής προέλευσης, για τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων, για τα περιβαλλοντικά πρότυπα) και τη θέσπιση εναρμονισμένων προτύπων για νέες κατηγορίες προϊόντων (υδατοκαλλιέργεια, βιολογικά κρασιά)·

1.8 **τονίζει** ότι η εναρμόνιση των προτύπων είναι ουσιαστική για τη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των αγαθών στην εσωτερική αγορά. Η εξάλειψη των τεχνητών εμπορικών φραγμών θα συμβάλει στην εξισορρόπηση της αγοράς και της ζήτησης. Αφενός, η ανάπτυξη του τομέα εμποδίζεται επί του παρόντος σε πολλές αγορές από προβλήματα διαθεσιμότητας πρώτων υλών και, αφετέρου, είναι σημαντικό από την άποψη των πιο απομακρυσμένων και αραιοκατοικημένων περιφερειών παραγωγής να μην υπάρχουν φραγμοί στην διάθεση στην αγορά προϊόντων σε περιοχές με μεγαλύτερη ζήτηση.

1.9 **συμφωνεί** ότι η πρόταση για τη βελτίωση της συλλογής στατιστικών δεδομένων για τη βιολογική καλλιέργεια είναι αιτιολογημένη προκειμένου να παρακολουθείται η εξέλιξη της αγοράς.

Ζητήματα διεθνούς εμπορίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.10 **υπογραμμίζει** ότι, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση, τίθεται και το ζήτημα της εξάλειψης των διεθνών εμπορικών φραγμών στα βιολογικά προϊόντα. Οι ελεύθερες συναλλαγές διασφαλίζουν την διάθεση σε περιοχές όπου η τοπική προσφορά είναι ανεπαρκής και, επίσης, προωθούν την χρήση οικολογικότερων μεθόδων καλλιέργειας εκτός της Κοινότητας. Το διεθνές εμπόριο είναι αναγκαίο προκειμένου να επιτευχθεί μια κλίμακα δραστηριότητας που είναι οικονομικά αποδοτικό. Παράλληλα, πρέπει να τονιστεί ότι οι αρχές της βιώσιμης ανάπτυξης που αποτελούν τον πυρήνα της βιολογικής καλλιέργειας, αποτελούν ευνοϊκό παράγοντα για την ενίσχυση της τοπικής και περιφερειακής παραγωγής και διάθεσης στην αγορά. Εάν συμπεριληφθούν στον κατάλογο ισοδυναμίας και τρίτες χώρες, θα πρέπει να προστεθεί, επίσης, ότι οι χώρες αυτές, εκτός από τις προδιαγραφές που ισχύουν για την κατάλληλη βιολογική παραγωγή, οφείλουν να πληρούν και όλες τις άλλες προδιαγραφές που ισχύουν στην ΕΕ σχετικά παραγωγή τροφίμων.

Κοινή γεωργική πολιτική

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.11 **σημειώνει** ότι η γεωργική πολιτική τόσο της Κοινότητας όσο και των κρατών μελών πρέπει να δώσει μεγαλύτερη έμφαση στην προώθηση της βιολογικής γεωργίας. Πρέπει να διατεθεί ένα μεγαλύτερο μερίδιο κοινοτικών και εθνικών πόρων για τη στήριξη μιας οικολογικότερης γεωργικής παραγωγής. Προκειμένου να μεγιστοποιηθούν τα θετικά περιβαλλοντικά αποτελέσματα, η βιολογική γεωργία πρέπει να καταστεί βιώσιμη εναλλακτική μέθοδος για γεωργικές εκμεταλλεύσεις σε περιοχές που προσφέρονται περισσότερο για εντατική καλλιέργεια

1.12 **τονίζει** ότι πρέπει να δοθεί περισσότερη στήριξη σε έργα και πρωτοβουλίες που οδηγούν σε καλύτερη ολοκλήρωση της οργανικής φυτικής παραγωγής και κτηνοτροφίας αντί στην περιφερειακή εξειδίκευση. Εξάλλου, πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες ώστε να εξευρεθούν τρόποι για τη βελτίωση των συντελεστών της κτηνοτροφίας

1.13 **υποστηρίζει** τις προτάσεις της ανακοίνωσης σχετικά με την αρωγή και την ενθάρρυνση των υπευθύνων για τη λήψη αποφάσεων σε εθνικό επίπεδο προκειμένου να χρησιμοποιήσουν όσο το δυνατό περισσότερο διάφορες μορφές στήριξης. Μελέτες καταδεικνύουν ότι οι βιολογικές επιχειρήσεις σε αγροτικές περιοχές συχνά εξασφαλίζουν έσοδα από πολλές και διάφορες πηγές και ότι δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο δικτύων επιχειρήσεων σε αγροτικές περιοχές. Κατά συνέπεια, είναι σημαντικό για την ποικιλομορφία της αγροτικής παραγωγής και την διατήρηση της ζωτικότητας των αγροτικών περιοχών να δοθεί μεγαλύτερο βάρος στην βιολογική γεωργία και παραγωγή διαμέσου προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης

1.14 **συμφωνεί** με την ανακοίνωση ότι τα προϊόντα στην ετικέτα των οποίων αναγράφεται ότι περιέχουν γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς (ΓΤΟ) δεν μπορούν να επισημαίνονται ως βιολογικά και ότι τα όρια συμπτωματικής παρουσίας ΓΤΟ σε προϊόντα που χρησιμοποιούνται στη βιολογική γεωργία πρέπει να ισούνται με τα γενικά όρια επισημάνσης. Τα γενικά όρια των σπόρων προς σπορά, τα οποία δεν έχουν ακόμη καθοριστεί, πρέπει να οριστούν σε επίπεδο το οποίο θα μπορεί να εφαρμόζεται και στην βιολογική παραγωγή

1.15 **πιστεύει** ότι είναι σημαντικό να μελετηθούν μακροπρόθεσμα τρόποι για την ενσωμάτωση του περιβαλλοντικού κόστους παραγωγής τροφίμων στις τιμές των προϊόντων έτσι ώστε να ενισχυθεί η θέση των οικολογικών τοπικών προϊόντων στη αγορά.

Έρευνα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.16 **τονίζει** τη σημασία που έχει η έρευνα για την επίλυση των προβλημάτων που αντιμετωπίζονται κατά την παραγωγή και την εμπορία βιολογικών προϊόντων που αποτελούν τομέα που βρίσκεται ακόμη σε νηπιακή ηλικία. Η έρευνα σε θέματα τα οποία συνδέονται ειδικότερα με τον βιολογικό τομέα πρέπει να χρηματοδοτείται ιδιαίτερα ανάλογα με τη σημασία τους και τους αναπτυξιακούς στόχους, στο πλαίσιο τόσο εθνικών προγραμμάτων όσο και προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από κοινοτικούς πόρους

1.17 **επιθυμεί** να ενισχυθεί η ικανότητα των περιφερειακών εκπαιδευτικών και ερευνητικών ιδρυμάτων και συμβουλευτικών φορέων που ασχολούνται με τις προκλήσεις της βιολογικής παραγωγής. Οι δραστηριότητές τους συμβάλλουν στην ευρύτερη προώθηση της αγροτικής ανάπτυξης. Οι επιχειρήσεις στον τομέα της βιολογικής παραγωγής είναι κυρίως μικροί παραγωγοί ή μικρές οργανώσεις παραγωγών οι πόροι των οποίων δεν επαρκούν ώστε να ανταπεξέλθουν επιτυχώς έναντι των πολύπλοκων προκλήσεων που αντιμετωπίζουν.

Έλεγχος και εποπτεία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.18 **εκφράζει** την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι το σχέδιο δράσης πραγματοποιείται πλήρως το θέμα της εποπτείας και ελέγχου και το ζήτημα της ανάγκης ανάπτυξης των προτύπων τα οποία απαιτούνται για την διασφάλισή τους. Τα πρότυπα και ο έλεγχος έχουν ζωτική σημασία γιατί διασφαλίζουν την ακεραιότητα των βιολογικών προϊόντων. Δεδομένου ότι διατίθενται δημόσιοι πόροι για τη στήριξη της αλυσίδας των βιολογικών προϊόντων, πρέπει να διασφαλιστεί ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με τους κανόνες που διέπουν την βιολογική παραγωγή στην Κοινότητα

1.19 **υπογραμμίζει** ότι οι επαχθείς έλεγχοι αποτελούν σημαντικό συντελεστή κόστους, ιδιαίτερα για τους μικρούς παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Κατά συνέπεια, ο έλεγχος θα πρέπει να βελτιωθεί με την υιοθέτηση μιας προσέγγισης η οποία βασίζεται στον κίνδυνο και στοχεύει επιχειρήσεις που παρουσιάζουν τον υψηλότερο κίνδυνο. Δεδομένης της πτυχής της δημοσίας ωφελείας της βιολογικής γεωργίας, δικαιολογείται η χρήση δημοσίων πόρων για την κάλυψη μέρους του κόστους που δημιουργείται από την εποπτεία και τον έλεγχο της τήρησης των προτύπων και, ειδικότερα, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το κόστος του ελέγχου της τήρησης των προτύπων και της εποπτείας δεν δρουν ως εμπόδιο στην έναρξη της παραγωγής.

2. Οι συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

2.1 **ζητά**, κατά την εκτέλεση του ευρωπαϊκού σχεδίου δράσης για τα βιολογικά τρόφιμα και τη βιολογική γεωργία να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή προκειμένου να διασφαλιστούν οι προϋποθέσεις για την ανάπτυξη των εν λόγω δραστηριοτήτων στην ΕΕ και το σχέδιο δράσης να εκτελεστεί σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και τις τοπικές και περιφερειακές αρχές

2.2 **κρίνει** σημαντικό το συντονισμό της εκτέλεσης των κοινοτικών και των τοπικών και περιφερειακών μέτρων και καλεί την Επιτροπή να παρακολουθήσει την εκτέλεση του σχεδίου δράσης χωρίς να δημιουργήσει πρόσθετο δημοσιονομικό ή διοικητικό φόρτο στα κράτη μέλη και, εάν απαιτηθεί, να υποβάλει νέες προτάσεις

2.3 **προτρέπει** τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν τα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης για την προώθηση των αγορών τοπικών και περιφερειακών βιολογικών προϊόντων

2.4 **ενθαρρύνει** τους επιχειρηματικούς φορείς του δημοσίου τομέα και τους φορείς η οποίοι ωφελούνται δημοσίας στήριξης όπως, π.χ., τοπικές και περιφερειακές αρχές, να προωθήσουν τα βιολογικά προϊόντα, για παράδειγμα, στα σχολεία, τους βρεφονηπιακούς σταθμούς και λοιπά ιδρύματα.

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα το «Πράσινο Βιβλίο σχετικά με τις συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και το κοινοτικό δίκαιο περί δημοσίων συμβάσεων και συμβάσεων παραχώρησης»

(2005/C 71/05)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

Έχοντας υπόψη το Πράσινο Βιβλίο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και το κοινοτικό δίκαιο των δημοσίων συμβάσεων και των συμβάσεων παραχώρησης (COM(2004) 327 τελικό),

Έχοντας υπόψη την απόφαση της Επιτροπής της 30ης Απριλίου 2004, σύμφωνα με το άρθρο 265 § 1 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, να ζητήσει τη γνωμοδότηση της σχετικά με το εν λόγω θέμα,

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Προέδρου της, της 26ης Μαΐου 2004 να αναθέσει στην επιτροπή «Οικονομική και Κοινωνική Πολιτική» την κατάρτιση της σχετικής γνωμοδότησης,

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της για την πρόταση Οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων προμηθειών, υπηρεσιών και έργων και την πρόταση Οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας και των μεταφορών. (COM(2000) 275 τελικό - 2000/0115 (COD) και COM (2000)276 τελικό - 2000/0117 (COD) – CdR 312/2000 fin) (1),

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της για το Πράσινο Βιβλίο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά τις υπηρεσίες κοινής ωφέλειας (COM(2003) 270 τελικό – CdR 149/2003 fin) (2),

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της με θέμα: Ενδιάμεση αξιολόγηση της στρατηγικής της Λισσαβόνας και την Ανακοίνωση της Επιτροπής για την Ενίσχυση της υλοποίησης της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση. Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών Σύσταση του Συμβουλίου για την υλοποίηση των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών. (COM(2004) 239 τελικό – CdR 152/2003 τελικό),

Έχοντας υπόψη το σχέδιο γνωμοδότησης (CdR 239/2004 rev.1) που υιοθετήθηκε από την επιτροπή «Οικονομική και Κοινωνική Πολιτική» στις 4 Οκτωβρίου 2004 (εισηγήτρια η κα **Catarina Segersten Larsson**, Πρόεδρος του Συμβουλίου της Κομητείας Βάρμλαντ (Värmland) (S-PPE),

υιοθέτησε στην 57η σύνοδο ολομέλειας της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 17ης Νοεμβρίου) την ακόλουθη γνωμοδότηση:

1. Θέσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.1 **επικροτεί** το Πράσινο Βιβλίο της Επιτροπής σχετικά με τις συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και το κοινοτικό δίκαιο των δημοσίων συμβάσεων και συμβάσεων παραχώρησης διότι η συνεργασία μεταξύ δήμων/περιφερειών και του ιδιωτικού τομέα αποκτά όλο και μεγαλύτερη σημασία στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα θέματα που αφορούν την ανάπτυξη, τις ίσες ευκαιρίες και τον ανταγωνισμό μπορούν να ενταχθούν σε έναν από τους σημαντικότερους στόχους της στρατηγικής της Λισσαβόνας - βελτίωση του περιβάλλοντος για την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Η Επιτροπή των Περιφερειών κρίνει συγχρόνως ευκαταίο, να υπογραμμιστούν οι μεγάλες διαφορές μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ των τομέων δραστηριοτήτων όσον αφορά τις μορφές και την έκταση της εν λόγω συνεργασίας.

1.2 **σημειώνει** ότι το Πράσινο Βιβλίο δεν περιέχει καμία συγκεκριμένη πρόταση. Πιο συγκεκριμένα, αυτό έχει σκοπό να παρουσιάσει την έκταση εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων κατά το στάδιο επιλογής του εταίρου του ιδιωτικού τομέα και κατά το στάδιο που ακολουθεί την επιλογή αυτή, ώστε να διαπιστωθούν τυχόν αβεβαιότητες και να αναλυθεί εάν το κοινοτικό πλαίσιο είναι το κατάλληλο για τις ανάγκες και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των

ΣΔΙΤ. Το Πράσινο Βιβλίο θέτει επίσης ορισμένα ερωτήματα των οποίων η απάντηση υποτίθεται ότι θα έχει μεγάλη σημασία εφόσον συνεχισθεί η δράση της Επιτροπής.

1.3 **φρονεί** ότι το θέμα των συμπράξεων του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα δεν μπορεί να εξετασθεί μόνο από τεχνική και νομοθετική άποψη αλλά πρέπει να εξεταστεί ευρύτερα και να διευκρινιστεί και πολιτικά. Η Επιτροπή των Περιφερειών φρονεί ότι το θέμα

1.4 **επιθυμεί** να εξετασθούν συνολικά όλα τα θέματα που αφορούν τη σύμπραξη, τις δημόσιες συμβάσεις και την παροχή υπηρεσιών κοινής ωφέλειας.

1.5 **πιστεύει** ότι, επειδή οι τοπικές και οι περιφερειακές αρχές είναι εκείνες που βρίσκονται πλησιέστερα προς τον πολίτη, είναι οι καταλληλότερες να κρίνουν εάν η δραστηριότητα πρέπει να πραγματοποιηθεί κατόπιν ίδιας πρωτοβουλίας, να αποτελέσει αντικείμενο πρόσκλησης υποβολής προσφορών ή να πραγματοποιηθεί σε συνεργασία με τρίτους. Η Επιτροπή των Περιφερειών τονίζει τη μεγάλη σημασία του ρόλου των πολιτικών συνελεύσεων που κρίνουν το ποιος θα διευθύνει τις επιχειρήσεις που χρηματοδοτούνται από το Δημόσιο.

1.6 **έχει την άποψη ότι** οι ίδιες αρχές είναι πολύ συχνά οι πιο κατάλληλες να κρίνουν τον τρόπο με τον οποίο θα χρηματοδοτηθούν οι υπηρεσίες.

(1) ΕΕ C 144, 16.5.2001, σελ. 23.

(2) ΕΕ C 73, 23.3.2004, σελ. 7.

1.7 **επιθυμεί να τονίσει** τους διάφορους ρόλους των δήμων και των περιφερειών οι οποίοι πέραν του διοργανωτικού, διευθυντικού και ελεγκτικού τους ρόλου πρέπει επίσης να κατευθύνουν άμεσα την εσωτερική λειτουργία της επιχείρησης.

1.8 **δεν θεωρεί** τη σύμπραξη ως θαυματουργή λύση, αλλά πιστεύει ότι πρέπει να εκτιμάται για κάθε πρόγραμμα εάν η σύναψη σύμπραξης με τον ιδιωτικό τομέα θα του προσδώσει προστιθέμενη αξία.

1.9 **συμφωνεί** με τη δήλωση που περιλαμβάνεται στο Πράσινο Βιβλίο σύμφωνα με την οποία ο εταίρος του δημόσιου τομέα πρέπει να καθορίζει κυρίως τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν όσον αφορά το δημόσιο συμφέρον, την ποιότητα των προσφερομένων υπηρεσιών, την πολιτική των τιμών, και να εξασφαλίζει τον έλεγχο της εκπλήρωσης των στόχων αυτών.

Η σύμπραξη δημόσιου – ιδιωτικού τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.10 **διαπίστωσε** ότι η έννοια της σύμπραξης ερμηνεύεται σήμερα πολύ ευρύτερα από ό,τι προβλεπόταν αρχικά.

1.11 **προτείνει** όπως στον ορισμό των συμπράξεων του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα καθορίζονται επακριβώς τα όρια της, περιλαμβάνονται οι μακροχρόνιες σχέσεις, η ανάληψη κοινών κινδύνων και οι σημαντικές οικονομικές υποχρεώσεις.

1.12 **θεωρεί** με την ευκαιρία αυτή ότι έχει ζωτική σημασία να οριστεί καλύτερα η έννοια των συμπράξεων του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα προκειμένου να αρχίσει μια συζήτηση για την ενδεχόμενη συνέχιση των κοινοτικών δραστηριοτήτων.

1.13 **τονίζει** ότι η σύμπραξη/συνεργασία θεωρείται συχνά ως ένας ευρύτερος τομέας σε σύγκριση με την απλή σύμπραξη δημόσιου - ιδιωτικού τομέα. Οι τοπικές και οι περιφερειακές αρχές συνεργάζονται επίσης και με πολλούς άλλους φορείς, όπως με άλλες τοπικές και περιφερειακές αρχές, πανεπιστήμια, επαγγελματικές οργανώσεις, θρησκευτικές κοινότητες, σωματεία και συλλόγους, ομάδες συμφερόντων και με ιδιώτες. Όλοι οι εν λόγω φορείς συνεργασίας θα αποκτήσουν στο μέλλον πολύ μεγαλύτερη σημασία.

1.14 **επισημαίνει** ότι οι κοινές δημόσιες συμβάσεις, στις οποίες τα μέρη επιδιώκουν την ανάπτυξη μεγαλύτερης συνεργασίας και τον καταμερισμό των αρμοδιοτήτων μπορεί κι αυτές να θεωρηθούν ως συμπράξεις του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα ή «ΣΔΠT καθαρά συμβατικού τύπου».

1.15 **φρονεί** ότι η ανάπτυξη της συνεργασίας είναι σημαντική ακόμη και στα πλαίσια μιας συνήθους διαδικασίας δημόσιων συμβάσεων και μάλιστα κατά τη φάση της εφαρμογής τους.

1.16 **επισημαίνει** ότι ακόμη και στην περίπτωση της σύμπραξης με κατανομή αρμοδιοτήτων ή της ΣΔΠT θεσμοθετημένου τύπου, η δημόσια αρχή είναι συχνά εκείνη που επωμίζεται την τελική ευθύνη. Τα οφέλη που αποκομίζονται από τον ιδιωτικό τομέα επικεντρώνονται στη μεγαλύτερη ανάληψη ευθυνών, στον καταμερισμό της χρηματοδότησης, στις νέες μεθόδους εργασίας και στην ανάπτυξη μιας μακροχρόνιας σχέσης.

1.17. **επισημαίνει** ότι τόσο η παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος όσο και η διάλυση συμπράξεων υπόκεινται σε διαδοχικό έλεγχο εκ μέρους του δημόσιου τομέα. Δεν πρέπει επίσης να λησμονείται το γεγονός ότι οι οικονομικές και πολιτικές αποφάσεις λαμβάνονται μέσω διαδοχικών διαδικασιών ψηφοφορίας και ότι για το λόγο αυτό υπόκεινται εκ των προτέρων σε έλεγχο καθώς και σε ίδια όργανα ελέγχου τα οποία διασφαλίζουν ειδική δημοσιότητα.

2. Οι συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

2.1 **τονίζει** ότι οι αρχές της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως η διαφάνεια, οι ίσες ευκαιρίες, η αναλογικότητα και η αμοιβαία αναγνώριση πρέπει να αποτελούν τη βάση όλων των μορφών σύμπραξης.

2.2 **φρονεί ότι** σήμερα δεν υπάρχει λόγος να εισαχθεί κοινοτική νομοθεσία για να διέπει τη σύμπραξη, διότι δεν έχει ακόμη δοθεί ο ορισμός της. Η Επιτροπή των Περιφερειών φρονεί επίσης ότι δεν μπορεί να εισαχθεί η σύμπραξη δημόσιου και ιδιωτικού τομέα στην οδηγία για τις δημόσιες συμβάσεις, διότι αυτή δεν ενθαρρύνει την ανάληψη πρωτοβουλιών, κινδύνων και την ευελιξία. Η νομοθεσία δεν είναι αρκετά ευέλικτη: στην περίπτωση της σύμπραξης, ο εταίρος διαδραματίζει πιο δραστήριο ρόλο σε σύγκριση με εκείνον του απλού παραδοσιακού προμηθευτή. Η Επιτροπή έλαβε βεβαίως υπόψη τις παλαιότερες γνωμοδοτήσεις της ΕΤΠ, όμως αυτό δεν είναι αρκετό.

2.3 **υπογραμμίζει** τη σημασία του κείριου ρόλου που διαδραματίζουν οι τοπικές και περιφερειακές αρχές όταν πρόκειται για τον ορισμό, την οργάνωση, τη χρηματοδότηση και τον έλεγχο των υπηρεσιών κοινής ωφελείας.

2.4 **πιστεύει** ότι, έχοντας υπόψη την υποχρέωση που έχουν αναλάβει οι ανωτέρω αρχές, δηλ. να εγγυώνται την πρόσβαση στις υπηρεσίες κοινής ωφελείας, οι δημόσιες αρχές πρέπει να μπορούν να επιλέγουν και να πειραματίζονται ελεύθερα με διάφορα πρότυπα εφόσον τηρούνται οι αρχές της διαφάνειας, των ίσων ευκαιριών, της αναλογικότητας και της αμοιβαίας αναγνώρισης.

2.5 **θεωρεί** ότι οι τοπικές και οι περιφερειακές αρχές είναι οι καταλληλότερες να κρίνουν τη μορφή, το είδος και την ποιότητα των υπηρεσιών, διότι αποτελούν το επίπεδο εξουσίας που βρίσκεται πλησιέστερα στον πολίτη. Οι δημοκρατικοί κανόνες που οφείλουν να εφαρμόζουν οι δημόσιοι παράγοντες κατά τη λήψη σχετικών αποφάσεων διασφαλίζουν επιπλέον τον απαραίτητο έλεγχο αλλά και την ύπαρξη διαφάνειας.

2.6 **κρίνει** σημαντικό να τονισθεί και πάλι ότι θα μπορούν οι προαναφερθείσες αρχές να αποφασίζουν ελεύθερα εάν επιθυμούν να παρέχουν υπηρεσίες κοινής ωφελείας με τις δικές τους υπηρεσίες, να τις αναθέτουν σε άλλες επιχειρήσεις ή να τις παρέχουν σε συνεργασία με άλλους εταίρους.

2.7 **τονίζει** τη σημασία για τις τοπικές και περιφερειακές αρχές να έχουν τη δυνατότητα να αναπτύξουν, ατομικά και ευέλικτα, διάφορες μορφές συνεργασίας.

2.8 **εμμένει** στη σημασία του ρόλου των πολιτών οι οποίοι είναι οι παραλήπτες των υπηρεσιών.

2.9 στη γνωμοδότηση της με θέμα «Προτάσεις Οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων προμηθειών, υπηρεσιών και έργων» **τόνιζε** ότι είναι ανάγκη, τα προγράμματα ΣΔΠ να είναι ευέλικτα και προσιτά σε όλους. Υπογράμμισε επίσης τη σημασία που ενέχει η διεξαγωγή ενός ευρύτατου διαλόγου μεταξύ των αναθετουσών αρχών και των πάροχων υπηρεσιών καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας υποβολής προσφορών.

2.10 Στο ίδιο έγγραφο **ανέφερε** ότι «πρέπει να τονιστεί ότι οι δημόσιες συμβάσεις τις οποίες συνάπτουν οι αρχές της τοπικής αυτοδιοίκησης μέσω των δικών τους ανεξάρτητων νομικών προσώπων, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας και πρέπει να θεωρούνται ως έργο που εκτελείται μεμονωμένα».

2.11 **εκφράζει την ικανοποίησή της** για τη δήλωση που περιλαμβάνεται στο Πράσινο Βιβλίο σύμφωνα με την οποία το κοινοτικό δίκαιο για τις δημόσιες συμβάσεις και τις συμβάσεις παραχώρησης είναι ουδέτερο ως προς την επιλογή των κρατών μελών να εξασφαλίσουν μια δημόσια υπηρεσία με τις ίδιες τις δικές τους υπηρεσίες ή με την ανάθεσή της σε τρίτο.

2.12 **διαπιστώνει** ότι σε πολλά κράτη μέλη αναπτύχθηκε μια μορφή σύμπραξης σύμφωνα με την οποία ο ίδιος ο πολίτης αποφασίζει το ποιος θα είναι ο πάροχος της υπηρεσίας. Ο ρόλος των δημοσίων αρχών συνίσταται κυρίως στο ότι διασφαλίζουν για τους πολίτες ένα ελάχιστο επίπεδο ποιότητας και ότι πρόκειται για σοβαρές επιχειρήσεις. Οι σημερινοί κανόνες που διέπουν τις δημόσιες συμβάσεις δεν λαμβάνουν υπόψη τις καταστάσεις εκείνες στις οποίες ο πολίτης είναι ο σημαντικότερος παράγων και ότι αυτός είναι που λαμβάνει την καθοριστικής σημασίας απόφαση, δηλ. σε ποιόν θα ανατεθεί η παροχή υπηρεσιών.

2.13 **δεν μπορεί προς το παρόν να λάβει θέση** όσον αφορά τη σκοπιμότητα εισαγωγής κοινοτικών κανόνων για τις παραχωρήσεις υπηρεσιών, εφόσον δεν έχει ακόμη καθοριστεί με σαφήνεια η έννοια της σύμπραξης. Η ΕΤΠ φρονεί ότι οι παραχωρήσεις δεν πρέπει να υπαχθούν στην κοινοτική οδηγία για τις δημόσιες συμβάσεις, διότι γι αυτές απαιτείται μιά πιο ευέλικτη διαδικασία από εκείνη για τις δημόσιες συμβάσεις.

2.14 **διαπιστώνει** ότι η σημερινή νομοθεσία στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων είναι ακόμη πολύπλοκη και δεν ενθαρρύνει την ευελιξία και τις καινοτόμες ιδέες.

2.15 **φρονεί** ότι η μετάβαση μιας επιχείρησης από το δημόσιο στον ιδιωτικό τομέα αποτελεί επιλογή οικονομικής πολιτικής και επομένως ανήκει αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

2.16 **επιθυμεί** να ληφθούν υπόψη οι εμπειρίες που έχουν αποκτηθεί από τον ανταγωνιστικό διάλογο πριν να προταθεί η λήψη άλλων μέτρων. Επιθυμεί επίσης να υπενθυμίσει ότι στη γνωμοδότηση της για την οδηγία «δημόσιες συμβάσεις» διατύπωσε επιφυλάξεις όσον αφορά την εν λόγω μορφή δημοσίων συμβάσεων και συνέστησε να γίνει μεγαλύτερη προσοφυγή στη διαδικασία των διαπραγματεύσεων.

2.17 **καλεί** την Επιτροπή να διευκρινίσει τη νομική βάση της απόφασης επί της υπόθεσης «Teckal» στην οποία δόθηκαν διαφορετικές ερμηνείες στα κράτη μέλη. Η Επιτροπή των Περιφερειών φρονεί ότι η παρεχόμενη υπηρεσία από δημόσια επιχείρηση δεν πρέπει να υπάγεται στο κοινοτικό δίκαιο, τομέας δημόσιες συμβάσεις, διότι ελέγχεται από το δημόσιο πράγμα που ισοδυναμεί με εσωτερική δραστηριότητα. Επιπλέον, το μεγαλύτερο μέρος των δραστηριοτήτων πραγματοποιείται από κοινού με τις δημόσιες αρχές στις οποίες ανήκει η επιχείρηση.

2.18 **επιθυμεί να τονίσει** τη σημασία της πολιτικής συναίνεσης, σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, όταν συνάπτονται μακροπρόθεσμες συμφωνίες.

2.19 **τονίζει** ότι δεν πρέπει να λαμβάνονται αποκλειστικά υπόψη οι επιταγές του ανταγωνισμού, αλλά κι οι δημοκρατικές απόψεις που πρέπει να αντανακλούν τις απαιτήσεις των πολιτών.

2.20 **ζητεί** να της δοθεί η δυνατότητα να αποφανθεί εκ νέου επί του θέματος όταν θα έχει δοθεί ο ορισμός της σύμπραξης.

2.21 **επιθυμεί, τέλος, να θέσει** τα εξής ερωτήματα:

- πως προστατεύονται οι δημοκρατικές απόψεις στα προγράμματα σύμπραξης και στις δημόσιες συμβάσεις;
- ποιές είναι οι προοπτικές των πολιτών όσον αφορά τη δυνατότητα ανάληψης πολιτικών ευθυνών;
- στις μακροχρόνιες συμβάσεις ποιά είναι η οικονομική ελευθερία δράσης;
- ποιές εγγυήσεις παρέχονται για την πολιτική ελευθερία δράσης;
- πως προσαρμόζονται οι μακροχρόνιες συμβάσεις με την εξέλιξη των αναγκών και των περιστάσεων;
- ποιές είναι οι εγγυήσεις που δίνονται στους πολίτες για τη διαφάνεια των δράσεων;
- ποιές είναι οι εγγυήσεις που δίνονται στον πολίτη όσον αφορά την ικανότητα των αρχών να διαχειρίζονται, να παρακολουθούν και να διασφαλίζουν υψηλή ποιότητα παροχής υπηρεσιών;
- ποιά είναι η επιρροή και η σημασία των διαρθρωτικών ταμείων στην ανάπτυξη των συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα;

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με την «Ανακοίνωση της Επιτροπής: Η επιστήμη και η τεχνολογία, κλειδιά του μέλλοντος της Ευρώπης – Κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής της Ένωσης υπέρ της έρευνας»

(2005/C 71/06)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την ανακοίνωση της Επιτροπής: «*Η επιστήμη και η τεχνολογία, κλειδιά του μέλλοντος της Ευρώπης – Κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής της Ένωσης υπέρ της έρευνας*» COM(2004) 353 τελικό

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2004, να ζητήσει γνωμοδότηση επί του θέματος αυτού, σύμφωνα με το άρθρο 265, πρώτη παράγραφος, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση του Προεδρείου της 5ης Απριλίου 2004 να αναθέσει στην επιτροπή «Πολιτισμός και παιδεία» την κατάρτιση σχετικής γνωμοδότησης,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισαβώνας, με την οποία υιοθετείται η ιδέα ενός Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας (EXE) και τίθενται τα θεμέλια για κοινή πολιτική της ΕΕ στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης που πραγματοποιήθηκε τον Μάρτιο του 2002, με την οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση θέτει το στόχο για την αύξηση των ευρωπαϊκών ερευνητικών κονδυλίων σε ποσοστό 3 % επί του ΑΕγχΠ της ΕΕ μέχρι το 2010,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής: «*Η Ευρώπη και η βασική έρευνα*» ⁽¹⁾,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ⁽²⁾: «*Ο ρόλος των πανεπιστημίων στην Ευρώπη της γνώσης*» και τη διερευνητική γνωμοδότηση της ΕΤΠ με θέμα: «*Ο ρόλος των πανεπιστημίων για την τοπική και περιφερειακή ανάπτυξη στην Ευρώπη της γνώσης*» (CDR 89/2003 fin) ⁽³⁾,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την έκθεση της ομάδας υψηλού επιπέδου, υπό την προεδρία του καθηγητή Ramon Marimón, με θέμα «*Αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των νέων οργάνων του Έκτου Προγράμματος-Πλαίσιο*» (21 Ιουνίου 2004),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το σχέδιο γνωμοδότησης (CDR 194/2004 Rev.1) που υιοθετήθηκε στις 22 Σεπτεμβρίου 2004 από την επιτροπή «Πολιτισμός και Παιδεία» (Εισηγητής ο κ. Jurki Myllyvirta, Δήμαρχος Mikkeli, FI/ΕΛΚ)

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι:

- 1) Οι γενικοί στόχοι της ανακοίνωσης αποτελούν απολύτως αναγκαία στοιχεία για την εφαρμογή της στρατηγικής της Λισαβώνας στην Ευρώπη. Η αύξηση των επενδύσεων για την ευρωπαϊκή E & A σε ποσοστό 3 % επί του ΑΕγχΠ - με ποσοστό 2 % προερχόμενο από ιδιωτικές πηγές - συνδεδεμένο στο σύνολό του με έρευνα και ανάπτυξη για την προώθηση της γνωσιοκεντρικής κοινωνίας και οικονομίας στην Ευρώπη, αποτελεί ένα φιλόδοξο στόχο, ο οποίος μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω της κατανομής της δέμευσης και των συντονισμένων δράσεων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών.
- 2) Η ανακοίνωση υιοθετεί έξι κύριους στόχους προς ανάπτυξη. Οι στόχοι είναι:
 - Δημιουργία ευρωπαϊκών πόλων αριστείας μέσω συνεργασίας μεταξύ εργαστηρίων.
 - Ανάληψη ευρωπαϊκών τεχνολογικών πρωτοβουλιών.
 - Ενίσχυση της δημιουργικότητας της βασικής έρευνας μέσω της τόνωσης του ανταγωνισμού μεταξύ ομάδων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
 - Αύξηση της ικανότητας προσέλκυσης κορυφαίων ερευνητών στην Ευρώπη
 - Ανάπτυξη ερευνητικών υποδομών ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.
 - Ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ των εθνικών προγραμμάτων έρευνας.

⁽¹⁾ COM (2004) 9 τελικό.

⁽²⁾ COM (2003) 58 τελικό.

⁽³⁾ ΕΕ C 73 της 23.3.2004, σ. 22.

Οι ευρύτερες διαδικαστικές προτάσεις σχετίζονται με:

- Τη βελτίωση της ερευνητικής απόδοσης σε όλη την Ένωση, και ειδικά στα νέα κράτη μέλη.
- Την εστίαση των προσπάθειών της ΕΕ σε πεδία καίριας σημασίας.
- Την καλύτερη διαχείριση για περισσότερα αποτελέσματα.

- 3) Οι προτεινόμενες στην ανακοίνωση δράσεις δεν αποτελούν καθαυτές όργανα συνοχής, αλλά αναπόφευκτα έχουν έναν, είτε θετικό είτε αρνητικό, αντίκτυπο στη συνοχή. Οι βασιζόμενες στη γνώση βιομηχανίες αποτελούν την κινητήρια δύναμη της ανάπτυξης για το σύνολο της Ευρώπης. Η αξιοποίηση αυτών των δυνάμεων για την προώθηση των στόχων της συνοχής είναι αποτελεσματικότερη από την άποψη της περιφερειακής πολιτικής παρά από εκείνη της ερευνητικής πολιτικής που οδηγεί σε συγκεντρωτισμό, ο οποίος πρέπει να αντισταθμιστεί από αυξημένες επιδοτήσεις και μεταφορές πόρων της περιφερειακής πολιτικής.

κατά την 57η σύνοδο ολομέλειας της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 18ης Νοεμβρίου)
υιοθέτησε ομόφωνα την ακόλουθη γνωμοδότηση:

1. Οι απόψεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.1. **Επικροτεί** την ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα: « *Η επιστήμη και η τεχνολογία, κλειδιά του μέλλοντος της Ευρώπης – Κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής της Ένωσης υπέρ της έρευνας* » και τη θεωρεί μία εξαιρετικά σημαντική αφετηρία για την αύξηση και τη βελτίωση της ευρωπαϊκής έρευνας με σκοπό την επιτυχία της Ευρώπης συνολικά.

1.2 **Συμφωνεί** με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι η επιστημονική έρευνα, η τεχνολογική ανάπτυξη και η καινοτομία βρίσκονται στο κέντρο της γνωσιοκεντρικής οικονομίας και συνιστά κείμενο παράγοντα για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων και την απασχόληση, καθώς και για τη βελτίωση της ποιότητας ζωής των πολιτών της ΕΕ.

1.3 **Υπενθυμίζει** ότι στην Ευρώπη η ανάπτυξη και η επιτυχία κάθε περιφέρειας εξαρτάται όλο και περισσότερο από την πρόοδο της γνωσιοκεντρικής οικονομίας.

1.4 **Εκτιμά** ότι, αν και οι προσπάθειες της ΕΕ στον τομέα της πολιτικής για την έρευνα καταδείχθηκε ότι ήταν αξιολογικές και αναγκαίες, η παρούσα προσέγγιση αποδεικνύει ότι, επί του παρόντος, αυτές υπολείπονται των σύγχρονων αναγκών.

1.5 **Υποστηρίζει** το στόχο για επενδύσεις ποσοστού 3 % επί του ΑΕγχΠ στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης. Αυτός ο απολύτως αναγκαίος στόχος μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω της προσήλωσης σε αυτόν όλων των κρατών μελών. Ποσοτικά, ο ρόλος της άμεσης χρηματοδότησης της ΕΕ στην έρευνα μπορεί να είναι μόνο περιθωριακός. Εντούτοις, τα μέτρα της ΕΕ είναι αναγκαία και μπορούν να συμβάλουν στην ενίσχυση αυτής της προσήλωσης και στη μεγαλύτερη δυνατή απόδοση των επενδύσεων.

1.6 **Υποστηρίζει** την πρόταση της Επιτροπής για το διπλασιασμό της χρηματοδότησης της ΕΕ στην έρευνα κατά το διάστημα 2007-2013. Είναι προς το συμφέρον όλης της Ευρώπης η υλοποίηση αυτής της πρότασης, ακόμη και αν θα έπρεπε να αλλάξουν άλλα μέρη των δημοσιονομικών σχεδίων για την περίοδο 2007-2013.

1.7 **Επισημαίνει**, όπως και η Επιτροπή, ότι τα νέα κράτη μέλη, με τους ανθρώπινους και πολιτιστικούς πόρους τους, αποτελούν πρόσθετο κίνητρο για την ανάληψη βελτιωμένης δράσης και την αύξηση των πόρων που διατίθενται για την πολιτική της έρευνας.

Η Ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.8. **Επισημαίνει** ότι στον τομέα της ερευνητικής πολιτικής η ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία είναι προφανής. Αυτή δημιουργείται από:

- τη δυνατότητα σύστασης της απαραίτητης κρίσιμης μάζας σε ερευνητικά αντικείμενα για τα οποία οι δυνατότητες των μεμονωμένων χωρών είναι ιδιαίτερα περιορισμένες,
- τη μεγαλύτερη ικανότητα προσέλκυσης επιστημών υψηλού επιπέδου και
- τη βελτιωμένη κινητικότητα ερευνητών υψηλής εξειδίκευσης και άλλων εμπειρογνομώνων.

1.9 **Θεωρεί** ότι η χρηματοδότηση της έρευνας και ανάπτυξης από την ΕΕ, συμπεριλαμβανομένου και του νέου προγράμματος-πλαίσιο, πρέπει να είναι δυναμική και να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των επιχειρήσεων και της επιστήμης, καθώς και της κοινωνίας, προκειμένου να στρέψει την έρευνα σε πεδία όπου ο αντίκτυπος επί της ευρωπαϊκής ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων και της απασχόλησης είναι ο προφανέστερος.

1.10 **Υπογραμμίζει** ότι οι δημοτικές, τοπικές και περιφερειακές αρχές μπορούν με πολλούς τρόπους να συμβάλουν θετικά στην υλοποίηση της ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας. Σε αυτούς περιλαμβάνονται οι πολιτικές για την περιφερειακή καινοτομία, οι τεχνολογικοί πόλοι, τα «εκκολαπήτνια», τα επιστημονικά πάρκα και τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου, παράγοντες οι οποίοι στο σύνολό τους λαμβάνονται υπόψη στην ανακοίνωση. Οι τοπικές και περιφερειακές αρχές έχουν, επίσης, να διαδραματίσουν ένα σημαντικό ρόλο όσον αφορά την εισαγωγή καινοτομιών, σε θέματα όπως είναι η βιώσιμη ανάπτυξη, στους κόλπους της κοινότητας, μέσω των στενών δεσμών τους με τους πολίτες της ΕΕ.

1.11 **Επικροτεί** τον στόχο για την ανάπτυξη ερευνητικής υποδομής ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

1.12 **Συμμερίζεται** τον στόχο να καταστεί η ερευνητική πολιτική της ΕΕ περισσότερο αποδοτική.

1.13 **Επισημαίνει** ότι η κρίσιμη μάζα εξαρτάται από το αντικείμενο, το θεματικό πεδίο και τους συμμετέχοντες (βλ. έκθεση Marimon). Η αντίληψη της κοινής αντιμετώπισης όλων των θεμάτων δεν θα πρέπει να εφαρμοσθεί σε όλα τα θεματικά πεδία και όργανα.

1.14 **Υπογραμμίζει** ότι, κατά τη διαδικασία βελτίωσης του συντονισμού των εθνικών προγραμμάτων, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη και τα περιφερειακά ερευνητικά προγράμματα, καθώς και ο αντίκτυπος επί των προγραμμάτων για την περιφερειακή ανάπτυξη.

1.15 **Επισημαίνει** ότι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), οι οποίες αντιπροσωπεύουν ποσοστό 99 % του συνόλου των επιχειρήσεων, αποτελούν τους μεγαλύτερους εργοδότες και καιρίους παράγοντες για την ευρωπαϊκή καινοτομία και περιφερειακή ανάπτυξη. Η ευρωπαϊκή πολιτική για την έρευνα πρέπει να συμπεριλάβει τις ΜΜΕ και τις ερευνητικές και αναπτυξιακές τους ανάγκες σε μεγαλύτερο βαθμό από ό,τι σήμερα.

1.16 **Συμφωνεί** ότι οι ερευνητές πρέπει να έχουν τη δυνατότητα πλήρους αξιοποίησης των μέτρων της ευρωπαϊκής ερευνητικής πολιτικής – και στην περίπτωση σχεδίων μικρότερης εμβέλειας – σύμφωνα με τα ενδιαφέροντα και τις ανάγκες τους και **επιδοκιμάζει** την πρόταση για τη δημιουργία ενός περισσότερο ανοικτού μηχανισμού για τη χρηματοδότηση της έρευνας.

1.17 **Θα επιθυμούσε** οι ερευνητές να προτείνουν με δική τους πρωτοβουλία σχέδια μεγαλύτερης βαρύτητας βασισμένα στις ανάγκες E & A των επιχειρήσεων.

1.18 **Επισημαίνει** τον εποικοδομητικό ρόλο της πολιτικής και των στρατηγικών για την τοπική και περιφερειακή οικονομική ανάπτυξη. Συνήθως, οι πόλεις, οι τοπικές αρχές και οι περιφέρειες, σε συνεργασία με τα πανεπιστήμια και τις επιχειρήσεις της περιοχής τους, συντονίζουν τα μέσα για την τοπική και περιφερειακή οικονομική ανάπτυξη και το σύνολο της υποδομής για την καινοτομία.

1.19 **Θεωρεί** τη μέθοδο EUREKA ένα θετικό παράδειγμα επιστημονικά προσανατολισμένου και φιλόδοξου ερευνητικού δικτύου, στο οποίο και οι ΜΜΕ έχουν τη δυνατότητα συμμετοχής λόγω χαμηλού κατωφλίου.

Η ποικιλομορφία και η γεωγραφική αποκέντρωση της έρευνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.20 **Επισημαίνει** ότι κύριο προσόν της Ευρώπης αποτελεί το υψηλό μορφωτικό επίπεδο ιδιαίτερα μεγάλης μερίδας του πληθυσμού. Ενόψει της πλήρους αξιοποίησής του, η Ευρώπη οφείλει να διαθέτει ευρέως διαδεδομένη εκπαιδευτική και ερευνητική υποδομή.

1.21 **Ζητεί** τη λήψη αποτελεσματικών μέτρων για να δοθεί η δυνατότητα και σε μικρότερα ιδρύματα και δημόσιες αρχές να επωφεληθούν από την ευρωπαϊκή ερευνητική πολιτική. Ο κόσμος της έρευνας και ανάπτυξης έχει καταστεί πολυσχιδής και ρευστός. Ο διαχωρισμός μεταξύ βασικής και εφαρμοσμένης έρευνας έχει καταστεί δυσδιάκριτος. Νέες γνώσεις μπορούν να παραχθούν σε ιδρύματα ποικίλου μεγέθους και τύπου. Ακόμη και μικρά ιδρύματα μπορούν να παράγουν γνώσεις παγκόσμιου ενδιαφέροντος σε ενδελεχή εμπειρικά πεδία, και κυρίως σε περίπτωση που συνεργάζονται με επιχειρήσεις στον χώρο της υψηλής τεχνολογίας.

1.22 **Επισημαίνει** ότι η ποικιλία, η αυτονομία και η γεωγραφική αποκέντρωση της έρευνας αποτελούν σημαντικούς παράγοντες για τη μεγέθυνση του περιφερειακού αντίκτυπου της. Η ανάπτυξη των διοικητικών διαρθρώσεων των δημοτικών και περιφερειακών αρχών αποτελεί επίσης προϋπόθεση για την επιτυχή διάδοση των καινοτομιών από την έρευνα στις επιχειρήσεις και τους δημόσιους οργανισμούς. Αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία στα νέα κράτη μέλη, όπου η ανάπτυξη αποκεντρωμένων διοικητικών διαρθρώσεων και η ενίσχυση της τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης συνιστούν καιρίους παράγοντες για τη διασφάλιση της βιώσιμης ανάπτυξης σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο.

1.23 **Υπογραμμίζει** ότι υφίστανται διαφορετικά συστήματα στην Ευρώπη. Ανάλογα με τη χώρα, οι ρόλοι των πόλεων, των τοπικών αρχών και των περιφερειών είναι συχνά ζωτικής σημασίας για την οργάνωση, τη χρηματοδότηση και την ανάπτυξη εκπαίδευσης και έρευνας υψηλότερου επιπέδου, και ειδικότερα για τη δημιουργία περιβαλλόντων καινοτομίας, όπου συνυπάρχουν έρευνα, ανάπτυξη, «εκκολαπτήρια» και επιχειρήσεις και όπου τα αποτελέσματα της έρευνας οδηγούν σε νέες επιχειρηματικές δραστηριότητες, δημιουργούν νέες θέσεις εργασίας και ενισχύουν την ευημερία.

1.24 **Πιστεύει** ότι η ιδέα των «πόλων αριστείας», όπως προτείνεται στην ανακοίνωση, πρέπει να υλοποιηθεί, λαμβάνοντας υπόψη και τους μικρότερους πόλους υψηλής εξειδίκευσης οι οποίοι μπορεί να είναι ουσιάδους σημασίας για την ανάπτυξη παγκοσμίως ανταγωνιστικών επιχειρήσεων σε ενδελεχή πεδία παραγωγής και να αποτελέσουν την αφετηρία για την εμφάνιση νέων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ευρείας κλίμακας.

1.25 **Πιστεύει** ότι το ίδιο ισχύει και για τις βάσεις τεχνολογίας. Είναι αναγκαίο να θεωρηθούν αυτές οι βάσεις ως μέσο για την προώθηση ποικίλων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων υψηλής τεχνολογίας σε διάφορα μέρη της Ευρώπης.

1.26 **Επικροτεί** τη συμπληρωματική χρήση της χρηματοδότησης για την έρευνα και των Διαρθρωτικών Ταμείων. Θα πρέπει να αναπτυχθούν πρακτικές λύσεις στις περιφέρειες του στόχου «Σύγκλιση» και στο πλαίσιο του στόχου «Περιφερειακή ανταγωνιστικότητα και απασχόληση», με την απόδοση ιδιαίτερης έμφασης στα νέα κράτη μέλη.

1.27 **Συνιστά** τη συνέχιση και ενίσχυση των δράσεων «Marie Curie» για να καταστεί η Ευρώπη περισσότερο ελκυστική για τους κορυφαίους ερευνητές. Η ευρωπαϊκή έρευνα πρέπει να είναι σε θέση να αξιοποιήσει όλο το δυναμικό της για τη βελτίωση της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας, τους νέους, τις γυναίκες, όλες τις περιφέρειες και τα οφέλη από την αυξανόμενη συνεργασία με μη ευρωπαϊκές χώρες.

Ενόψει του έβδομου προγράμματος-πλαίσιο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.28 **Επικροτεί** την πρόσκληση, η οποία παρατίθεται το τέλος της ανακοίνωσης και απευθύνεται στους διάφορους φορείς και χρήστες έρευνας στην Ευρώπη, να συμμετάσχουν στη συζήτηση, βάσει της οποίας θα διαμορφωθεί το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο.

1.29 **Επισημαίνει**, επίσης, το δυνητικά θετικό ρόλο των διαφόρων φορέων και ειδικότερα τον ρόλο των τοπικών και περιφερειακών αρχών στο προτεινόμενο Συμβούλιο για την Ευρωπαϊκή Έρευνα. Η ιδέα για τη σύσταση ενός Συμβουλίου για την Ευρωπαϊκή Έρευνα, είτε με τη μορφή οργανισμού της ΕΕ είτε με διαφορετικού είδους διάρθρωση, θα πρέπει να αναπτυχθεί κατά τρόπο ώστε να διατηρεί στενές σχέσεις με την τοπική και περιφερειακή αυτοδιοίκηση και την Επιτροπή των Περιφερειών. Η ευρωπαϊκή χρηματοδότηση για E&A θα πρέπει να διατίθεται βάσει της επιστημονικής αριστείας και του δυναμικού απόδοσης νέων καινοτομιών στην εμπορική αγορά και για την ανταπόκριση στις ανάγκες της κοινωνίας. Η ΕΤΠ κρίνει σημαντικό να λαμβάνουν γνώση των ερευνητικών αποτελεσμάτων και οι ευρωπαϊκές περιφέρειες και οι ερευνητές πέραν των ομάδων ερευνητών που χρηματοδοτούνται από το προτεινόμενο Συμβούλιο για την Ευρωπαϊκή Έρευνα.

1.30 **Υποστηρίζει** τον προτεινόμενο εξορθολογισμό και συγκέντρωση των δραστηριοτήτων της ΕΕ για τη στήριξη της έρευνας στις ΜΜΕ και των πλεονεκτημάτων τους από αυτήν, για την ανάπτυξη κεφαλαίων υψηλού κινδύνου, επιστημονικών πάρκων,

«εκκολαπτηρίων» και περιφερειακών πολιτικών για την καινοτομία, καθώς για τη μεταφορά τεχνολογίας και τη διαχείριση της πνευματικής ιδιοκτησίας και των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Αυτή η πρόταση αφορά πολλές ΓΔ της Επιτροπής και πρέπει να υλοποιηθεί από κοινού, ενώ είναι ζωτικής σημασίας και η ενισχυμένη συμμετοχή των Επιτροπής των Περιφερειών.

2. Συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η Επιτροπή των Περιφερειών

2.1 **Συνιστά** τη συμπερίληψη στην υλοποίηση της ευρωπαϊκής πολιτικής για την έρευνα της πτυχής για την προώθηση ισόρροπης περιφερειακής ανάπτυξης στην Ευρώπη.

2.2 **Επισημαίνει** ότι κατά την κατάρτιση νέων προγραμμάτων διαρθρωτικής χρηματοδότησης πρέπει να ληφθεί υπόψη η προώθηση της E & A.

2.3 **Επισημαίνει** ότι η «ανθρώπινη διάσταση» και οι ανάγκες της κοινωνίας θα πρέπει να συμπεριληφθούν στο νέο χρηματοδοτικό πρόγραμμα.

2.4 **Υπογραμμίζει** τη σημασία των υποδομών για την έρευνα και την καινοτομία, των ερευνητικών κέντρων, των τεχνολογικών πάρκων και των πόλων αριστείας, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων μικρότερης κλίμακας, λαμβανομένου υπόψη του καίριου ρόλου τους στην κατάρτιση ερευνητών και στη δημιουργία ανθρώπινου κεφαλαίου σε τοπικό επίπεδο, αλλά και προς όφελος των ευρύτερων περιφερειών.

2.5 **Συνιστά** τη χρηματοδότηση από την ΕΕ περισσότερης έρευνας στον τομέα της επιχειρηματικότητας, των περιφερειακών διαδικασιών για καινοτομία και της εμπορίας των ερευνητικών αποτελεσμάτων, με σκοπό την ανάπτυξη μέσων για την ενίσχυση της γνωσιοκεντρικής οικονομίας σε διάφορες περιοχές της ΕΕ.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για τις Ανακοινώσεις της Επιτροπής

- «Συνέχιση της ολοκλήρωσης του ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος: η τρίτη δέσμη μέτρων για τις σιδηροδρομικές μεταφορές»
- «Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων»
- «Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πιστοποίηση του προσωπικού οδήγησης μηχανών έλξης και συρμών στο σιδηροδρομικό δίκτυο της Κοινότητας»
- «Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών διεθνών σιδηροδρομικών γραμμών»
- «Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον οποίο θεσπίζονται οι όροι αποζημίωσης σε περίπτωση μη συμμόρφωσης των υπηρεσιών σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών προς τις συμβατικές απαιτήσεις ποιότητας»

(2005/C 71/07)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την «Ανακοίνωση της Επιτροπής - Συνέχιση της ολοκλήρωσης του ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος: η τρίτη δέσμη μέτρων για τις σιδηροδρομικές μεταφορές» - COM(2004) 140 τελικό, την «Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων» - COM(2004) 139 τελικό - 2004/0047 (COD), την «Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πιστοποίηση του προσωπικού οδήγησης μηχανών έλξης και συρμών στο σιδηροδρομικό δίκτυο της Κοινότητας» - COM(2004) 142 τελικό - 2004/0048 (COD), την «Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών διεθνών σιδηροδρομικών γραμμών» - COM(2004) 143 τελικό - 2004/0049 (COD), και την «Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον οποίο θεσπίζονται οι όροι αποζημίωσης σε περίπτωση μη συμμόρφωσης των υπηρεσιών σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών προς τις συμβατικές απαιτήσεις ποιότητας» - COM(2004) 144 τελικό - 2004/0050 (COD).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Απριλίου 2004, να ζητήσει τη γνωμοδότησή της για το θέμα σύμφωνα με το άρθρο 265, πρώτη παράγραφος, και το άρθρο 71 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση του Προέδρου της, της 19ης Ιουνίου 2004, να αναθέσει τις προπαρασκευαστικές εργασίες στην επιτροπή «Πολιτική εδαφικής συνοχής»·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την προηγούμενη γνωμοδότησή της για την «Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διαλειτουργικότητα του συμβατικού διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος» COM(1999) 617 τελικό- 1999/0252 (COD) (CdR 94/2000 fin) ⁽¹⁾·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την προηγούμενη γνωμοδότησή της για την ανακοίνωση της Επιτροπής «Για έναν ολοκληρωμένο ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό χώρο» - (COM(2002) 18 τελικό) (δεύτερη δέσμη μέτρων) (CdR 97/2002 fin) ⁽²⁾·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την προηγούμενη γνωμοδότησή της για την Λευκή Βίβλο «Η ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών με ορίζοντα το έτος 2010: η ώρα των επιλογών» (COM(2001) 370 τελικό) (CdR 54/2001 fin) ⁽³⁾·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την προηγούμενη γνωμοδότησή της για την «Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής με σκοπό τη βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων του συστήματος εμπορευματικών μεταφορών» - «Marco Polo» (COM(2002) 54 τελικό - 2002/0038 COD) (CdR 103/2002 fin) ⁽⁴⁾·

⁽¹⁾ EE C 317 της 6.11.2000, σ. 22.

⁽²⁾ EE C 66 της 19.3.2003, σ. 5

⁽³⁾ EE C 192 της 12.8.2002, σ. 8

⁽⁴⁾ EE C 278 της 14.11.2002, σ. 15

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την προηγούμενη γνωμοδότησή της με θέμα «Διάδρομοι και ΔΕΔ-Μ: μοχλός ανάπτυξης και όργανο ευρωπαϊκής συνοχής» και την «Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την ανάπτυξη ενός ευρωμεσογειακού δικτύου μεταφορών» (COM(2003) 376 τελικό) (CdR 291/2003 fin) (⁹).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το σχέδιο γνωμοδότησης της (CdR 161/2004 rev.2) που υιοθετήθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 2004 από την επιτροπή «Πολιτική εδαφικής συνοχής» (Εισηγητής: ο κ. **Bernard Soulage**, Αντιπρόεδρος του Περιφερειακού Συμβουλίου Ροδανού-Άλπων (FR, PSE)).

Εκτιμώντας ότι:

- 1) Η ανάπτυξη των επιβατικών και εμπορευματικών μεταφορών αποτελεί απαραίτητο όρο για την επίτευξη μιας ολοκληρωμένης Ευρώπης και, παράλληλα, σημαντική πηγή οικονομικής μεγέθυνσης·
- 2) Η επιδίωξη ενός ελεγχόμενου ανοίγματος των αγορών των σιδηροδρομικών μεταφορών μπορεί να αποτελέσει πρόσθετο πλεονέκτημα για την επίτευξη του αναπτυξιακού αυτού στόχου και κυρίως σε διεθνές επίπεδο·
- 3) Κάθε προσπάθεια ολοκλήρωσης και ανοίγματος πρέπει να πραγματοποιηθεί με το τριπλό μέλημα της ποιότητας της υπηρεσίας, της ασφάλειας των επιβατών και των εμπορευμάτων, και των δικαιωμάτων των επιβατών και των εξυπηρετούμενων περιοχών·

υιοθέτησε ομόφωνα, κατά την 57η σύνοδο ολομελείας της, της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 17ης Νοεμβρίου), την ακόλουθη γνωμοδότηση.

1. Οι απόψεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Προς την οικοδόμηση μιας εσωτερικής αγοράς των σιδηροδρομικών υπηρεσιών

Οι προτάσεις που υποβάλλονται κρίνονται αποδεκτές, ως προς τις αρχές τους, από την Επιτροπή των Περιφερειών. Πολλά σημεία, όμως, θα πρέπει να διασαφηνιστούν, τόσο στο επίπεδο των διαδικασιών παρέμβασης των ενδιαφερομένων κρατών και εδαφικών ενότητων, όσο και στο επίπεδο της έκτασης, της εμβέλειας και της υφής των ρυθμίσεων που προτείνει η Επιτροπή. Το μέλημα της Επιτροπής των Περιφερειών είναι να βεβαιωθεί ότι η μεταρρύθμιση αυτή των σιδηροδρόμων πραγματοποιείται υπό συνθήκες που ευνοούν τη βελτίωση των σιδηροδρομικών υπηρεσιών, ενισχύουν την ανταγωνιστικότητα των σιδηροδρόμων έναντι των λοιπών μεταφορικών μέσων και εξασφαλίζουν την αναγκαία οικονομική βιωσιμότητα των φορέων εκμετάλλευσης σιδηροδρομικών μεταφορών.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ:

1.1 Εκφράζει την ικανοποίησή της για τις προσπάθειες που καταβάλλονται για την προώθηση και τη δημιουργία ενός ολοκληρωμένου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου (ΟΕΣΧ) που αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την αναζωογόνηση ενός ζωτικού τρόπου μεταφοράς στην προοπτική μιας βιώσιμης πολιτικής μεταφορών της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπως περιγράφεται στην Λευκή Βίβλο.

1.2 Εγκρίνει σε γενικές γραμμές τις προσπάθειες που καταβάλλει η Επιτροπή για τη δημιουργία μιας πραγματικής εσωτερικής αγοράς σιδηροδρομικών υπηρεσιών, τόσο επιβατικών όσο και εμπορευματικών, σύμφωνα με τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Οι προτάσεις που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της τρίτης δέσμης μέτρων για τις σιδηροδρομικές μεταφορές προωθούν την βελτίωση της ποιότητας των εμπορευματικών μεταφορών και το προοδευτικό άνοιγμα των επιβατικών μεταφορών στο σύνολο των χωρών της Ένωσης, αρχής γενομένης από τις υπηρεσίες διεθνών επιβατικών υπηρεσιών.

1.3 Διαπιστώνει ότι, στον τομέα των διεθνών επιβατικών μεταφορών, η ανάπτυξη των υπηρεσιών μεγάλης ταχύτητας οι οποίες συνδέουν τις περιφέρειες αποτελεί, στην προοπτική της βιώσιμης ανάπτυξης, πρωτοβουλία που πρέπει να ενθαρρυνθεί, η οποία, όμως, πρέπει να πραγματοποιηθεί σε ένα πλαίσιο το οποίο ολοκληρώνει την εξυπηρέτηση των περιφερειών χάρη σε μια περιφερειακή προσφορά υψηλής ποιότητας εστιασμένη στα ωράρια εξυπηρέτησης.

1.4 Επιθυμεί την προώθηση της ανάπτυξης των διασυνοριακών υπηρεσιών που αποτελούν μια μη αμελητέα αγορά μεταφορών προς και από τον τόπο εργασίας. Η ανάπτυξη συμφωνιών μεταξύ των ενδιαφερόμενων περιφερειών πρέπει να διευκολυνθεί για να διασφαλιστεί υψηλό επίπεδο υπηρεσιών και αποδοτικότητα των υπηρεσιών.

1.5 Επίσης, η Επιτροπή των Περιφερειών **αποδίδει μεγάλη σημασία** στους προβληματισμούς που αφορούν τη χωροταξία και την ισότητα πρόσβασης στις διάφορες περιοχές. Από αυτή την άποψη, εύχεται να ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε η εμφάνιση νέων φορέων παροχής σιδηροδρομικών υπηρεσιών να μην οδηγήσει σε εγκατάλειψη των μη αποδοτικών δρομολογίων, που έχουν εδραιωθεί έως σήμερα χάρη στους μηχανισμούς εξίσωσης των ναύλων.

Εντοπίζονται δύο ενδεχόμενοι κίνδυνοι:

— Ο πρώτος αφορά τις περιφερειακές ή τις απομονωμένες περιοχές, οι οποίες ενδέχεται να μην επωφεληθούν από τις νέες αυτές υπηρεσίες εάν μόνο ο επιχειρηματικός φορέας προσδιορίζει τα χαρακτηριστικά τους. Ομοίως, ορισμένες διαπεριφερειακές γραμμές οι οποίες δεν αποτελούν αντικείμενο συμβάσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας ενδέχεται να αποσταθεροποιηθούν εάν η εξυπηρέτηση των διεθνών δρομολογίων στηρίζεται στους σταθμούς που διαθέτουν μεγαλύτερη κίνηση και, επομένως, είναι περισσότερο αποδοτικοί.

— Ο δεύτερος αφορά τις προϋποθέσεις εφαρμογής της ρήτρας διασφάλισης για τις συνδέσεις, κυρίως τις περιφερειακές, που αποτελούν αντικείμενο σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

(⁹) ΕΕ C 109 της 30.4.2004, σ. 10

1.6 **Υπενθυμίζει** ότι το ζήτημα της ασφάλειας των σιδηροδρομικών μεταφορών είναι καθοριστικό, όπως υπενθυμίζεται στην αιτιολογική έκθεση, και η ίδρυση εταιρειών χαμηλού κόστους δεν πρέπει να επιτελείται εις βάρος των απαιτήσεων ασφάλειας των χρηστών (κατάρτιση των μηχανοδηγών και άδειες κυκλοφορίας, παλαιότητα του τροχαίου υλικού και κανόνες συντήρησης). Τούτο είναι ιδιαίτερα σημαντικό, τόσο μάλλον που η άδεια ενδομεταφοράς θα οδηγήσει σε μικτή κυκλοφορία, κυρίως για τα περιφερειακά δρομολόγια για τα οποία, τις περισσότερες φορές, οι συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας επιβάλλουν υψηλά επίπεδα ασφαλείας. Ομοίως, το άνοιγμα των ενδομεταφορών οδηγεί εκ των πραγμάτων σε απελευθέρωση της αγοράς των σιδηροδρομικών μεταφορών σε ορισμένα εθνικά τμήματα δρομολογίων και είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι το άνοιγμα αυτό στον ανταγωνισμό δεν θα θέσει σε κίνδυνο την οικονομική βιωσιμότητα ορισμένων φορέων που εξυπηρετούν εθνικά δρομολόγια τα οποία δεν αποτελούν αντικείμενο συμβάσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

1.7 **Επιβεβαιώνει** τη μεγάλη σημασία που αποδίδει στις διαδικασίες αξιολόγησης των διενεργούμενων στο σιδηροδρομικό τομέα μεταρρυθμίσεων, προκειμένου να επιβεβαιωθεί ότι οι μεταρρυθμίσεις αυτές οδηγούν, πράγματι, σε βελτίωση των παρεχόμενων υπηρεσιών (επίπεδα προσφοράς, ποιότητα της υπηρεσίας, ασφάλεια, κόστος). Από την άποψη αυτή, διερωτάται κατά πόσον είναι εύστοχο το χρονοδιάγραμμα που υιοθετήθηκε, όπου δεν προβλέπεται χρόνος για τις αναγκαίες αξιολογήσεις των προηγούμενων μεταρρυθμίσεων.

Πιστοποίηση του προσωπικού οδήγησης στο σιδηροδρομικό δίκτυο της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.8 **Επικροτεί** την πρωτοβουλία της Επιτροπής για την εισαγωγή συστήματος πιστοποίησης των μηχανοδηγών με δύο συστατικά: 1) μία άδεια ΕΕ, που θα ισχύει σε ολόκληρη την επικράτεια, θα χορηγείται από την αρμόδια εθνική αρχή ή τον εξουσιοδοτημένο φορέα και θα ανήκει στο μηχανοδηγό και 2) μια συμπληρωματική εναρμονισμένη βεβαίωση για τον κάθε μηχανοδηγό, που θα ανταποκρίνεται στις ιδιαίτερες απαιτήσεις του επιτρεπόμενου δρομολογίου, με περιορισμένη ισχύ, και που θα χορηγείται από τη σιδηροδρομική επιχείρηση που απασχολεί τον μηχανοδηγό.

1.9 **Διαπιστώνει** ότι το σύστημα αυτό αποτέλεσε αντικείμενο διαβουλεύσεων με τους εταίρους (Ευρωπαϊκή Κοινότητα Σιδηροδρόμων, Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Εργαζομένων στον τομέα των Μεταφορών) και διασφαλίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων εντός της Κοινότητας.

1.10 **Επιβεβαιώνει** ότι ο καθορισμός αυστηρών κανόνων ασφαλείας αποτελεί απαρένγκλητη απαίτηση, δεδομένου ότι επιζητείται η διαλειτουργικότητα των δικτύων. Η προτεινόμενη εναρμόνιση είναι αναγκαία λόγω της μεγάλης ποικιλίας των εθνικών νομοθεσιών σχετικά με την πιστοποίηση των μηχανοδηγών. Ο έλεγχος των σωματικών και ψυχολογικών ικανοτήτων, οι περιοδικές σχετικές εξετάσεις και η παρακολούθηση του επιπέδου των ικανοτήτων, καθώς και οι βασικές γνώσεις μιας κοινής γλώσσας συνιστούν εγγυήσεις αναγκαίες για ένα υψηλό επίπεδο ασφαλείας των σιδηροδρόμων.

1.11 **Επικροτεί** τη σταδιακή θέσπιση των νέων αυτών διατάξεων, οι οποίες, σε πρώτη φάση, θα περιοριστούν στους μηχανοδηγούς που εργάζονται σε διεθνή δρομολόγια, αλλά, αργότερα, και μετά από σχετική αξιολόγηση, θα πρέπει να επεκταθούν στο σύνολο των μηχανοδηγών των σιδηροδρόμων.

Δικαιώματα και υποχρεώσεις των επιβατών διεθνών σιδηροδρομικών γραμμών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.12 **Επικροτεί** την πρωτοβουλία της Επιτροπής να αναπτύξει ρυθμιστικό πλαίσιο για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών διεθνών σιδηροδρομικών γραμμών, όπως έχει γίνει και για τον αεροπορικό τομέα. Πρόκειται για διάβημα που ευνοεί τον υγιή ανταγωνισμό μεταξύ των διαφόρων μέσων μεταφοράς.

1.13 **Ζητά** τα προτεινόμενα μέτρα να επεκταθούν στις υπηρεσίες ενδομεταφορών των κρατών μελών που δημιουργούνται με τη παρούσα νομοθεσία.

1.14 **Παρατηρεί** ότι δεν λαμβάνονται επαρκώς υπόψη οι εκπρόσωποι των χρηστών και των τοπικών αρχών στις διαδικασίες που ενδέχεται να εφαρμοστούν.

Αποζημιώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης των υπηρεσιών σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών προς τις απαιτήσεις ποιότητας

Η Επιτροπή των Περιφερειών

1.15 **Διαπιστώνει** ότι το μερίδιο των σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών έχει μειωθεί τη στιγμή που οι προσδοκίες των χρηστών για καλύτερη ποιότητα, ακριβή παράδοση κλπ., έχουν αυξηθεί.

1.16 **Κρίνει** ότι τα μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση των υπηρεσιών που παρέχουν οι σιδηροδρομικές εταιρείες είναι σημαντικά και ότι χωρίς αυτά οι σιδηροδρομικές εμπορευματικές μεταφορές θα συνεχίσουν την πτωτική τάση τους.

1.17 **Σημειώνει τις προσπάθειες της Επιτροπής** που στοχεύουν στην αύξηση του μεριδίου της αγοράς των σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών σε ένα περιβάλλον που εξακολουθεί να είναι δύσκολο. Η βελτίωση των υπηρεσιών που παρέχουν οι φορείς εκμετάλλευσης σιδηροδρομικών υπηρεσιών αποτελεί, χωρίς αμφιβολία, μέτρο για τη βελτίωση της εμπιστοσύνης των χρηστών και για την προσέλκυση νέων πελατών.

1.18 **Διερωτάται** εάν η Επιτροπή οφείλει να ρυθμίσει τον τομέα αυτό, δεδομένου ότι οι φορείς έχουν αναπτύξει συμβατικές σχέσεις με τους πελάτες τους, στο πλαίσιο των οποίων οι απαιτήσεις ποιότητας αποτελούν τμήμα της διαπραγμάτευσης. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης αντιθέτων αποτελεσμάτων, ιδιαίτερα εάν αυτές οι απαιτήσεις ποιότητας έχουν ως συνέπεια αύξηση του κόστους των υπηρεσιών, τη στιγμή που οι οδικές μεταφορές είναι ελεύθερες να ορίζουν τις από κοινού συμφωνούμενες απαιτήσεις. Το θέμα αυτό είναι ακόμη πιο λεπτό για τους φορείς των σιδηροδρομικών μεταφορών των νέων κρατών μελών, προπάντων εάν η Επιτροπή δεν ρυθμίσει αυτές τις απαιτήσεις ποιότητας επί των αυτών βάσεων για όλους τους τρόπους μεταφορών.

2) Συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

2.1 **Ζητά** τροποποίηση του προτεινόμενου χρονοδιαγράμματος ώστε να καταστεί δυνατή η διενέργεια των απαραίτητων αξιολογήσεων των προηγούμενων μεταρρυθμίσεων και συγκεκριμένα προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις που απορρέουν από τις εν λόγω μεταρρυθμίσεις στις πρόσφατα ενταχθείσες στην Ένωση χώρες και στις απομακρυσμένες περιφέρειες.

2.2 **Επιθυμεί** να διευκρινιστεί ο ορισμός της διεθνούς υπηρεσίας με την υποχρέωση ενός τουλάχιστον τερματικού σταθμού σε ένα σημαντικό αστικό κέντρο σε κάθε χώρα η οποία εξυπηρετείται από την διεθνή υπηρεσία. Πράγματι, ο ορισμός των διεθνών επιβατικών υπηρεσιών σύμφωνα με το πρώτο άρθρο του σχεδίου οδηγίας [COM(2004) 139 τελικό] περιορίζεται σε ένα μόνο κριτήριο δηλαδή «το επιβατικό δρομολόγιο με το οποίο ένα τρένο διέρχεται τουλάχιστον μία φορά το σύνορο ενός κράτους μέλους». Η απλότητα του ορισμού αυτού μπορεί να αποτελέσει πηγή αποκλινοσών συμπεριφορών (*free riders*), δεδομένου ότι θα επαρκούσε να εξυπηρετείται ο πρώτος σταθμός μετά τα σύνορα προκειμένου να αντληθεί όφελος από το κάθεστώς της διεθνούς υπηρεσίας τη στιγμή που σχεδόν το σύνολο του κύκλου εργασιών ενός φορέα πραγματοποιείται σε ένα κράτος μέλος. Μια παρόμοια πρακτική θα μπορούσε να δημιουργήσει εκ των πραγμάτων άνοιγμα της εθνικής αγοράς της σχετικής χώρας.

2.3 **Ζητά** να διευκρινιστεί ο ρόλος των κρατών και των τοπικών αρχών για τον ορισμό των χαρακτηριστικών της προβλεπόμενης διεθνούς υπηρεσίας (αριθμός υπηρεσιών, αριθμός σημείων στάσης, συχνότητα, περιοδικότητα, ναύλοι των εθνικών διαδρομών).

2.4 **Προτείνει** να διασαφηνιστεί η διατύπωση του σχεδίου οδηγίας, έτσι ώστε να προβλέπει ότι οι περιορισμοί σχετικά με τις υπηρεσίες ενδομεταφορών απορρέουν από την τοπική αρχή, δεδομένου ότι αυτή είναι η οργανώτρια αρχή της γραμμής η οποία αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης δημόσιας υπηρεσίας, και από τον ρυθμιστικό φορέα στον οποίο αναφέρεται το άρθρο 30 της οδηγίας 2001/14 ΕΚ.

2.5 **Συνιστά** να διευκρινιστούν οι όροι εκμετάλλευσης των διεθνών υπηρεσιών σε συνάρτηση με τη φύση των προβλεπόμενων υπηρεσιών. Οι προϋποθέσεις βιωσιμότητας των εν λόγω υπηρεσιών, τα τιμολογία τους, και τα επίπεδα υπηρεσίας τους εξαρτώνται,

πράγματι, από τη φύση τους. Συνεπώς, είναι δύσκολο να προβλεφθούν, εκ των προτέρων, οι αυτοί κανόνες για μια διασυνοριακή υπηρεσία η οποία εξυπηρετεί δυο γειτονικές περιφέρειες, για μια υπηρεσία σε μια γραμμή μεγάλης ταχύτητας του τύπου Λονδίνου – Μασσαλίας, για μια νυκτερινή υπηρεσία μεταξύ Αμβούργου και Ζυρίχης, ή για μια εποχική υπηρεσία μεταξύ Παρισιού και Βενετίας...

2.6 **Προτείνει** να γίνει αναφορά στον αντίκτυπο του ανοίγματος στον ανταγωνισμό της αγοράς των διεθνών σιδηροδρομικών υπηρεσιών στις διεθνείς γραμμές πούλμαν, ιδίως με την προοπτική της ελευθέρωσης των ναύλων στις εν λόγω γραμμές (οι εν λόγω επιχειρήσεις έχουν δικαίωμα, επίσης, στις εθνικές ενδομεταφορές;).

2.7 **Εμμένει** στην ανάγκη να διευκρινιστεί υπό ποιους όρους οι νέες διεθνείς σιδηροδρομικές υπηρεσίες θα μπορούν ή όχι να καθορίζουν ελεύθερα τους ναύλους τους, και ειδικότερα για την πελατεία των ενδομεταφορών, και τούτο προκειμένου να μην προκληθεί στρέβλωση των όρων ανταγωνισμού με τις εθνικές επιχειρήσεις, όταν οι τελευταίες δεν έχουν ελευθερία καθορισμού των ναύλων.

2.8 **Προτείνει** να καθορισθεί μια διάρκεια εκμετάλλευσης των νέων υπηρεσιών, συμβατή με την απόδοση των επενδύσεων. Προκειμένου να αποτραπεί μια κάποια μεταβλητότητα της προσφοράς στον τομέα αυτό, πρέπει να παρασχεθούν εγγυήσεις στα διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη.

2.9 **Ζητά**, στην εναρμονισμένη συμπληρωματική βεβαίωση της πιστοποίησης του προσωπικού, να απαιτείται η γνώση της γλώσσας κάθε διερχόμενης χώρας.

2.10 **Εμμένει** ότι οι όροι αποζημίωσης των ταξιδιωτών οι οποίοι εφαρμόζονται στις σιδηροδρομικές μεταφορές, ειδικότερα όσον αφορά την καθυστέρηση των τρένων, πρέπει να είναι παρόμοιοι με εκείνους που εφαρμόζονται στον τομέα των αερομεταφορών (διάρκεια και επίπεδο αποζημίωσης).

2.11 **Υπενθυμίζει** ότι όλα τα ζητήματα αυτά αφορούν ένα μεγάλο αριθμό τοπικών αρχών και ότι, κατά συνέπεια, είναι σημαντικό οι εκπρόσωποί τους να συμμετέχουν σε όλες τις εθνικές ή κοινοτικές διαδικασίες οι οποίες αφορούν την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων.

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για την Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών: eHealth — βελτίωση της υγειονομικής προστασίας που προσφέρεται στους ευρωπαίους πολίτες: πρόγραμμα δράσης για την δημιουργία Ευρωπαϊκού χώρου eHealth

(2005/C 71/08)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

Έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών: *eHealth — βελτίωση της υγειονομικής προστασίας που προσφέρεται στους ευρωπαίους πολίτες: πρόγραμμα δράσης για την δημιουργία Ευρωπαϊκού χώρου eHealth* (COM(2004)356 τελικό),

Έχοντας υπόψη την απόφαση που έλαβε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 30 Απριλίου 2004 να ζητήσει τη γνωμοδότησή της για το θέμα αυτό, σύμφωνα με την πρώτη παράγραφο του άρθρου 265 της Συνθήκης περί Ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Προέδρου της στις 8 Σεπτεμβρίου 2004 να αναθέσει στην επιτροπή Πολιτισμός και Εκπαίδευση να καταρτίσει γνωμοδότηση για το θέμα αυτό,

Έχοντας υπόψη το σχέδιο γνωμοδότησης 256/2004 Rev.1 το οποίο υιοθετήθηκε στις 22 Σεπτεμβρίου 2004 από την επιτροπή Πολιτισμός και Εκπαίδευση, (εισηγητής: ο κ. **Olivier Bertrand**, Δήμαρχος Saint-Silvain-Bellegarde (F/EPP)

Κατά την 57η σύνοδο ολομέλειας της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 17ης Νοεμβρίου) υιοθέτησε ομόφωνα την ακόλουθη γνωμοδότηση

1. Οι απόψεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Εισαγωγή

1.1 Το πρόγραμμα e-Health, αν ερμηνευτεί με την ευρεία έννοια του όρου, όπως συμβαίνει στην εισαγωγή της ανακοίνωσης της επιτροπής, προσφέρει τη δυνατότητα παροχής βελτιωμένων υγειονομικών υπηρεσιών, με περισσότερη αποτελεσματικότητα και λιγότερο κόστος. Ωστόσο, το κλειδί της επιτυχίας θα είναι να πειστούν οι πολίτες ότι όλες οι πτυχές του e-Health που έχουν επιπτώσεις για αυτούς έχουν σχεδιαστεί με κύριο γνώμονα τα συμφέροντα τους. Κατά συνέπεια, η συμμετοχή εκπροσώπων οργανώσεων που αντιπροσωπεύουν τους ασθενείς και τους πολίτες στο σχεδιασμό προϊόντων, συστημάτων και υπηρεσιών e-Health θα έχει ιδιαίτερη σημασία. Στην περίπτωση συστημάτων που απευθύνονται σε ειδικές ομάδες ασθενών, θα πρέπει να συμμετέχουν εκπρόσωποι των ομάδων που υποστηρίζουν τους ασθενείς αυτούς. Ένα θέμα που θα ενδιαφέρει όμως ιδιαίτερος τους πολίτες είναι ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των προσωπικών ιατρικών φακέλων.

1.2 Η έννοια «υγειονομικές υπηρεσίες με επίκεντρο τον πολίτη» πρέπει να θεωρηθεί ότι αναφέρεται στην πρακτική εφαρμογή πολιτικών και δεν είναι μια απλή περιγραφή προθέσεων σε πολιτικά έγγραφα.

1.3 Από τις εμπειρίες που έχουν συνταχθεί με την καθιέρωση συστημάτων e-Health, προκύπτει σαφώς ότι οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας πρέπει να συμμετέχουν ευθύς εξ αρχής στις συζητήσεις σχεδίων e-Health που προορίζονται να εφαρμοστούν από αυτούς.

1.4 Καθοριστική σημασία για την εξασφάλιση και τη διατήρηση της εμπιστοσύνης του κοινού έχει και η διασφάλιση της ποιότητας

(διαδικτυακή σφραγίδα) πιστοποιημένων συστημάτων πληροφοριών e-Health. Πρέπει να αναγνωριστεί ότι το θέμα της εμπιστοσύνης είναι το κλειδί για να ενθαρρυνθούν οι πολίτες να χρησιμοποιούν πηγές που παρέχουν αξιόπιστες, ισορροπημένες και αμερόληπτες πληροφορίες και συμβουλές, αντί άλλων που προσφέρουν ανεπαρκείς ή ακόμη και επικίνδυνες πληροφορίες, συχνά για εμπορικούς σκοπούς (¹).

2. Οι προκλήσεις και οι προσδοκίες που αντιμετωπίζει ο τομέας της υγείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και ο ρόλος του e-Health

2.1 **Πρόσβαση σε υπηρεσίες:** Στην ανακοίνωση αναφέρεται ότι, έως το 2059, σχεδόν 40 % του πληθυσμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα είναι πάνω από 65 ετών. Οι νεότεροι από αυτή την ηλικιακή ομάδα θα είναι άνθρωποι που έχουν ζήσει και εργαστεί σε ένα ηλεκτρονικό περιβάλλον και ενδέχεται να είναι εξοικειωμένοι και να αισθάνονται άνετα με το e-Health, υπό τον όρο ότι οι εμπειρίες τους συνοδεύτηκαν από τους απαραίτητους ποιοτικούς ελέγχους. Ωστόσο, στην αρχή του 21ου αιώνα, πολλοί από τους ηλικιωμένους ενδέχεται να μην έχουν εμπειρίες με το σύστημα e-Health, ενώ ορισμένοι άλλοι μπορεί να μην διαθέτουν και τις δεξιότητες που είναι απαραίτητες για τη χρήση της πληροφορικής προκειμένου να ωφεληθούν κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο από τις εξελίξεις στο χώρο του e-Health. Αυτοί ακριβώς είναι οι άνθρωποι για τους οποίους θεωρείται περισσότερο πιθανό ότι θα απαιτηθεί ολοένα και μεγαλύτερη πρόσβαση σε υγειονομικές υπηρεσίες. Πρέπει να καθιερωθούν συστήματα τα οποία θα εξασφαλίζουν τα συμφέροντά τους. Για μερικά ακόμη χρόνια, θα είναι απαραίτητο

(¹) Μια πρόσφατη μελέτη 32 από τις περισσότερο δημοφιλείς ιστοσελίδες εναλλακτικών και συμπληρωματικών θεραπειών, που λέγεται ότι προσελκύουν δεκάδες χιλιάδες «επισκέπτες» κάθε μέρα, κατέδειξε ότι προσφέρονται 118 διαφορετικές «θεραπείες» για τον καρκίνο και 59 από τις επονομαζόμενες προληπτικές θεραπείες, από τις οποίες καμιά δεν μπορούσε να αποδειχθεί ότι έχει το υποτιθέμενο αποτέλεσμα. Επιπλέον, μια στις πέντε από τις ιστοσελίδες αυτές αποθαρρύνουν αμέσως ή εμμέσως τους ασθενείς να ακολουθήσουν συμβατικές θεραπείες για τον καρκίνο (η μελέτη δημοσιεύτηκε στο περιοδικό «Annals of Oncology» και αναφέρθηκε στα νέα του BBC στις 15 Απριλίου 2004)

να υπάρχουν και άλλα μέσα επικοινωνίας που να εξασφαλίζουν στους πωλητές πρόσβαση σε υπηρεσίες, όπως για παράδειγμα το τηλέφωνο. Επίσης, πρέπει να διατίθενται και γραπτές πληροφορίες.

2.2 Πιστεύεται ότι η επιτροπή που συστάθηκε υπό την αιγίδα της ΓΔ Απασχόληση και Κοινωνικές Υποθέσεις εξετάζει το θέμα του e-Health, συμπεριλαμβανομένων της «χάσμα ψηφιακής τεχνολογίας», των διαφορών μεταξύ πόλεων και περιοχών της υπαίθρου, και θεμάτων που έχουν σχέση με την εκπαίδευση και την κατάρτιση των επαγγελματιών του κλάδου της υγείας και των πολιτών. Η διευθέτηση αυτών των θεμάτων έχει ουσιαστική σημασία για την επιτυχή εφαρμογή του προγράμματος.

2.3 **Τεχνολογική υποδομή:** Στην ανακοίνωση γίνεται αναφορά στην ανάγκη να αναληφθεί δράση για την «εξέλιξη ευρυζωνικών δικτύων στις τηλεπικοινωνίες». Υπάρχουν ορισμένες γεωγραφικές περιοχές όπου η ευρυζωνικές συνδέσεις με το διαδίκτυο δεν είναι ακόμη τόσο σταθερές όσο θα έπρεπε. Αυτό έχει σημαντικές επιπτώσεις για τα νοσοκομεία και τους επαγγελματίες που προσφέρουν πρώτες βοήθειες και που βρίσκονται στις περιοχές αυτές. Έτσι, ορισμένες δραστηριότητες τηλεϊατρικής, όπως η διαβίβαση των αποτελεσμάτων ακτινολογικών εξετάσεων, θα μπορούσαν να είναι εξαιρετικά αβέβαιες, αν όχι αδύνατες. Σε αγροτικές ή αραιοκατοικημένες περιοχές, όπου οι σημερινές ευρυζωνικές συνδέσεις είναι σχετικά ευαθείς, οι αποστάσεις μεταξύ των υγειονομικών εγκαταστάσεων θα είναι μάλλον μεγαλύτερες απ' ό,τι σε άλλες περιοχές, πράγμα που σημαίνει ότι τα δυστηκτικά οφέλη από τις εφαρμογές e-Health θα είναι μεγαλύτερα. Επιπλέον, εάν οι εντόπιοι πάροχοι υγειονομικών υπηρεσιών επιθυμούν να προσφέρουν πληροφορίες σε απευθείας σύνδεση στους κατοίκους μιας περιοχής, οι τελευταίοι πρέπει οπωσδήποτε να έχουν στη διάθεσή τους μίαν αξιόπιστη τεχνολογική υποδομή που θα τους προσφέρει άμεση πρόσβαση στις διευκολύνσεις αυτές.

2.4 Κατά συνέπεια, πρέπει να γίνουν επενδύσεις στον απαραίτητο εξοπλισμό, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί ότι θα υπάρχει η κατάλληλη τεχνολογική υποδομή που θα προσφέρει σε όλους τους ενδιαφερόμενους άμεση πρόσβαση σε υπηρεσίες e-Health. Οι επενδύσεις θα μπορούσαν να χρηματοδοτηθούν από το Ταμείο Συνοχής και/ή τα διαρθρωτικά ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, ενδεχομένως, από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

2.5 **Η ενδυνάμωση των καταναλωτών υγειονομικών υπηρεσιών – ασθενείς και υγιείς πολίτες:** γίνεται αναφορά στην υποστήριξη που χρειάζονται σήμερα οι άνθρωποι για να διαχειρίζονται μια ασθένεια από την οποία πάσχουν, τους κινδύνους και τον τρόπο ζωής τους, καθώς και στο γεγονός ότι αναζητούν προληπτικά πληροφορίες για την κατάσταση της υγείας τους. Εν ολίγοις, σήμερα οι άνθρωποι επιθυμούν να παίρνουν μαζί με τους επαγγελματίες του κλάδου της υγείας τις αποφάσεις για τη θεραπεία που θα ακολουθήσουν.

2.6 Η χρήση φαρμάκων είναι η πιο συχνή παρέμβαση που γίνεται για τη θεραπεία ασθενειών και για να προφυλαχθούν οι πολίτες από σοβαρά ιατρικά προβλήματα, όπως η στεφανιαία καρδιοπάθεια και τα εγκεφαλικά επεισόδια. Οι προτάσεις που δημοσιεύθηκαν σχετικά με τον «οδικό χάρτη» του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (ΕΟΦ) καταδεικνύουν την επιθυμία για τη δημιουργία αντίστοιχης τράπεζας δεδομένων που θα καλύπτει όλα τα φάρμακα για τα οποία έχει δοθεί άδεια κυκλοφορίας σε ένα κράτος μέλος Ευρωπαϊκής Ένωσης με βάση την κοινή διαδικασία. Η πρόταση αυτή πρέπει να εφαρμοσθεί το συντομότερο δυνατό. Όσοι επιθυμούν να αναζητήσουν πληροφορίες για διάφορα φάρμακα χρησιμοποιώντας το διαδίκτυο, πρέπει να ενθαρρύνονται με θέρμη να χρησιμοποιούν

κατά προτεραιότητα την τράπεζα δεδομένων του ΕΟΦ, επειδή οι πληροφορίες που θα βρουν σε αυτήν θα είναι αντικειμενικές, αξιόπιστες και επιστημονικά τεκμηριωμένες.

2.7 Όλες οι «έγκριτες» ιστοσελίδες που αναφέρονται σε φαρμακευτικά προϊόντα και ιατρικές θεραπείες πρέπει να συμβουλευούν ρητώς τους ανθρώπους να συζητούν πληροφορίες και οποιαδήποτε φαρμακευτικά προβλήματα με το γιατρό ή το φαρμακοποιό τους. Στην έκθεση που δημοσιεύτηκε το 2003 από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας με τίτλο «Τήρηση μακροχρόνιων θεραπειών – στοιχεία για την ανάληψη δράσης», τονίζονται τα μεγάλα προβλήματα που προκύπτουν από τη μη τήρηση μακροχρόνιων φαρμακευτικών θεραπειών για την αντιμετώπιση χρόνιων παθήσεων. Η κατάσταση αυτή δεν συνιστά μόνο σπατάλη πόρων αλλά και απειλή για τη μελλοντική υγεία του ατόμου.

2.8 Από πρόσφατη έρευνα (?) προκύπτει ότι υπάρχουν συχνές περιπτώσεις ανθρώπων που, αντί να ξεχνούν, αποφασίζουν συνειδητά να πάμουν να παίρνουν τα φάρμακα τους. Από την έκθεση της ΠΟΥ, προκύπτει ότι οι λόγοι για το φαινόμενο αυτό ποικίλλουν, συχνά όμως πρόκειται για κάποια δυσάρεστη παρενέργεια των φαρμάκων. Αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη σε όλες τις πρωτοβουλίες e-Health για την παροχή πληροφοριών που αφορούν σε φάρμακα και ιατρικές θεραπείες, στα πλαίσια μιας δραστηρίας προσπάθειας να ενθαρρυνθεί η εφαρμογή τους.

2.9 Ένα από τα συμπεράσματα της έκθεσης της ΠΟΥ ήταν ότι «η αυξημένη αποτελεσματικότητα των παρεμβάσεων για την ενθάρρυνση της συμμόρφωσης μπορεί να έχει πολύ μεγαλύτερο αντίκτυπο επί της υγείας του πληθυσμού από οποιαδήποτε πρόοδο που επιτυγχάνεται σε συγκεκριμένες ιατρικές θεραπευτικές αγωγές». Σε μια περίοδο που ασκείται πίεση στους πόρους του τομέα της υγείας, οι πρωτοβουλίες e-Health πρέπει να επικεντρωθούν στην προαγωγή της συμμόρφωσης.

2.10 Στην ανακοίνωση δίνεται έμφαση στις βελτιώσεις που μπορεί να προκύψουν για την ποιότητα της περίθαλψης και την ασφάλεια των ασθενών από την πρόσβαση σε «ολοκληρωμένους και ασφαλείς ηλεκτρονικούς φακέλους υγείας». Το δίλημμα πλέον είναι πως να κατοχυρωθεί η εμπιστοσύνη των ασθενών στην ασφάλεια και την εμπιστευτικότητα των ιατρικών φακέλων, και να εξασφαλιστεί ταυτόχρονα ότι όλες οι απαραίτητες πληροφορίες θα είναι διαθέσιμες στους επαγγελματίες του κλάδου που ασχολούνται με τη θεραπεία ενός ατόμου, επιτρέποντας τους να προσφέρουν την ποιοτικά καλύτερη δυνατή θεραπεία. Το πρόβλημα της εξασφάλισης της εμπιστοσύνης του κοινού στον εμπιστευτικό χαρακτήρα των δεδομένων αναμένεται μάλλον να επιδεινωθεί με την αυξανόμενη παροχή διασυνοριακών υπηρεσιών υγείας. Η ανακοίνωση αφήνει ανοιχτή την πιθανότητα για τη διεξαγωγή ειδικής μελέτης σχετικά με την προστασία δεδομένων στα πλαίσια του προγράμματος e-Health. Πρόκειται για μια ενέργεια στην οποία πρέπει να δοθεί προτεραιότητα.

2.11 **Υποστήριξη των αρμοδίων για την υγεία αρχών και των διοικητικών στελεχών του κλάδου:** η ανακοίνωση υπαινίσσεται ότι το πρόγραμμα ανοίγει νέες ευκαιρίες για τους ανθρώπους που ζουν σε απομακρυσμένες περιοχές όπου οι υγειονομικές υπηρεσίες που προσφέρονται είναι περιορισμένες, καθώς και για «περιθωριακές ομάδες», όπως είναι τα άτομα με διάφορες ειδικές ανάγκες. Για να επαληθευθεί ο ισχυρισμός αυτός, πρέπει να γίνουν οι απαραίτητες επενδύσεις στην τεχνολογική υποδομή σε απομακρυσμένες περιοχές. Καθοριστική σημασία έχει επίσης η εκπαίδευση των πολιτών.

(?) Barber N, Parsons J, Clifford S, Darracott R, Horne R, «Patients' problems with new medication for chronic diseases» *Quality and Safety in Healthcare*, αριθ. 13, Ιούνιος 2004

3. Η σημερινή κατάσταση

3.1 **Οι κυριότερες προκλήσεις που πρέπει να αντιμετωπιστούν για την ευρύτερη εφαρμογή των σχεδίων:** όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση, ένα θέμα καθοριστικής σημασίας είναι η **διαλειτουργικότητα** που για να επιτευχθεί θα χρειαστεί μια πολύ πιο θετική προσέγγιση από αυτήν που υπήρξε μέχρι σήμερα. Θα είναι δύσκολο να επιτευχθεί η καθιέρωση ενός συστήματος που θα είναι **φιλικό προς τους χρήστες**, λόγω των απαραίτητων επενδύσεων. Τα θέματα της **εμπιστευτικότητας και της ασφάλειας** έχουν ήδη καλυφθεί στην παρούσα γνωμοδότηση.

3.1.1 Στη γενική οδηγία για την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, πρέπει να δοθεί άμεση προτεραιότητα στην προώθηση διατάξεων για τη θέσπιση κώδικα δεοντολογίας για ορισμένους ειδικούς τομείς, όπως η υγεία, κυρίως για να αντιμετωπιστούν προβλήματα όπως αυτό της εμπιστευτικότητας και της ασφάλειας.

3.1.2 Εκτός από το θέμα της εξασφάλισης της εμπιστευτικότητας, οι πολίτες θα ενδιαφέρονται για την προστασία των δικαιωμάτων τους σε αποζημίωση σε περίπτωση που προκύψουν προβλήματα που σχετίζονται με την διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών. Οι συζητήσεις σχετικά με την πρόταση οδηγίας για τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (COM (2004) 2 τελικό) δείχνουν ότι υπάρχουν μεγάλες διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την ασφαλιστική κάλυψη επαγγελματικής ευθύνης. Οι ασφαλιστές υπέδειξαν ότι η καθιέρωση της υποχρεωτικής ασφάλειας επαγγελματικής ευθύνης για τον κλάδο της υγείας θα μπορούσε να καταστήσει αδύνατη την ασφαλιστική κάλυψη ορισμένων επαγγελματιών σε προσιτές τιμές. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε διακοπή παροχής υπηρεσιών ή σε παράνομες δραστηριότητες. Το πρόβλημα αυτό πρέπει να λυθεί, για να μπορούν οι πολίτες να έχουν εμπιστοσύνη στις διασυνοριακές υπηρεσίες e-Health.

3.2 Ένα άλλο θέμα που απασχολεί τους πολίτες είναι τα **προσόντα** εκείνων που προσφέρουν διασυνοριακές υπηρεσίες στον τομέα της υγείας, πράγμα που προκύπτει σαφώς από τις συζητήσεις για την πρόταση οδηγίας σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση επαγγελματικών προσόντων (COM(2002) 119 τελικό). Οι υπηρεσίες e-health δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιούνται για την παράκαμψη εθνικών ρυθμίσεων, πράγμα το οποίο σημαίνει ότι οι ρυθμιστικές αρχές στο κράτος μέλος υποδοχής πρέπει να γνωρίζουν ότι προσφέρεται μια υπηρεσία από κάποιον επαγγελματία στον κλάδο της υγείας σε ένα άλλο κράτος μέλος και να είναι βέβαιες ότι ο επαγγελματίας αυτός διαθέτει τα απαραίτητα προσόντα και την άδεια που χρειάζεται για να ασκεί το λειτουργήμα του, χωρίς να υφίσταται πειδαρχικές κυρώσεις. Οι πολίτες θέλουν να είναι βέβαιοι ότι οι επαγγελματίες του κλάδου της υγείας οι οποίοι τους προσφέρουν υπηρεσίες από άλλα κράτη μέλη πληρούν τις ίδιες προϋποθέσεις που ισχύουν στο δικό τους κράτος. Για να έχουν οι πολίτες εμπιστοσύνη στη χρήση διασυνοριακών υπηρεσιών, πρέπει να βρεθεί λύση στο κείμενο της αντίστοιχης οδηγίας.

3.3 Ένας τρόπος για να αυξηθεί η ασφάλεια και η νομική κατοχύρωση είναι η τυποποίηση των μορφωτύπων ηλεκτρονικών συνταγών. Σήμερα δεν υπάρχει τυποποιημένο μορφότυπο για τις συνταγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση, γεγονός το οποίο δημιουργεί πρόσθετες δυσχέρειες σε ασθενείς που επιθυμούν την εκτέλεση μιας συνταγής σε ένα κράτος μέλος άλλο από αυτό στο οποίο εκδόθηκε. Συνεπώς, θεωρείται σκόπιμο να εξεταστεί το θέμα της τυποποίησης των μορφωτύπων για τις ηλεκτρονικές συνταγές όσο οι σχετικές υπηρεσίες βρίσκονται ακόμη σε πρώιμο στάδιο, και να μην τηρηθεί

στάση αναμονής μέχρις ότου καθιερωθούν διάφορα συστήματα στα κατ' ιδίαν κράτη μέλη. Οι εκπρόσωποι του ιατρικού, του οδοντιατρικού και του φαρμακευτικού κλάδου στην Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να κληθούν να συνεργαστούν για την υλοποίηση μιας τέτοιας πρωτοβουλίας.

3.4 Όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση, οι πολίτες προτιμούν οι υπηρεσίες να είναι προσαρμοσμένες στις ανάγκες και τις απαιτήσεις τους και να γνωρίζουν, παράλληλα, ότι η προστασία της ιδιωτικής ζωής τους είναι εξασφαλισμένη. Συμφωνήθηκε ότι τα συστήματα και οι υπηρεσίες e-Health θα αναπτυχθούν ταχύτερα για να συνεκτιμηθούν οι ανάγκες και τα συμφέροντα των χρηστών (επαγγελματιών του χώρου της υγείας, ασθενών και πολιτών). Για το λόγο αυτό, πρέπει να συμμετάσχουν στην ανάπτυξη σχεδίων e-Health εκπρόσωποι των ομάδων χρηστών. Στη συνέχεια, αναμένεται ότι οι κοινότητες αυτές θα μετατραπούν σε χρήστες και διαφημιστές των δράσεων e-Health. Εκείνοι που έχουν αναλάβει τη χάρση των σχεδίων πρέπει να έχουν υπόψη τους ότι κάθε ενδιαφερόμενη ομάδα έχει τη δυνατότητα να προβάλει βέτο στην εφαρμογή οποιουδήποτε σχεδίου, εφόσον θεωρεί ότι δεν τη συμφέρει.

3.5 Το ενδεχόμενο να υπάρξουν ορισμένα τμήματα της κοινότητας που αναφέρεται στον τίτλο **πρόσβαση όλων σε υπηρεσίες e-Health** που μπορεί να αποκλειστούν από τις υπηρεσίες που προσφέρει το πρόγραμμα αυτό πρέπει να αντιμετωπιστεί κατά προτεραιότητα, έτσι ώστε αυτές οι ήδη μειονεκτούσες ομάδες να μην αισθανθούν ότι επιτείνεται ο αποκλεισμός τους. Εφόσον εφαρμοστεί με τον κατάλληλο τρόπο, το πρόγραμμα e-Health θα μπορούσε να συμβάλει καθοριστικά στην παροχή βελτιωμένων υγειονομικών υπηρεσιών στις ομάδες αυτές.

4 Προς έναν ευρωπαϊκό χώρο e-Health: προβλήματα και δράσεις

4.1 Οι στόχοι που αναφέρθηκαν προηγουμένως και που περιλαμβάνονται στην ανακοίνωση θα μπορέσουν να υλοποιηθούν μόνον εφόσον υπάρξει πλήρης δέσμευση εκ μέρους των κρατών μελών, εφόσον οι ενδιαφερόμενοι, συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων των ασθενών, των πολιτών και των επαγγελματιών του κλάδου, συμμετάσχουν στενά και ευθύς εξ αρχής στην προσπάθεια αυτή, τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο, εφόσον υπάρξει προσεκτική και συνεχής παρακολούθηση της προσπάθειας για την υλοποίηση των στόχων που έχει τεθεί και εφόσον γίνουν οι απαραίτητες επενδύσεις στην τεχνολογική υποδομή. Αυτό θα βοηθήσει πολύ τους πολίτες να χρησιμοποιούν με εμπιστοσύνη τις υπηρεσίες e-Health και να υποστηρίξουν την περαιτέρω εξέλιξή τους. Χωρίς την υποστήριξη των πολιτών δεν μπορούν να γίνουν πολλά.

Η Επιτροπή των Περιφερειών δεν σχολίασε κάθε επιμέρους τίτλο αυτού του μέρους της ανακοίνωσης.

4.2 **Πρόβλημα 1: Η αντιμετώπιση κοινών προκλήσεων:** (σημείο 4.2.1 της ανακοίνωσης) Τα κράτη μέλη πρέπει να δώσουν προτεραιότητα στο θέμα της αποζημίωσης για διασυνοριακές υπηρεσίες. Πράγματι, μπορούν να προβλεφθούν περιπτώσεις στις οποίες ένας ασθενής, ο οποίος κατοικεί κοντά στα σύνορα, διαπιστώνει ότι ο πλησιέστερος ειδικός που είναι σε θέση να του προσφέρει μια δεύτερη γνώμη μέσω τηλεσυνδιάσκεψης, όπως προβλέπεται στο σημείο 4.3.2, εργάζεται σε νοσοκομείο σε ένα άλλο κράτος μέλος από αυτό στο οποίο κατοικεί ο ασθενής. Η έλλειψη ρυθμίσεων θα ήταν δύσκολο να γίνει κατανοητή από τα άτομα αυτά και θα έπρεπε να προσαρμοσθεί στους κανονισμούς σε κάθε κράτος μέλος.

4.2.1 (Σημείο 4.2.3 της ανακοίνωσης) Όσον αφορά στην κινητικότητα των ασθενών, μεγάλη σημασία έχουν η κοινή προσέγγιση του θέματος της αναγνώρισης των ασθενών, που προβλέπεται στο σημείο 4.2.2.1, και η πίστη ότι τηρούνται αυστηροί έλεγχοι για την πιστοποίηση των προσόντων των επαγγελματιών του κλάδου της υγείας οι οποίοι παρέχουν υπηρεσίες στα κράτη μέλη.

4.2.2 (Σημείο 4.2.4 της ανακοίνωσης) Στο σημείο αυτό, η Επιτροπή των περιφερειών επαναλαμβάνει την προηγούμενη δήλωσή της ότι η χρηματοδοτική υποστήριξη εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει καθοριστική σημασία για την επίτευξη της ανάπτυξης ευρυζωνικών υπηρεσιών σε ορισμένες περιοχές όπου οι υπηρεσίες που παρέχονται είναι ελλιπείς.

4.2.3 (Σημείο 4.2.7 της ανακοίνωσης) Στην ανακοίνωση της, η Επιτροπή δηλώνει ότι είναι βέβαιο ότι η καθιέρωση ευθύνης για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες e-Health «θα είναι ωφέλιμη». Η Επιτροπή των Περιφερειών θεωρεί ότι η φράση αυτή θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη φράση «έχει ουσιαστική σημασία», εφόσον υπάρχει πρόθεση να αυξηθεί προαχθεί και να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη των ασθενών στη χρήση υπηρεσιών e-Health. Η Επιτροπή πρέπει να κληθεί να ορίσει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, το απαραίτητο πλαίσιο για τη νομική κατοχύρωση στο χώρο αυτό, όχι μέχρι το 2009 αλλά ενωρίτερα.

4.3 *Πρόβλημα 2: Πιλοτικές δράσεις: η επίτευξη της εφαρμογής των σχεδίων*

4.3.1 (Σημείο 4.3.1 της ανακοίνωσης) Η Επιτροπή των Περιφερειών επιδοκιμάζει τη χρηματοδοτική συμβολή της Επιτροπής στις προσπάθειες για την ανάπτυξη ποιοτικών κριτηρίων για δικτυακούς τόπους που έχουν σχέση με την υγεία. Οι κυβερνήσεις και οι επαγγελματίες του κλάδου της υγείας πρέπει να αναλάβουν μακροπρόθεσμη εκστρατεία για να ενθαρρύνουν τους πολίτες στη χρήση δικτυακών τόπων που φέρουν «διαδικτυακή σφραγίδα», προτιμώντας τους από άλλους. Ιδιαίτερη σημασία έχει η επίσημη και διαρκής παρακολούθηση αυτών των δικτυακών τόπων, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η διαρκής συμμόρφωσή τους με τα ποιοτικά κριτήρια που έχουν οριστεί.

4.3.2 (Σημείο 4.3.3 της ανακοίνωσης) Η Επιτροπή των Περιφερειών χαιρετίζει την πρόταση για την καθιέρωση ευρωπαϊκής ασφαλιστικής κάρτας υγείας. Η ευρωπαϊκή κάρτα υγείας πρέπει ευθύς εξαρχής να περιλαμβάνει τα ιατρικά δεδομένα που κρίνει σημαντικά και επιθυμεί ο ασθενής. Ο ασθενής θα πρέπει στη συνέχεια να μπορεί να χορηγεί σε συγκεκριμένους θεραπευτές πρόσβαση στα δεδομένα που είναι απαραίτητα, έτσι ώστε να εξασφαλίζει τη δυνατότητα να του παρασχεθεί η καλύτερη δυνατή θεραπεία. Το στοιχείο αυτό τονίζει τη σημασία που έχει η εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας της ηλεκτρονικής τεχνολογίας. Πρέπει να υπάρξει μέριμνα ούτως ώστε ορισμένα ιατρικά δεδομένα τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν επιλεκτικά δεν θα περιέρχονται στη διάθεση ασφαλιστικών οργανισμών.

4.3.3 (Σημείο 4.4.1 της ανακοίνωσης) Η σύσταση του υψηλού επιπέδου Φόρουμ e-Health που θα υποστηρίζει την Επιτροπή θα προσφέρει μίαν ιδανική ευκαιρία για να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη του κοινού, αφού επιβεβαιωθεί ότι όλοι οι ενδιαφερόμενοι θα συμμετάσχουν στη διαδικασία ευθύς εξαρχής. Πιστεύεται ότι το Φόρουμ θα μπορέσει να προχωρήσει στη σύσταση ομάδων εργασίας για συγκεκριμένα θέματα, ένα από τα οποία θα είναι προφανώς το θέμα της διαλειτουργικότητας. Πρέπει να υπάρχει στενή επαφή

μεταξύ του Φόρουμ και της υψηλού επιπέδου ομάδας προβληματισμού για την υγειονομική προστασία και τις ιατρικές υπηρεσίες, η οποία θα συσταθεί με βάση την ανακοίνωση της Επιτροπής για την κινητικότητα των ασθενών.

5 Οι συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

5.1 **Συνιστά** να χορηγηθεί χρηματοδοτική ενίσχυση από τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των ευρυζωνικών επικοινωνιών σε περιοχές οι οποίες διαφορετικά δεν θα εξυπηρετούντο όπως θα έπρεπε.

5.2 **Συνιστά** να δοθεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του προβλήματος που αφορά στην διασφάλιση της εμπιστοσύνης του κοινού στο σεβασμό του εμπιστευτικού χαρακτήρα των ιατρικών προσωπικών δεδομένων, και να διευκρινιστούν παράλληλα τα οφέλη που προκύπτουν από την παροχή των απαραίτητων πληροφοριών σε επαγγελματίες που εμπλέκονται στη θεραπεία τους.

5.3 **Συνιστά** να προωθηθεί ευθύς εξαρχής η συμμετοχή των εκπροσώπων των ασθενών, των πολιτών και των επαγγελματιών του κλάδου της υγείας στην κατάρτιση όλων των προτάσεων που να αφορούν σε σχέδια e-Health.

5.4 **Συνιστά** να ληφθούν δραστικά μέτρα, ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα συμφέροντα των ηλικιωμένων και άλλων εύλωτων ομάδων θα ληφθούν ιδιαίτερος υπόψη σε όλα τα σχέδια e-Health και ότι για ορισμένα χρόνια θα υπάρχουν εναλλακτικά μέσα για την αναζήτηση πληροφοριών και συμβουλών.

5.5 **Συνιστά** να αναλάβει η Επιτροπή να ορίσει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, το απαραίτητο πλαίσιο για τη καλύτερη νομική κατοχύρωση σε σχέση με το θέμα της ευθύνης για προϊόντα και υπηρεσίες e-Health, όχι μέχρι το 2009 αλλά πολύ ενωρίτερα.

5.6 **Συνιστά** να δοθεί προτεραιότητα στο θέμα της αποζημίωσης για την παροχή διασυννοριακών υπηρεσιών.

5.7 **Συνιστά** να αναληφθεί από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών και τους επαγγελματίες του κλάδου της υγείας μια μακροπρόθεσμη προσπάθεια για να διευκρινιστούν στους πολίτες τα οφέλη που συνεπάγεται η κατά προτίμηση χρήση δικτυακών τόπων που φέρουν «Διαδικτυακή σφραγίδα».

5.8 **Συνιστά** να καθιερωθεί σύστημα με το οποίο θα εξασφαλιστεί ότι η δικτυακοί τόποι που φέρουν «Διαδικτυακή σφραγίδα» πληρούν πάντοτε τα ισχύοντα ποιοτικά κριτήρια.

5.9 **Συνιστά** για τις υπηρεσίες e-Health που έχουν σχέση με φαρμακευτικές θεραπείες να αντιμετωπιστεί με αποτελεσματικό τρόπο το σοβαρό πρόβλημα της μη τήρησης φαρμακευτικών αγωγών.

5.10 **Συνιστά** να υπάρχει στενή επαφή μεταξύ του Φόρουμ e-Health και της υψηλού επιπέδου ομάδας προβληματισμού για την υγειονομική προστασία και τις ιατρικές υπηρεσίες, η οποία θα συσταθεί με βάση την ανακοίνωση της Επιτροπής για την κινητικότητα των ασθενών..

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με την Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος «ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ» για την περίοδο 2007-2013

(2005/C 71/09)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την Κατάρτιση του προγράμματος «ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ» για την περίοδο 2007-2013 (COM (2004) 471 τελικό – 2004/0152 (COD)).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 2004 να της ζητήσει να καταρτίσει γνωμοδότηση επί του θέματος, σύμφωνα με το άρθρο 265, παράγραφος 1, και το άρθρο 149 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση του Προέδρου της, της 27ης Ιανουαρίου 2004, να αναθέσει στην επιτροπή «Πολιτισμός και Παιδεία» την κατάρτιση σχετικής γνωμοδότησης.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της για το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής «Προς μια ευρωπαϊκή εθελοντική θητεία για τους νέους» (CdR 191/96 fin) ⁽¹⁾.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της για την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία για νέους - Πρόγραμμα δράσης» ⁽²⁾ (CdR 86/1997 fin).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της σχετικά με την Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση της δεύτερης φάσης του κοινοτικού προγράμματος δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης Σωκράτης· την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη θέσπιση δεύτερου σταδίου του προγράμματος δράσης της Κοινότητας στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης Leonardo da Vinci· και την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος κοινοτικής δράσης «Νεολαία» ⁽³⁾, (CdR 226/1998 fin).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της σχετικά με την Ανακοίνωση της Επιτροπής για τη συνέχεια που δόθηκε στο Λευκό Βιβλίο «Μια νέα πνοή για την Ευρωπαϊκή νεολαία». Προτεινόμενοι κοινοί στόχοι για τη συμμετοχή και την ενημέρωση των νέων σε απάντηση στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2002 σχετικά με ένα πλαίσιο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας ⁽⁴⁾ (CdR 309/2003 fin).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της σχετικά με το Λευκό Βιβλίο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Μια νέα πνοή για την ευρωπαϊκή νεολαία» ⁽⁵⁾ (CdR 389/2001 fin).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της σχετικά με την Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για ένα ενιαίο πλαίσιο για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων (Europass) ⁽⁶⁾ (CdR 307/2003 fin).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την κοινή γνωμοδότησή της σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στο Λευκό Βιβλίο «Μια νέα πνοή για την ευρωπαϊκή νεολαία» – Πρόταση κοινών στόχων για εθελοντικές δραστηριότητες των νέων και Προτεινόμενοι κοινοί στόχοι για τη μεγαλύτερη κατανόηση και γνώση της νεολαίας ⁽⁷⁾ (CdR 192/2004 fin).

⁽¹⁾ ΕΕ C 42 της 10.2.1997, σελ. 1

⁽²⁾ ΕΕ C 244 της 11.8.1997, σελ.47 (COM(96) 610 τελικό - 96/0318 (COD))

⁽³⁾ ΕΕ C 51 της 22.2.1999, σελ.77 (COM(98) 329 τελικό, COM(98) 330 τελικό και COM(98) 331 τελικό)

⁽⁴⁾ ΕΕ C 22 της 24.1.2001, σελ.7 (COM(2003) 184 τελικό),

⁽⁵⁾ ΕΕ C 373 της 2.12.1998, σελ.20 (COM(2001) 681 τελικό),

⁽⁶⁾ (COM(2003) 796 τελικό),

⁽⁷⁾ (COM(2004) 336 τελικό και COM(2004) 337 τελικό),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση αριθ. 1031/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Απριλίου 2000, με την οποία θεσπίστηκε το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης «ΝΕΟΛΑΙΑ» ⁽⁸⁾.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση αριθ. 790/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004 για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας ⁽⁹⁾.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το πλαίσιο της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας ⁽¹⁰⁾.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο: «Συνέχεια που δόθηκε στο Λευκό Βιβλίο "Μία νέα πνοή για την ευρωπαϊκή νεολαία" – Πρόταση κοινών στόχων για εθελοντικές δραστηριότητες των νέων σε απάντηση στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2002 σχετικά με το πλαίσιο της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας» (COM(2003) 184 τελικό).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το ψήφισμα του Συμβουλίου της 25ης Νοεμβρίου 2003 όσον αφορά τους κοινούς στόχους για τη συμμετοχή και την ενημέρωση των νέων ⁽¹¹⁾.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα ψηφίσματα του Συμβουλίου και των Υπουργών Νεότητας συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου σχετικά με τη συμμετοχή των νέων ⁽¹²⁾, σχετικά με τη διάσταση της άτυπης εκπαίδευσης των αθλητικών δραστηριοτήτων στα προγράμματα της νεολαίας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹³⁾ σχετικά με την κοινωνική ένταξη των νέων ⁽¹⁴⁾ και σχετικά με την προαγωγή της πρωτοβουλίας, του επιχειρηματικού πνεύματος και της δημιουργικότητας των νέων ⁽¹⁵⁾.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία για νέους» (COM(96) 610 τελικό - 96/0318 (COD)).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2001, περί της κινητικότητας στην Κοινότητα των σπουδαστών, των επιμορφωνόμενων ατόμων, των νέων εθελοντών, των εκπαιδευτικών και των εκπαιδευτών ⁽¹⁶⁾.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Έκθεση της Επιτροπής με θέμα *Ενδιάμεση αξιολόγηση του Προγράμματος Νεολαία 2000-2006 (για την περίοδο 2000-2003)* (COM(2004) 158 τελικό).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη Λευκή Βίβλο για την Ευρωπαϊκή Διακυβέρνηση (COM(2001) 428 τελικό).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα Άρθρα 13 και 149 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το σχέδιο γνωμοδότησής της CdR 270/2004 rev.1 που υιοθετήθηκε στις 22 Σεπτεμβρίου 2004 από την επιτροπή «Πολιτισμός και Παιδεία», (Εισηγητής: ο κ. **Alvaro Ancisi**, Δημοτικός Σύμβουλος Ραβέννας (I/ΕΛΚ)

Υιοθέτησε κατά την 57η σύνοδο ολομέλειας, που πραγματοποιήθηκε στις 17 και 18 Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 17ης Νοεμβρίου) την ακόλουθη γνωμοδότηση.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 117 της 18.5.2000, σελ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σελ. 24.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 168 της 13.7.2002, σελ. 2.

⁽¹¹⁾ ΕΕ C 295 της 5.12.2003, σελ. 6.

⁽¹²⁾ ΕΕ C 42 της 17.2.1999, σελ. 1.

⁽¹³⁾ ΕΕ C 8 της 12.1.2000 σελ. 5.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ C 374 της 28.12.2000, σελ. 5.

⁽¹⁵⁾ ΕΕ C 196 της 12.7.2001, σελ. 2.

⁽¹⁶⁾ ΕΕ C 215 της 9.8.2001, σελ. 30.

1. Οι απόψεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η Επιτροπή των Περιφερειών

1.1. **Δέχεται** ότι η προαγωγή της άσκησης της ιδιότητας του ευρωπαίου πολίτη και της ένταξης των νέων στην κοινωνία είναι μία από τις πολιτικές προτεραιότητες της Επιτροπής των Περιφερειών, ότι οι νέοι εκδηλώνουν απτά την άσκηση της ιδιότητας του πολίτη σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, ότι η πρόταση σχετίζεται με τις προτεραιότητες της επιτροπής «Πολιτισμός και Παιδεία» (βλ. σημείο 1.2 του προγράμματος εργασίας της επιτροπής EDUC για το 2004).

1.2. **Έχει επίγνωση** της μείζονος σημασίας της ενεργού συμμετοχής των νέων ως πολιτών, της αίσθησης του ανήκειν στην Ευρώπη και της προαγωγής της αλληλεγγύης και της αμοιβαίας κατανόησης για την κοινωνική συνοχή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και για την ειρήνη.

1.3. **Συμφωνεί** με τις πέντε ενέργειες που θέτει ως στόχο η Επιτροπή και, κατά προτεραιότητα, με την εδραίωση της ενέργειας «Νεολαία για την Ευρώπη» και της ενέργειας «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία» για την επίδραση και για το πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα που ενδέχεται να έχουν ακόμη και στις εθνικές πολιτικές για τους νέους.

1.4. **Επικροτεί**, ειδικότερα, την ενέργεια «Νεολαία για τον κόσμο» η οποία μεγιστοποιεί τις ευκαιρίες για την πραγματοποίηση ανταλλαγών και εθελοντικών δραστηριοτήτων σε γειτονικές χώρες της διευρυμένης Ευρώπης, καθώς και τις ενέργειες 4 (Οργανωτές κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων και συστήματα υποστήριξης) και 5 (Υποστήριξη της πολιτικής συνεργασίας) επειδή προσδιορίζουν συστήματα υποστήριξης της συνεργασίας μεταξύ των διάφορων φορέων, των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, των κυβερνήσεων και των πολιτικών υπευθύνων που ασχολούνται με τους νέους.

1.5. **Συμμερίζεται** την επιλογή τόσο της συνεκτίμησης των δημογραφικών, οικονομικών και κοινωνικοπολιτιστικών αλλαγών όσο και της τροποποίησης της ομάδας στόχου του προγράμματος, διευρύνοντας την ηλικιακή ομάδα των δικαιούχων κατά τρόπο ώστε το πρόγραμμα να απευθύνεται πλέον σε νέους ηλικίας 13 έως 30 ετών αντί για νέους ηλικίας 15 έως 25 ετών.

1.6. **Εκφράζει την ικανοποίησή της** για την υιοθέτηση της ανοικτής μεθόδου συντονισμού και της αρχής της συμπληρωματικότητας των ευρωπαϊκών πολιτικών με τις εθνικές πολιτικές σε θέματα νεολαίας, **υπό την προϋπόθεση όμως** ότι η εν λόγω μέθοδος θα προβλέπει την πλήρη συμμετοχή των τοπικών και περιφερειακών αρχών, θα αξιοποιεί τον καθοριστικό τους ρόλο για τη θετική έκβαση του προγράμματος και θα τηρεί τις αρχές της επικουρικότητας, της εγγύτητας και της αναλογικότητας.

1.7. **Συμφωνεί** ότι οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα απαιτείται να υιοθετήσουν συγκεκριμένα μέτρα για την άρση των εμποδίων που παρακωλύουν την κινητικότητα των δικαιούχων των προγραμμάτων και να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα, σε εθνικό ή ευρωπαϊκό επίπεδο, για την αναγνώριση τόσο των εθελοντικών

δραστηριοτήτων όσο και της ανεπίσημης και της άτυπης εκπαίδευσης που έχουν αποκτήσει οι νέοι που συμμετέχουν στις ενέργειες του προγράμματος, ακόμη και δια της συνένωσης του προγράμματος ΝΕΟΛΑΙΑ με άλλες δράσεις της Κοινότητας.

1.8. **Επισημαίνει**, ότι κατά την εφαρμογή του προγράμματος πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα εθνικά χαρακτηριστικά κάθε χώρας. Οι πιστώσεις θα πρέπει να κατευθύνονται στις συγκεκριμένες δράσεις των δήμων. Επίσης ενδείκνυται να υποστηριχθούν οι αναγνωρισμένες ήδη στην πράξη τοπικές δράσεις.

1.9. **Λαμβάνει υπόψη** ότι στην εισαγωγή και στα παραρτήματα του κειμένου της πρότασης απόφασης προβλέπεται η χρηματοδότηση εταιρικών σχέσεων με περιφερειακούς και τοπικούς φορείς με στόχο την ανάπτυξη μακροπρόθεσμα σχεδίων που συνδυάζουν διάφορα μέτρα του προγράμματος, με σκοπό τη χρηματοδότηση σχεδίων και δραστηριοτήτων συντονισμού. Προβλέπεται επίσης η εταιρική σχέση με τοπικούς και περιφερειακούς φορείς για τις δράσεις που αφορούν τους παρόχους υπηρεσιών για τους νέους και προς τα συστήματα υποστήριξης. **Παρατηρεί ωστόσο** ότι οι προβλέψεις αυτές δεν αναφέρονται σαφώς στο κείμενο της απόφασης.

2. Οι συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η Επιτροπή των Περιφερειών διατυπώνει τις ακόλουθες συστάσεις:

α) Θεωρείται σημαντικό να προσδιορισθούν **νέα μέσα με στόχο να καταστεί το πρόγραμμα απλούστερο και ευπροσάρμοστο** και οι διαδικασίες διαφανείς, προσιτές και εγγείς για τους αποδέκτες των πληροφοριών, διευρύνοντας τυχόν δυνατότητες περαιτέρω αποκέντρωσης των δομών.

β) Για τη διασφάλιση της θετικής έκβασης του προγράμματος, κρίνεται αναγκαία η **μεγαλύτερη αξιοποίηση του ρόλου των τοπικών και περιφερειακών επιπέδων** στα οποία οι νέοι εκδηλώνουν απτά τις ικανότητές τους όσον αφορά την ενεργό άσκηση της ιδιότητας του πολίτη, τη συμμετοχή στον αστικό και πολιτικό βίο, την ανάληψη εθελοντικής δραστηριότητας και την επίδειξη αλληλεγγύης.

γ) Στο τοπικό και περιφερειακό επίπεδο είναι δυνατόν να εξασφαλισθεί πιο αποτελεσματικά η διάδοση των πληροφοριών σχετικά με το πρόγραμμα, ακόμη και στις πλέον μειονεκτούσες ομάδες νέων, να ενθαρρυνθούν καινοτόμες πρωτοβουλίες, να προαχθεί η αύξηση του αριθμού των μη κυβερνητικών ενώσεων που ασχολούνται με τους νέους και η ικανότητά τους να διαμορφώνουν σχέδια, να πραγματοποιηθούν δοκιμές και ανταλλαγές ορθών πρακτικών.

δ) **Οι τρεις μείζονες δυσκολίες** που αντιμετωπίζει η Επιτροπή και οι οποίες ανακύπτουν σαφώς από την ενδιάμεση αξιολόγηση του προγράμματος χρήζουν συνεχούς παρακολούθησης: οι εν λόγω δυσκολίες είναι οι εξής:

— η απουσία, σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες, κανονιστικών ρυθμίσεων για την προστασία και την αναγνώριση της ιδιαιτερότητας των **εθελοντικών δραστηριοτήτων**.

- τα υφιστάμενα εμπόδια που παρακωλύουν την **κινητικότητα των δικαιούχων** και τη νομική, κοινωνική και υγειονομική προστασία τους, κυρίως στις χώρες εταίρους·
 - η έλλειψη ενδεδειγμένων μέσων σε εθνικό ή ευρωπαϊκό επίπεδο για την αναγνώριση της ανεπίσημης και άτυπης εκπαίδευσης που έχουν αποκτήσει οι νέοι οι οποίοι συμμετέχουν στις ενέργειες του προγράμματος·
- ε) Είναι σημαντικό να υποστηριχθούν οι μη κυβερνητικές οργανώσεις που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και το Ευρωπαϊκό Φόρουμ Νεολαίας, αλλά είναι εξίσου σημαντικό να υποστηριχθούν και να διασυνδεθούν τα αντίστοιχα Εθνικά Φόρουμ και να δοθούν ευκαιρίες στις τοπικές πρωτοβουλίες των νέων και στις μικρές ενώσεις που προωθούν ευρωπαϊκά σχέδια σε τοπικό επίπεδο·

Σύσταση 1

όσον αφορά το άρθρο 3, παράγραφος 5

Προτεινόμενο κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
Στο πλαίσιο του γενικού στόχου «Ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνεργασίας όσον αφορά τις πολιτικές για τη νεολαία»	Στο πλαίσιο του γενικού στόχου «Ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνεργασίας όσον αφορά τις πολιτικές για τη νεολαία», <u>με επίδειξη ιδιαίτερης προσοχής στο τοπικό και περιφερειακό επίπεδο</u>

Αιτιολογία

Στην τροπολογία λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι η τοπική κοινότητα είναι το επίπεδο στο οποίο μπορούν να αναπτυχθούν ορθές πρακτικές για την ενθάρρυνση της ενεργού άσκησης της ιδιότητας του πολίτη από τους νέους, ευνοώντας τη συμμετοχή τους στον αστικό βίο της κοινότητας, στο σύστημα της συμμετοχικής δημοκρατίας και στις μορφές εκμάθησης της τρόπου συμμετοχής.

Σύσταση 2

όσον αφορά το άρθρο 8, παράγραφος 2

Προτεινόμενο κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να αναπτυχθούν, σε ευρωπαϊκό, εθνικό και, ενδεχομένως, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, οι δομές για την υλοποίηση των στόχων του προγράμματος καθώς και για την αξιοποίηση των ενεργειών του προγράμματος.	Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να αναπτυχθούν, σε ευρωπαϊκό, εθνικό και, ενδεχομένως περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, οι δομές για την υλοποίηση των στόχων του προγράμματος καθώς και για την αξιοποίηση των ενεργειών του προγράμματος.

Αιτιολογία

Για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος είναι κεφαλαιώδους σημασίας να διασφαλιστεί η ευρεία πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με τις ευκαιρίες που παρέχει το πρόγραμμα στους νέους και στους φορείς που εργάζονται μαζί τους και συγχρόνως να εξασφαλιστεί σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο η υποστήριξη του σχεδιασμού των μη κυβερνητικών οργανώσεων και να γνωστοποιηθούν τα μέτρα για την υποστήριξη των πρωτοβουλιών των νέων.

Σύσταση 3

όσον αφορά το άρθρο 8, παράγραφος 3

Προτεινόμενο κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
<p>Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την προώθηση της αναγνώρισης της ανεπίσημης και άτυπης εκπαίδευσης προς όφελος των νέων, κυρίως με τη χορήγηση βεβαίωσης ή πιστοποιητικού σε εθνικό ή ευρωπαϊκό επίπεδο που αναγνωρίζει ιδίως την πείρα που έχουν αποκτήσει οι δικαιούχοι και βεβαιώνει την άμεση συμμετοχή των νέων ή των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων σε Ενέργεια του προγράμματος.</p>	<p>Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την προώθηση της αναγνώρισης της ανεπίσημης και άτυπης εκπαίδευσης προς όφελος των νέων, κυρίως με τη χορήγηση βεβαίωσης ή πιστοποιητικού σε εθνικό ή ευρωπαϊκό επίπεδο που αναγνωρίζει ιδίως την πείρα που έχουν αποκτήσει οι δικαιούχοι και βεβαιώνει την άμεση συμμετοχή των νέων ή των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων σε Ενέργεια του προγράμματος ή σε συναφή ενέργεια η οποία έτυχε ευρωπαϊκής αναγνώρισης. <u>Ο στόχος αυτός δύναται να ενισχυθεί δια της συμπληρωματικότητας με άλλες δράσεις της Κοινότητας που προβλέπονται στο άρθρο 11 που ακολουθεί.</u></p>

Αιτιολογία

Για την επίτευξη του στόχου της αναγνώρισης των ανεπίσημων και άτυπων ικανοτήτων που αποκτώνται στο πλαίσιο της συμμετοχής σε εθελοντικές δραστηριότητες, της αλληλεγγύης, της συμμετοχής και της ανταλλαγής απαιτείται να ενεργοποιηθούν μορφές συμπληρωματικότητας, αφενός, με άλλες δράσεις της Κοινότητας στους τομείς της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης και του πολιτισμού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 που ακολουθεί, και, αφετέρου, με τις εθνικές πολιτικές και τα εθνικά μέσα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 που ακολουθεί κατωτέρω.

Σύσταση 4

όσον αφορά το άρθρο 8, παράγραφος 6 β)

Προτεινόμενο κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
	<p>6 β) <u>α μπορούν να προβλέπουν την αποκέντρωση ορισμένων αρμοδιοτήτων των εθνικών μονάδων συντονισμού και την ανάθεσή τους σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο</u></p>

Αιτιολογία

Η αποκεντρωμένη ανάθεση ορισμένων αρμοδιοτήτων των εθνικών μονάδων συντονισμού σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο μπορεί να εξασφαλίσει καλύτερη πρόσβαση και εγγύτητα για τους δικαιούχους των προγραμμάτων, γεγονός ιδιαίτερα χρήσιμο για τη διασφάλιση της παροχής αρωγής ακόμη και σε μικρές μη κυβερνητικές οργανώσεις στον τομέα της πληροφόρησης, της προώθησης, της υποβολής υποψηφιότητας και της αξιολόγησης των σχεδίων, καθώς και για την προσέγγιση του νεανικού πληθυσμού που διαθέτει λιγότερες ευκαιρίες.

Σύσταση 5
όσον αφορά το άρθρο 12, παράγραφος 1

Προτεινόμενο κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μπορούν να λάβουν το ευρωπαϊκό σήμα για εθνικές ή περιφερειακές ενέργειες ανάλογες με αυτές του άρθρου 4.	Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μπορούν να λάβουν το ευρωπαϊκό σήμα για εθνικές ή περιφερειακές ή τοπικές ενέργειες ανάλογες με αυτές του άρθρου 4.

Αιτιολογία

Οι νέοι αποκτούν εμπειρία όσον αφορά τη συμμετοχή στο δημοκρατικό βίο και στις εθελοντικές δραστηριότητες και την ανάπτυξη μορφών ανεπίσημης και άτυπης εκπαίδευσης κατ'έξοχήν στο επίπεδο των τοπικών αρχών.

Σύσταση 6
Όσον αφορά το άρθρο 4, παράγραφος 4 της πρότασης της Επιτροπής

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία της ΕΤΠ
<p>4) Οργανωτές κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων και συστήματα υποστήριξης</p> <p>Η ενέργεια αυτή αποσκοπεί να υποστηρίξει τις οργανώσεις που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας, ιδιαίτερα τη λειτουργία των ΜΚΟ για τη νεολαία, τη δικτύωσή τους, τις ανταλλαγές, την κατάρτιση και τη διασύνδεση των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων, την παροχή κινήτρων για καινοτομία και ποιότητα των ενεργειών, την ενημέρωση των νέων και τη δημιουργία των αναγκαίων δομών και δραστηριοτήτων για το πρόγραμμα ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του.</p>	<p>4) Οργανωτές κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων και συστήματα υποστήριξης</p> <p>Η ενέργεια αυτή αποσκοπεί να υποστηρίξει τις οργανώσεις που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας, ιδιαίτερα τη λειτουργία των ΜΚΟ για τη νεολαία, τη δικτύωσή τους, τις ανταλλαγές, την κατάρτιση και τη διασύνδεση των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων, την παροχή κινήτρων για καινοτομία και ποιότητα των ενεργειών, την ενημέρωση των νέων και τη δημιουργία των αναγκαίων δομών και δραστηριοτήτων για το πρόγραμμα ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του, την προαγωγή εταιρικών σχέσεων με περιφερειακές και τοπικές οντότητες.</p>

Αιτιολογία

Για να υπογραμμισθεί και στο κείμενο της απόφασης ο στόχος της προαγωγής εταιρικών σχέσεων με περιφερειακές και τοπικές οντότητες, που ήδη αναφέρθηκε στην εισαγωγή και στα παραρτήματα ως δράση 4.

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για την Ανακοίνωση της Επιτροπής «Μία ενισχυμένη εταιρική σχέση για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες»

(2005/C 71/10)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

Έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Μία ενισχυμένη εταιρική σχέση στις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες» - COM(2004) 343 τελικό·

Έχοντας υπόψη την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 27ης Μαΐου 2004 να ζητήσει τη γνωμοδότησή της για το θέμα σύμφωνα με την πρώτη παράγραφο του άρθρου 265 της συνθήκης περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Προεδρείου της, της 10ης Φεβρουαρίου 2004, να αναθέσει στην επιτροπή «πολιτική εδαφικής συνοχής» την κατάρτιση της σχετικής γνωμοδότησης·

Έχοντας υπόψη το άρθρο 299, εδάφιο 2 της Συνθήκης ΕΚ·

Έχοντας υπόψη τα άρθρα III-330 και 56.3. α) του σχεδίου συνταγματικής συνθήκης για την Ευρώπη·

Έχοντας υπόψη την «Έκθεση της Επιτροπής με αντικείμενο τα μέτρα προς εφαρμογή του άρθρου 299, εδάφιο 2: οι εξόχως απόκεντρες περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης» ⁽¹⁾·

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησή της (Cdr 440/2000 fin) σχετικά με τα «Προβλήματα των εξόχως απόκεντρων περιφερειών με βάση την έκθεση περί εφαρμογής του άρθρου 299 ⁽²⁾»·

Έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων της Σεβίλλης, 21 και 22 Ιουνίου 2002 και Βρυξελλών, 17 και 18 Ιουνίου 2004·

Έχοντας υπόψη το κοινό υπόμνημα της Ισπανίας, της Γαλλίας, της Πορτογαλίας και των 7 υπεραπομακρυσμένων περιφερειών και τη συμβολή των ιδίων των περιφερειών, της 2ας Ιουνίου 2003·

Έχοντας υπόψη τις τελικές δηλώσεις των Διασκέψεων των Προέδρων της Πόντα Ντελγκάδα, της 2ας Σεπτεμβρίου 2004, της Μαρτινίκας, της 30ής Οκτωβρίου 2003, της Πάλμας, της 15ης Οκτωβρίου 2002, του Λανζαρότε, της 5ης Σεπτεμβρίου 2001, του Φουντσάλ, της 31ης Μαρτίου 2000·

Έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την τρίτη ενημερωτική έκθεση σχετικά με την οικονομική και κοινωνική συνοχή ⁽³⁾·

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησή της για την 3η έκθεση για την Οικονομική και Κοινωνική Συνοχή (Cdr 120/2004 fin) ⁽⁴⁾·

Έχοντας υπόψη την «Έκθεση της Επιτροπής με αντικείμενο τα μέτρα προς εφαρμογή του άρθρου 299, εδάφιο 2: οι εξόχως απόκεντρες περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης» COM(2000) 147 τελικό, της 13ης Μαρτίου·

Έχοντας υπόψη την ενημερωτική έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Μία ενισχυμένη εταιρική σχέση για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες: απολογισμός και προοπτικές», SEC(2004) 1030 τελικό·

Έχοντας υπόψη το σχέδιο γνωμοδότησης (CdR 61/2004 rev. 1) που υιοθετήθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 2004 από την επιτροπή «πολιτική εδαφικής συνοχής» (εισηγητής: ο κ. **Adan Martin Menis**, Πρόεδρος της Περιφερειακής Κυβέρνησης των Καναρίων Νήσων (ES/ELDR))·

⁽¹⁾ COM(2000) 147 τελικό της 14.3.2000.

⁽²⁾ DO C 144 της 16.5.2001, σελ. 11

⁽³⁾ Κείμενο που εγκρίθηκε από το ΕΚ στις 22.4.2004

⁽⁴⁾ Κείμενο που εγκρίθηκε από την ΕΤΠ στις 17.6.2004

Εκτιμώντας ότι:

- 1) οι επτά υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες – Αζόρες, Κανάριοι Νήσοι, Γουαδελούπη, Γουιάνα, Μαδέρα Μαρτινίκα, Ρεϋνιόν – αποτελούν πλήρες τμήμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενώ παράλληλα χαρακτηρίζονται από μία μοναδική και πρωτότυπη πραγματικότητα που ξεχωρίζει από τις άλλες κοινοτικές περιφέρειες,
- 2) η πραγματικότητα αυτή χαρακτηρίζεται από την μονιμότητα και την συσσώρευση μίας σειράς μειονεκτημάτων, ειδικότερα την μεγάλη απόσταση, την περιορισμένη διάσταση και τη μικρή διαφοροποίηση του παραγωγικού ιστού, που αποτελούν τα αίτια της απομόνωσης αλλά και του ευάλωτου αυτών των περιφερειών όπως άλλωστε αναγνωρίζεται στο άρθρο 299, εδάφιο 2, της Συνθήκης ΕΚ,
- 3) αυτό εκφράζεται σε πρόσθετο κόστος και σε ιδιαίτερες δυσκολίες όσον αφορά τη διαδικασία ανάπτυξης, σύγκλισης και οικονομικής βιωσιμότητας των περιφερειών αυτών, πράγμα που παρεμποδίζει την πλήρη συμμετοχή τους στη δυναμική της εσωτερικής αγοράς, ενώ περιορίζει τις δυνατότητες των κατοίκων τους και μειώνει την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεών τους,
- 4) λόγω της γεωγραφικής κατάστασης, οι υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες μπορούν να αποτελέσουν στρατηγικές ευρωπαϊκές βάσεις για την ανάπτυξη του ρόλου που η Ευρωπαϊκή Ένωση προσδοκά να διαδραματίσει στον κόσμο,
- 5) τα χαρακτηριστικά αυτά δικαιολογούν πλήρως μία ειδική μεταχείριση όσον αφορά την εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών ενόψει της αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των περιοχών αυτών και της ενίσχυσης της ικανότητάς τους για ενδογενή ανάπτυξη,
- 6) είναι σκόπιμο, συνεπώς, να υποστηριχθεί η προσπάθεια των εξόχως απομακρυσμένων περιφερειών και των εθνικών αρχών τους όσον αφορά την εφαρμογή μίας συνολικής και συνεκτικής στρατηγικής για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες, με τη διάθεση των αναγκαίων μέτρων για την υποστήριξή τους που θα εκφραστεί σε πραγματική κοινοτική πολιτική υπέρ των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών,

κατά την 57η σύνοδο ολομέλειας της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 18ης Νοεμβρίου) υιοθέτησε την παρούσα γνωμοδότηση.

1. Παρατηρήσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

και της πολιτικής για τη συνεργασία, όπως και στις συμφωνίες με τις γειτονικές χώρες·

Η ειδική μεταχείριση των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών: ένας συνολικά θετικός αλλά ατελής απολογισμός

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.1. **Εκτιμά** το γεγονός ότι από το 1986 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει λάβει την πρωτοβουλία θέσπισης ενός ικανοποιητικού πλαισίου για την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου και των κοινοτικών πολιτικών στις περιφέρειες αυτές βάσει των προγραμμάτων ειδικών επιλογών για την απόσταση και τον νησιωτικό χαρακτήρα (POSEI).

1.2. **υπενθυμίζει** ότι η υιοθέτηση ειδικού άρθρου στη συνθήκη, του άρθρου 299, εδάφιο 2, προσαρμοσμένου στην πιο ακραία αυτή περιφερειακή πραγματικότητα της Ένωσης, αποτελεί απάντηση σε μία σειρά από συγκεκριμένους στόχους, και συγκεκριμένα:

- να επιβεβαιωθεί ο μοναδικός χαρακτήρας των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών και η αναγκαιότητα ενσωμάτωσης της έννοιας αυτής στο σύνολο των πολιτικών της Ένωσης, ειδικότερα μέσω της διατήρησης της πρωταρχικής υποστήριξης που παρέχεται στα πλαίσια της διαρθρωτικής πολιτικής για την οικονομική και κοινωνική συνοχή·
- να προσαρμοστούν οι κοινοτικές πολιτικές στην περιφερειακή πραγματικότητα μέσω της εφαρμογής ειδικών μέτρων και της διατύπωσης ειδικών προϋποθέσεων εφαρμογής της συνθήκης όταν αυτές είναι αναγκαίες προκειμένου να επιτραπεί η ανάπτυξη των περιφερειών αυτών·
- να ληφθεί υπόψη ο ίδιος γεωγραφικός περίγυρος των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών στα πλαίσια της εμπορικής πολιτικής

1.3. **θεωρεί** ότι οι εν λόγω στόχοι συνεχίζουν να είναι επίκαιροι και ότι όχι μόνο δεν έχουν υλοποιηθεί αλλά απαιτούν συνεχή δράση εκ μέρους της Ένωσης, όπως το αποδεικνύει η συνταγματική αποδοχή του υπεραπομακρυσμένου καθεστώτος στα πλαίσια του άρθρου III-330 του σχεδίου συνταγματικής συνθήκης για την Ευρώπη·

1.4. **υπενθυμίζει**, με την έννοια αυτή, την ικανοποίηση που εκφράστηκε από την ΕΠΙ για την έγκριση της ενημερωτικής έκθεσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στις 14 Μαρτίου 2000, για τα μέτρα που αποβλέπουν στην εφαρμογή του άρθρου 299, εδάφιο 2, της Συνθήκης που επεδίωκε να αποτελέσει «ποιοτικό άλμα» στην κοινοτική προσέγγιση των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών προκειμένου να αποτελέσει την αρχή ενός νέου αποφασιστικού σταδίου για τον προσδιορισμό μίας σφαιρικής και συνεκτικής στρατηγικής με στόχο τη βιώσιμη ανάπτυξη των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών·

1.5. **θεωρεί** συνολικώς θετικά τα μέτρα που υιοθετήθηκαν κατά την εφαρμογή της εν λόγω ενημερωτικής έκθεσης της 14ης Μαρτίου 2000· παρατηρεί ωστόσο ότι η διευρυνόμενη Ευρωπαϊκή Ένωση βρίσκεται σήμερα σε αποφασιστική στιγμή της διαδικασίας ολοκλήρωσης και αντιμετωπίζει διάφορες προκλήσεις μεγάλης εμβέλειας που καθιστούν υποχρεωτική την πραγματοποίηση σημαντικών αλλαγών στα θεσμικά όργανα, τις κοινοτικές πολιτικές και την ευρωπαϊκή οικονομία·

1.6. **κρίνει** ότι παρά τις θετικές πτυχές που έχουν ήδη επισημανθεί, οι αλλαγές αυτές καθιστούν προφανή την αναγκαιότητα υπέρβασης της σημερινής διάρθρωσης και εμβάθυνσης στην κοινοτική πολιτική σχετικά με τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες προκειμένου να προσδιορισθεί ένα ικανοποιητικό πλαίσιο για τις περιφέρειες αυτές εκτός του νέου ευρωπαϊκού πλαισίου που θα διασφαλίζει την πλήρη συμμετοχή τους στη νέα Ευρώπη·

1.7. **εκφράζει**, με την έννοια αυτή, την ικανοποίησή της, στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που έλαβε υπόψη και υποστήριξε την υπεραπομακρυσμένη διάσταση του κοινοτικού χώρου σε όλες τις δράσεις του· υπενθυμίζει ότι στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Σεβίλλης τον Ιούνιο του 2002 θεσπίζονταν η αναγκαιότητα εμβάθυνσης της εφαρμογής του άρθρου 299, εδάφιο 2, της συνθήκης και η υποβολή κατάλληλων προτάσεων προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ειδικές ανάγκες των υπεραπομακρυσμένων περιοχών στις διαφορετικές κοινές πολιτικές, και ειδικότερα στην πολιτική για τις μεταφορές, καθώς και η μεταρρύθμιση ορισμένων από τις πολιτικές αυτές, ειδικότερα της περιφερειακής πολιτικής· τονίζει, επίσης με την ευκαιρία αυτή, τη δέσμευση της Επιτροπής να υποβάλλει νέα ενημερωτική έκθεση για τις περιφέρειες αυτές που θα βασίζεται σε μία σφαιρική και συνεκτική εστίαση των ιδιαιτεροτήτων της κατάστασής τους καθώς και των μέσων για την αντιμετώπισή της·

1.8. **εκφράζει**, συνεπώς την ικανοποίησή της για την έγκριση, στις 26 Μαΐου 2004, της ανακοίνωσης της Επιτροπής «Πιο στενές σχέσεις με τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες» καθώς και της ενημερωτικής έκθεσης της Επιτροπής «Μία ενισχυμένη εταιρική σχέση για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες: απολογισμός και προοπτικές» της 6ης Αυγούστου 2004. Διαπιστώνει τη βούληση της Επιτροπής να δοθεί απάντηση στις ειδικές περιφερειακές ανάγκες και ειδικότερα στην αναγνώριση της μοναδικής κατάστασης που διέπει τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες που δικαιολογεί πλήρως την ειδική μεταχείριση στις διάφορες κοινοτικές προοπτικές·

Προς μία σφαιρική και συνεκτική στρατηγική ανάπτυξης για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

1.9. **συγχαίρει**, εν πρώτοις την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την πρόταση παγιοποίησης των σχέσεων συνεργασίας με τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες και την διάσκεψη των προέδρων, που επιβεβαιώνει τη θέλησή της να συνδέσει την περιφερειακή διάσταση με την διαδικασία κοινοτικής οικοδόμησης·

1.10. **διαπιστώνει** την πρόοδο που έχει επιτευχθεί από την Επιτροπή όσον αφορά την κατανόηση της πολύπλοκης προβληματικής των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών. Συμφωνεί με τη δήλωσή της ότι συνεχίζουν να υφίστανται οι περιορισμοί στις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες ως προς την ανάπτυξη και την ενσωμάτωση που χαρακτηρίζει τις υπόλοιπες ευρωπαϊκές περιφέρειες, όπως επίσης την μη καταλληλότητα ορισμένων κοινοτικών πολιτικών, που έχουν καταρτιστεί από την σφαιρική σκοπιά της ΕΕ χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η ειδική διάσταση των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών·

1.11. **διαπιστώνει** ότι η ευρωπαϊκή οικοδόμηση βασίζεται, μεταξύ άλλων, στο σεβασμό της ποικιλομορφίας και των ειδικών

συνθηκών όλων των περιοχών ως μέσο για την προώθηση μεγαλύτερης προόδου της Ένωσης. Ειδικότερα, η ΕΤΠ υποστηρίζει την χάραξη μιας στρατηγικής για την απασχόληση για την ανάπτυξη των περιφερειών με γεωγραφικά μειονεκτήματα που θα προσδιορίζει τις ιδιαιτερότητες αλλά και τα κατάλληλα μέσα για την αντιμετώπιση αυτής της προβληματικής·

1.12. **θεωρεί** θετικές τις τρεις προτεραιότητες που προσδιορίστηκαν από την Επιτροπή – ανταγωνιστικότητα, πρόσβαση και αντιστάθμιση άλλων περιορισμών και περιφερειακής ολοκλήρωσης – προκειμένου να προσδιορισθεί η κοινοτική στρατηγική ανάπτυξης και σύγκλισης των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών·

1.13. **υποστηρίζει** την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να εμβάθυνει τον προσδιορισμό και την καταμέτρηση του πρόσθετου κόστους των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών προκειμένου να αντιμετωπιστούν όλα τα μειονεκτήματα που προκύπτουν από την γεωγραφική αυτή κατάσταση·

1.14. **παρατηρεί**, ωστόσο, ότι η πρόταση της Επιτροπής εν μέρει μόνο ανταποκρίνεται στην εντολή του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Σεβίλλης και στις αναγκαιότητες που εκφράστηκαν από τις περιφέρειες και τα κράτη·

1.15. **τονίζει**, ειδικότερα ότι η διάγνωση που έγινε από την Επιτροπή δεν μεταφράζεται σε πραγματική οριζόντια στρατηγική για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες, ώστε να κινητοποιηθούν όλες οι κοινοτικές πολιτικές και οι αντίστοιχοι πόροι προκειμένου να αντιμετωπιστεί ικανοποιητικά η ιδιαιτερότητα αυτών των περιφερειών·

1.16. **εκφράζει** τη λύπη της για το γεγονός ότι παρά τη ρητή βούληση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να εφαρμόσει τις προτεραιότητες που έχουν εξαγγελθεί διαμέσου της πολιτικής της συνοχής, αφενός, και των υπόλοιπων κοινοτικών πολιτικών, αφετέρου, η Επιτροπή δεν διευκρινίζει επαρκώς στις τελευταίες τα μέσα που προτίθεται να κινητοποιήσει, τα αναθέτει σε άλλους παράγοντες ή τα εξαρτά από νέες μελέτες·

1.17. **διαπιστώνει** ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει προτείνει να συνδυάσει την εφαρμογή στις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες του γενικού πλαισίου της πολιτικής για τη συνοχή με τη δημιουργία δύο ειδικών μέσων: ένα πρόγραμμα αντιστάθμισης των ειδικών περιορισμών που χαρακτηρίζουν τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες και σχέδιο δράσης για την ευρύτερη γειτνίαση·

1.18. **δέχεται** θετικά τη θέσπιση των εν λόγω ειδικών μέσων, που προορίζονται αποκλειστικά για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες και τα οποία επιδιώκουν να αντιμετωπίσουν τα μειονεκτήματα που προκύπτουν από την ιδιαίτερη πραγματικότητά τους. Διαπιστώνει ωστόσο τον περιορισμένο χαρακτήρα των δημοσιονομικών μέσων που έχουν διατεθεί γι' αυτά·

1.19. **εκφράζει** τη λύπη της για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν επέλεξε να ενσωματώσει τις εν λόγω περιφέρειες στο μελλοντικό στόχο της σύγκλισης, και επαναλαμβάνει ότι η αυτόματη ένταξη στον εν λόγω στόχο είναι ο πλέον κατάλληλος τρόπος για την αντιμετώπιση των διαρθρωτικών μειονεκτημάτων που προκύπτουν από τον υπεραπομακρυσμένο χαρακτήρα τους με στόχο να διατηρηθεί η μοναδικότητα της αντιμετώπισης των περιφερειών αυτών·

1.20. **εμμένει** στο γεγονός ότι τα μειονεκτήματα που χαρακτηρίζουν τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες είναι μόνιμα και κοινά σε όλες, ανεξάρτητα από το επίπεδο εισοδήματος και υπενθυμίζει ότι η προβληματική της υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες δεν περιορίζεται σε απλό θέμα εισοδήματος αλλά αποτελεί πολυσύνθετη διαρθρωτική κατάσταση που πλήττει βαθιά τους πολίτες της καθώς και την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων της·

1.21. **διαπιστώνει** ότι όλες οι υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες, ακόμη και αυτές που έχουν φτάσει στο 75 % του μέσου κοινοτικού εισοδήματος, συνεχίζουν να πλήττονται από έλλειμμα υποδομών βάσης καθώς και των αναγκαίων προϋποθέσεων σύγκλισης και ανταγωνιστικότητας για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής της Λισσαβόνας και του Γκέτεμποργκ. Θεωρεί ότι δεν μπορεί να διατηρηθεί η διαδικασία σύγκλισης εάν δεν υπάρξει συνέχεια στην παρέμβαση της ευρωπαϊκής περιφερειακής πολιτικής από το 2006 σε ένα συνολικό πλαίσιο που θα είναι προσαρμοσμένο στα ειδικά χαρακτηριστικά τους·

1.22. **υπενθυμίζει** ότι ένα πολύ ουσιαστικό τμήμα των ευκαιριών ανάπτυξης, διαφοροποίησης και αύξησης της παραγωγικότητας των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών επικεντρώνεται σε ορισμένες παραδοσιακές παραγωγές όπου διατηρούν πραγματικά συγκριτικά πλεονεκτήματα καθώς και στον τουρισμό, και τέλος στην διερεύνηση άλλων εναλλακτικών μορφών παραγωγής. Θεωρεί για το λόγο αυτό ότι μία αποτελεσματική στρατηγική εκσυγχρονισμού, καινοτομίας και ανάπτυξης για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες θα πρέπει να λάβει υπόψη της τις δραστηριότητες αυτές·

1.23. **εκφράζει** την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι στα πλαίσια των νέων προγραμμάτων «ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας» οι υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες είναι επιλέξιμες όχι μόνο για υπερεθνική συνεργασία αλλά, επίσης, για διαμεθροιακή συνεργασία. Θεωρεί ότι αυτό είναι απαραίτητο προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της ενσωμάτωσης των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών στον γεωγραφικό περίγυρό τους, όπως το αναγνωρίζει η ίδια η Επιτροπή·

1.24. **επιδοκιμάζει** θερμά την σημασία που αποδίδεται στην εμπάδυνση των σχέσεων μεταξύ των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών και των γειτονικών τρίτων χωρών καθώς και την κατάρτιση προγράμματος δράσης ευρείας γειτνίασης προκειμένου να διευκολυνθεί η συγκρότηση ενός χώρου ανάπτυξης και οικονομικής, κοινωνικής και πολιτιστικής ολοκλήρωσης στα σύνορα αυτά της ΕΕ, μολοντί εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι δεν αναφέρονται ειδικότερα τα χρηματοδοτικά μέσα που θα διοχετευθούν για το στόχο αυτό·

1.25. **θεωρεί** ότι η εφαρμογή μίας πολιτικής γειτνίασης για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες απαιτεί την θέσπιση χρηματοδοτικών μέσων που είναι αναγκαία και επαρκή για να μπορέσουν να ανταποκριθούν αποτελεσματικά στο ρόλο ενεργών συνόρων της ΕΕ και να συμπληρώσουν θετικά και ουσιαστικά την κοινοτική δράση για την καταπολέμηση της φτώχειας, την υποστήριξη των δημοκρατικών αξιών και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς των αρχών του κράτους δικαίου στις χώρες που συνορεύουν με τις υπεραπομακρυσμένες περιφερειών·

1.26. **θεωρεί**, ωστόσο, ότι για να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί, είναι αναγκαίος ο αποτελεσματικός και συνεκτικός συντονισμός με τα μέσα της εξωτερικής πολιτικής και της ασφάλειας για την ανά-

πτυξη της ΕΕ, κυρίως με τις διατάξεις της συμφωνίας του Κοτονού, του προγράμματος Meda και ALA, όπως επίσης με όλες τις πρωτοβουλίες και τα κοινοτικά προγράμματα που μπορούν να επιχειρηθούν στο μέλλον σ' αυτές τις περιοχές του κόσμου·

1.27. **εκφράζει** την ικανοποίησή της για την πρόταση της Επιτροπής να επιχειρήσει μία βαθιά ανάλυση για τη λειτουργία των υπηρεσιών γενικού συμφέροντος στις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες και να διατυπώσει, στα πλαίσια της ομάδας εργασίας, κατάλληλες υποδείξεις·

1.28. **επικροτεί** την πρόθεση της Επιτροπής να ληφθεί υπόψη ο ειδικός χαρακτήρας των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών στα πλαίσια των κρατικών ενισχύσεων·

1.29. **επιβεβαιώνει**, ότι οι κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, που έχουν καταρτιστεί προκειμένου να συνοδεύουν και να διασφαλίζουν τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς δεν μπορούν να εφαρμόζονται κατά τρόπο αδιάκριτο σε ό,τι αφορά τις ενισχύσεις που παρέχονται στις επιχειρήσεις που βρίσκονται στις περιφέρειες αυτές, οι οποίες όπως η ίδια η Επιτροπή άλλωστε αναγνωρίζει, δεν συμμετέχουν πλήρως στα οφέλη αυτής της ενιαίας αγοράς·

1.30. **εκφράζει**, για το λόγο αυτό τη λύπη της που η Επιτροπή δεν επέλεξε να συμπεριλάβει όλες τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες, ακόμη και αυτές που ξεπερνούν το 75 % του μέσου κοινοτικού όρου, στην παράγραφο α) του άρθρου 87.3, λύση που θα ήταν η καταλληλότερη προκειμένου να αντιμετωπιστούν τα διαρθρωτικά μειονεκτήματα που προκύπτουν από τον υπεραπομακρυσμένο χαρακτήρα και για να διατηρηθεί η ενιαία μεταχείριση αυτών των περιφερειών·

1.31. **θεωρεί**, με την έννοια αυτή, ότι η ενσωμάτωση όλων των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών στο εδάφιο α) του νέου άρθρου 56, παράγραφος 3, της συνταγματικής συνθήκης, πρώην άρθρο 87.3 α), αποδεικνύει με σαφήνεια τη σχετική πρόθεση του ευρωπαϊκού νομοθέτη και ζητεί από την Επιτροπή, στα πλαίσια της νομικής ασφάλειας, να αναθεωρήσει τη θέση της στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων για τις κατευθυντήριες γραμμές ενισχύσεων με περιφερειακό στόχο και να συμπληρώσει έτσι την πρότασή της περιλαμβάνοντας όλες τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες στην εν λόγω κατηγορία·

1.32. **θεωρεί** επίσης ότι τα πρόσθετα ποσοστά ενίσχυσης που προβλέπονται, και έχουν καθοριστεί σε δέκα σημεία, θα πρέπει να αξιολογηθούν στο φως των προτάσεων που υποβάλλει η Επιτροπή στα πλαίσια της αναθεώρησης των οδηγιών για περιφερειακές ενισχύσεις, με στόχο να προσδιοριστεί κατά πόσο είναι επαρκείς και διασφαλίζουν την πολιτική υποστήριξη των επενδύσεων που πραγματοποιούνται στις περιφέρειες αυτές·

1.33. **θεωρεί**, ενόψει όλων των προηγούμενων παρατηρήσεων, ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, δεν ικανοποιεί πλήρως τις προσδοκίες για συνολική και συνεκτική αντιμετώπιση όπως τονίζονταν στην εντολή του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Σεβίλλης·

1.34. **θεωρεί**, με την έννοια αυτή, ότι η προσέγγιση που προτείνεται από την Επιτροπή και θα έπρεπε να αποτελεί πρόοδο προς μία κοινοτική πολιτική για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες ώστε να επιτραπεί σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές να αναπτύξουν μόνιμους μηχανισμούς προσαρμοσμένους στην πραγματικότητα των περιφερειών αυτών, αποδεικνύεται ανεπαρκής·

1.35. **εκδηλώνει** την πεποίθησή της ότι οι υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες εξακολουθούν να χρειάζονται την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να βελτιώσουν την ανταγωνιστικότητά τους και να διατηρήσουν τη διαδικασία σύγκλισής τους από την άποψη της οικονομικής ανάπτυξης και της ισότητας ευκαιριών των πολιτών τους σε σχέση με τις υπόλοιπες ευρωπαϊκές περιφέρειες·

1.36. **εκφράζει**, τέλος, την υποστήριξή της στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, με την έννοια ότι θεωρεί ως πρωταρχική την αναγκαιότητα αποφασιστικής προόδου στην εξέταση της ανακοίνωσης για την στρατηγική που αναφέρεται στις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες.

2. Υποδείξεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

2.1. **Υποδεικνύει** στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναθεωρήσει την πρότασή της για την μεταχείριση των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών στα πλαίσια της πολιτικής για τη συνοχή, με την έννοια της ενσωμάτωσης στους μελλοντικούς στόχους της σύγκλισης όλων των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών, ανεξάρτητα από το ΑΕγχΠ τους, λύση που είναι η καταλληλότερη για να ληφθούν υπόψη τα διαρθρωτικά μειονεκτήματα των περιφερειών αυτών όπως επίσης για να διασφαλιστεί η ενότητα της μεταχείρισής τους·

2.2. **καλεί** την Επιτροπή να διαθέσει στα δύο προτεινόμενα ειδικά μέσα το πρόγραμμα αντιστάθμισης πρόσθετου κόστους και το σχέδιο δράσης ευρείας γειννίας, τα χρηματοδοτικά μέσα που είναι αναγκαία και απαραίτητα προκειμένου να μπορέσουν να ανταποκριθούν στις πραγματικές ανάγκες όλων των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών, ακόμη και εκείνων που υπερβαίνουν το 75 % του μέσου κοινοτικού εισοδήματος και να προωθήσουν τους προκαθορισμένους στόχους·

2.3. **υπενθυμίζει** ότι όλες οι υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες, ακόμη και εκείνες που θα μπορούσαν να μην καλύπτονται από το στόχο της σύγκλισης, συνεχίζουν να έχουν ανάγκη τις επενδύσεις που απαιτεί ο χαρακτήρας τους ως υπεραπομακρυσμένης περιφέρειας, ειδικότερα στα θέματα υποδομών, και από την άποψη αυτή ζητεί από την Επιτροπή να δεσμευτεί ότι θα εγκρίνει στα πλαίσια του ειδικού προγράμματος τις επενδύσεις που αποβλέπουν στην αντιμετώπιση των περιορισμών που συνδέονται με την υπεραπομακρυσμένη περιφέρεια·

2.4. **ζητεί** από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αρχίσει το συντομότερο δυνατό τις εργασίες προκειμένου να αποκτήσει περιεχόμενο το σχέδιο δράσης ευρείας γειννίας για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες από την προοπτική του αποτελεσματικού και συνεκτικού συντονισμού με τα υπόλοιπα μέσα εξωτερικής πολιτικής και της αναπτυξιακής συνεργασίας της Ένωσης, με την εμπορική και τελωνειακή πολιτική, και να υποβάλλει σαφείς προτάσεις για τον συντονισμό αυτών των διατάξεων με την πρόσφατη «πρωτοβουλία γειννίας»·

2.5. **τονίζει** την αναγκαιότητα να διασφαλιστεί η ενσωμάτωση των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών στο τμήμα διαμεσορειακής συνεργασίας του νέου στόχου της ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας, ως απαραίτητη συνθήκη για να καταστεί δυνατός ο στόχος ενσωμάτωσης στο άμεσο γεωγραφικό πλαίσιο·

2.6. **υποδεικνύει** στην Επιτροπή, στο πλαίσιο των νέων οδηγιών ενίσχυσης με περιφερειακή προοπτική, να αναθεωρήσει τις προτάσεις της προκειμένου να ενσωματωθούν οι διατάξεις του σχεδίου συνταγματικής συνθήκης και να διατηρηθούν τα επίπεδα των σημερινών ενισχύσεων, όπως επίσης τη δυνατότητα παροχής λειτουργικών ενισχύσεων χωρίς προσωρινό ή φθίνοντα χαρακτήρα· επίσης ζητεί από την Επιτροπή να διατηρήσει και να ενισχύσει την ειδική μεταχείριση των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις στον γεωργικό και αλιευτικό τομέα·

2.7. **Ζητεί** από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συνεχίσει να διασφαλίζει τα διαφοροποιημένα φορολογικά καθεστώτα των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών ως αναγκαίο μέσο για την οικονομική ανάπτυξη των περιφερειών αυτών·

2.8. **καλεί** την Επιτροπή, στα πλαίσια της κοινοπραξίας με την οποία θα υλοποιηθεί η εφαρμογή της ανακοίνωσης για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες, να αναπτύξει πλήρως την εντολή του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Σεβίλλης, θεσιάζοντας μία πραγματική οριζόντια στρατηγική που θα επιτρέπει την προσαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών, στην ειδική πραγματικότητα των περιφερειών αυτών και να προτείνει ειδικά μέτρα στα διάφορα τομεακά πλαίσια που δεν υπεισέρχονται στην πολιτική της συνοχής·

2.9. **υποδεικνύει**, ειδικότερα, την διατήρηση και ενίσχυση της ειδικής μεταχείρισης των παραδοσιακών παραγωγών, τις προσπάθειες διαφοροποίησης και τη διαδικασία εκσυγχρονισμού του πρωτογενή τομέα, ενόψει της ενίσχυσης της συμβολής του στη διαδικασία ανάπτυξης και σύγκλισης των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών·

2.10. **υποδεικνύει** στην Επιτροπή να διασαφηνίσει την πρόταση προσαρμογής των POSEI και την καλεί να προτείνει μόνιμες διατάξεις που θα διαθέτουν προϋπολογισμό προσαρμοσμένο στο στόχο ανάπτυξης που περιλαμβάνεται στο εν λόγω πρόγραμμα·

2.11. **καλεί** την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης της αγοράς μανάνας να θεσπίσει την επιβολή δασμού σε αρκετά υψηλά επίπεδα προκειμένου να προστατεύσει την κοινοτική παραγωγή και εάν χρειαστεί να προτείνει αντισταθμιστικά μέτρα υπέρ των παραγωγών·

2.12. **καλεί** την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υιοθετήσει, στα πλαίσια της μεταρρύθμισης της κοινής οργάνωσης της αγοράς της ζάχαρης, ειδικά μέτρα για τη στήριξη της ανάπτυξης του τομέα της ζάχαρης στις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες·

2.13. **καλεί** την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβει υπόψη τις ειδικές ανάγκες των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών, διαθέτοντάς τους επαρκείς πόρους στα πλαίσια της πολιτικής για την ανάπτυξη της υπαίθρου, εφαρμόζοντας σε όλες τους, στο μελλοντικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης, τα προβλεπόμενα ποσοστά συγχρηματοδότησης για τις πλέον μειονεκτικές περιφέρειες·

2.14. **καλεί** εμμόνως την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στα πλαίσια του στόχου της ένταξης κάθε υπεραπομακρυσμένης περιφέρειας στη γεωγραφική της ζώνη, να ενθαρρύνει τη θέση σε εφαρμογή, σε κάθεμια από τις γεωγραφικές περιοχές όπου βρίσκονται αυτές οι περιφέρειες, σχεδίων δράσης, στη χάραξη των οποίων θα συμμετέχουν οι υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες, το κράτος μέλος στο οποίο ανήκουν, και οι γειτονικές χώρες·

2.15. **καλεί** την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, να υιοθετήσει νέα μέτρα που θα διευκολύνουν την ανταγωνιστικότητα των τοπικών αγροτικών παραγωγών, που υποχρεώνονται να ανταγωνιστούν στις ίδιες τις αγορές τους με παρόμοια προϊόντα από άλλες χώρες που έχουν υπογράψει συμφωνίες σύνδεσης με την ΕΕ, όπως είναι η περίπτωση του Μαρόκου, στο πλαίσιο διαπραγματεύσεων με την ΕΕ, όπως οι χώρες MERCOSUR, ή που ωφελούνται από προτιμησιακά καθεστώτα, όπως η ομάδα χωρών ΑΚΕ·

2.16. **καλεί** εμμόνως την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, να αναπτύξει στην πράξη την 14η αιτιολογική σκέψη του έκτου προγράμματος-πλαίσιο έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, που αναγνωρίζει την αναγκαιότητα διευκόλυνσης της συμμετοχής των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών στις κοινοτικές δράσεις E & A μέσω κατάλληλων μηχανισμών προσαρμοσμένων στις ειδικές περιστάσεις και να λάβει υπόψη όλα αυτά κατά την προετοιμασία του επόμενου προγράμματος-πλαίσιο·

2.17. **καλεί** την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, να θεωρήσει τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες ως πρωταρχικές περιφέρειες κατά την ανάληψη των δράσεων στα πλαίσια της κοινωνίας των πληροφοριών και της τεχνολογικής ανάπτυξης. Τα πλαίσια αυτά αποτελούν πραγματική ευκαιρία για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες καθώς μπορούν να βοηθήσουν την αντιμετώπιση ορισμένων μειονεκτημάτων που χαρακτηρίζουν τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες·

2.18. **συμφωνεί** με την αξιολόγηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη σημασία των μεταφορών προκειμένου να διασφαλιστεί η δυνατότητα πρόσβασης των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών στην εσωτερική αγορά και υποδεικνύει τη θέσπιση μηχανισμών και κατάλληλων διαδικασιών προκειμένου να επιτευχθεί η πραγματική ένταξη των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών σε όλες τις πτυχές της κοινής πολιτικής των μεταφορών·

2.19. **ζητεί**, ειδικότερα, από την Επιτροπή να καταστήσει άμεσα αποτελεσματική την ενσωμάτωση των σχεδίων για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες στα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών και στα

διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας, παρέχοντας σ' αυτά ιδιαίτερη προτεραιότητα·

2.20. **υπενθυμίζει** ότι το περιβάλλον είναι ζωτικής σημασίας για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες και καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υιοθετήσει το συντομότερο δυνατό τα κατάλληλα μέτρα που θα διασφαλίσουν τη βιώσιμη ανάπτυξη για πτυχές όπως είναι η προστασία της βιοποικιλότητας, το δίκτυο Natura 2000 και η διαχείριση των αποβλήτων, μεταξύ των άλλων·

2.21. **ζητεί**, γενικότερα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβει υπόψη τα κοινά αιτήματα των περιφερειών αυτών και των αντίστοιχων κρατών τους σε κάθε μία από τις κοινοτικές πολιτικές·

2.22. **υπενθυμίζει** την ανάγκη προσδιορισμού των μέσων που θα επιτρέψουν τη συνεχή αξιολόγηση του αντίκτυπου των νέων κοινοτικών κανόνων στις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες όχι μόνο για να μη τεθεί σε κίνδυνο η ανάπτυξη των οικονομικών δραστηριοτήτων αυτών των περιφερειών αλλά και για να ενισχυθεί με τρόπο πραγματικό και μόνιμο·

2.23. **επαναλαμβάνει** ότι ενόψει της υλοποίησης των στρατηγικών στόχων είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ο αποτελεσματικός συντονισμός, ειδικότερα στα πλαίσια της Επιτροπής, μέσω της διυπηρεσιακής ομάδας, της οποίας θα πρέπει να ενισχυθούν τα μόνιμα μέσα·

2.24. **εμμένει** στην ανάγκη κατάρτισης, από τα κοινοτικά όργανα και τις περιφέρειες, μίας στρατηγικής για την επικοινωνία που θα απευθύνεται στην ευρωπαϊκή κοινή γνώμη σχετικά με τα προβλήματα των υπεραπομακρυσμένων περιφερειών και την πρωτότυπη ευρωπαϊκή διάσταση των εν λόγω περιφερειών·

2.25. **καλεί** τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες να συνεχίσουν τη συνεργασία τους σε όλα τα δυνατά πλαίσια και την Επιτροπή να τις υποστηρίξει προκειμένου να αντιμετωπιστεί η διπλή πρόκληση της ανάπτυξής τους στα πλαίσια της Ένωσης αλλά και της παγκοσμιοποίησης.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα «Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ομίλου Διασυνοριακής Συνεργασίας (ΕΟΔΣ)»

(2005/C 71/11)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

Έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καθιέρωση Ευρωπαϊκού Συνασπισμού για τη Διαμεθοριακή Συνεργασία (ΕΣΔΣ) η οποία υιοθετήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 14 Ιουλίου 2004, COM(2004) 496 τελικό, 2004 /0168 (COD).

Έχοντας υπόψη την αίτηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 15ης Ιουλίου 2004, με την οποία καλείται να γνωμοδοτήσει επί του θέματος αυτού, σύμφωνα με το άρθρο 159, παράγραφος 3, της Συνθήκης περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της 8ης Νοεμβρίου 2004 με την οποία ζητά τη γνωμοδότηση της ΕΤΠ.

Έχοντας υπόψη τις επιστολές του Επιτρόπου κ. Barnier και της Επιτρόπου κυρίας De Palacio της 8ης Μαρτίου 2004, με τις οποίες ζητούν την κατάρτιση διερευνητικής γνωμοδότησης αναφορικά με το νέο ευρωπαϊκό νομοθετικό μέσο για τη διαμεθοριακή συνεργασία.

Έχοντας υπόψη το Άρθρο 265, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ στο οποίο ορίζεται ότι «το Συμβούλιο ή η Επιτροπή ζητούν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης αυτής και σε όλες τις λοιπές περιπτώσεις που αφορούν ειδικότερα τη διαμεθοριακή συνεργασία, εφόσον κρίνεται απαραίτητο από ένα εκ των δύο αυτών οργάνων».

Έχοντας υπόψη το άρθρο III - 220 της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, όπου αναφέρεται ότι «Η Ένωση, προκειμένου να προαχθεί η αρμονική ανάπτυξη του συνόλου της, αναπτύσσει και συνεχίζει τη δράση της με σκοπό την ενίσχυση της οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής της συνοχής. "{...}" Μεταξύ των εν λόγω περιοχών, δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στις αγροτικές περιοχές, τις περιοχές που θίγονται από τη βιομηχανική μετάβαση και τις περιοχές που πάσχουν από σοβαρά και μόνιμα φυσικά ή δημογραφικά προβλήματα, όπως οι πλέον βόρειες περιοχές που είναι ιδιαίτερα αραιοκατοικημένες, καθώς και ορισμένες νησιώτικες, διασυνοριακές και ορεινές περιοχές».

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Προέδρου της 5/04/2004 να αναθέσει στην επιτροπή «πολιτική εδαφικής συνοχής» την κατάρτιση σχετικής γνωμοδότησης.

Έχοντας υπόψη τις εκθέσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου: «έκθεση Gerlach» του 1976 σχετικά με την περιφερειακή πολιτική της Κοινότητας όσον αφορά τις περιφέρειες εντός των εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας ⁽¹⁾, «έκθεση Boot» του 1984 σχετικά με την ενίσχυση της διαμεθοριακής συνεργασίας ⁽²⁾, «έκθεση Schreiber» του 1986 σχετικά με την περιφέρεια Saarland-Lothringen-Λουξεμβούργο ⁽³⁾, «έκθεση Poetschki» σχετικά με τη διαμεθοριακή συνεργασία εντός των εσωτερικών συνόρων ⁽⁴⁾, «έκθεση Chiabrande» του 1988 σχετικά με το πρόγραμμα ανάπτυξης της μεθοριακής περιφέρειας Ισπανίας/Πορτογαλίας ⁽⁵⁾, «έκθεση Cushnahan» του 1990 σχετικά με την κοινοτική πρωτοβουλία INTERREG ⁽⁶⁾, «έκθεση Muru» του 1994 σχετικά με την κοινοτική πρωτοβουλία INTERREG II ⁽⁷⁾.

Έχοντας υπόψη το σχέδιο σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης του 1980 στη Μαδρίτη και τα επακόλουθα πρόσητα πρωτόκολλα (1995, 1998).

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Διάσκεψης των Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης, που υποβλήθηκε στην Επιτροπή «πολιτική εδαφικής συνοχής» της Επιτροπής των Περιφερειών με τίτλο «Ένα νέο νομικό μέσο για τη διαμεθοριακή συνεργασία», η οποία υιοθετήθηκε από το Προεδρείο της στη συνεδρίαση της 5ης Μαΐου 2004, με βάση εισηγητική έκθεση του κ. Herwig van Staa (Αυστρία L, EPP/CD).

⁽¹⁾ EE C 293, 13.12.1976

⁽²⁾ EE C 127, 14.5.1984

⁽³⁾ EE C 176, 14.7.1986

⁽⁴⁾ EE C 99, 13.4.1987

⁽⁵⁾ EE C 262, 10.10.1988

⁽⁶⁾ EE C 175, 16.7.1990

⁽⁷⁾ EE C 128, 9.5.1994

Έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο για την ευρωπαϊκή διακυβέρνηση που υποβλήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το 2001 (COM(2001) 428 τελικό), στην οποία ζητούσε από την Επιτροπή των Περιφερειών «να διαδραματίσει ενεργότερο ρόλο στην εξέταση της πολιτικής για παράδειγμα με την προετοιμασία διερευνητικών εκθέσεων πριν από τις προτάσεις της Επιτροπής»· και συγκεκριμένα ότι «η Επιτροπή θα εξετάσει τον τρόπο με τον οποίο το πλαίσιο για τη διακρατική συνεργασία των περιφερειών και των τοπικών φορέων μπορεί να στηριχθεί καλύτερα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με την προοπτική να υποβληθούν προτάσεις πριν από το τέλος του 2003» (σημείο 3.1)·

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση του Μαρτίου 2002 με θέμα «Στρατηγικές για την προαγωγή της διασυνοριακής και διαπεριφερειακής συνεργασίας σε μία διευρυμένη Ευρώπη – Έγγραφο βάσης και προανατολισμός για το μέλλον» (CdR 181/2000 fin) (8)·

Έχοντας υπόψη τη μελέτη της με τίτλο: «Η διευρωπαϊκή συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών αρχών: Νέες προκλήσεις και απαραίτητα μελλοντικά βήματα για τη βελτίωση της συνεργασίας», που δημοσιεύθηκε τον Οκτώβριο 2001 και εκπονήθηκε σε στενή συνεργασία με την Ένωση Ευρωπαϊκών Μεθοριακών Περιφερειών (ARFE) ως προπαρασκευαστική εργασία της προαναφερθείσας γνωμοδότησης.

Έχοντας υπόψη την τρίτη έκθεση οικονομικής και κοινωνικής συνοχής «νέα εταιρική σχέση για τη συνοχή, σύγκλιση, ανταγωνιστικότητα και συνεργασία» που υιοθετήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 18 Φεβρουαρίου 2004, στα πορίσματα της οποίας αναφέρεται ότι «η Επιτροπή σκοπεύει να προτείνει ένα νέο νομικό μέσο με τη μορφή ευρωπαϊκού φορέα συνεργασίας (“διαμεθοριακή περιφερειακή αρχή”), που θα επιτρέπει στα κράτη μέλη, τις περιφέρειες και τις τοπικές αρχές να αντιμετωπίσουν – εντός και εκτός των κοινοτικών προγραμμάτων – τα παραδοσιακά νομικά και διοικητικά προβλήματα που προκύπτουν κατά τη διαχείριση των διαμεθοριακών προγραμμάτων και σχεδίων. Σκοπός της πρότασης αυτής είναι να διαβιβασθούν στον εν λόγω νέο νομικό φορέα οι αρμοδιότητες για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων συνεργασίας εξ’ονόματος των δημόσιων αρχών»·

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησή της για την Τρίτη Έκθεση Συνοχής της 16ης Ιουνίου 2004 (CdR 120/2004 τελικό)·

Έχοντας υπόψη την έκθεση «προς ένα νέο κοινοτικό νομικό μέσο δημοσίου δικαίου που θα διευκολύνει την διευρωπαϊκή συνεργασία μεταξύ των τοπικών αρχών αυτοδιοίκησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση» που εκπονήθηκε από την Ένωση Ευρωπαϊκών Μεθοριακών Περιφερειών (AEBR) για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με βάση της προγενέστερες εργασίες της Επιτροπής των Περιφερειών στο πλαίσιο της προαναφερθείσας μελέτης·

Έχοντας υπόψη τον προπαρασκευαστικό νομοθετικό ρόλο που διαδραμάτισε η ΕτΠ, κατόπιν στενών διαβουλεύσεων με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και τα θέματα που τέθηκαν από τις τοπικές και περιφερειακές αρχές κατά τη διάρκεια της προκαταρκτικής φάσης·

Έχοντας υπόψη το σχέδιο γνωμοδότησης (CdR 62/2004 rev.3) που υιοθετήθηκε από την επιτροπή «πολιτική εδαφικής συνοχής» στις 24 Σεπτεμβρίου 2004 (εισηγητής: **ο κ. Niessl**, περιφερειάρχης Burgenland, (AT/PES)).

υιοθέτησε, κατά την 57η σύνοδο ολομέλειας της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 18ης Νοεμβρίου), την ακόλουθη γνωμοδότηση.

Η Επιτροπή των Περιφερειών,

1. **υποστηρίζει** την πρόθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αποσκοπεί στην σταθερή βελτίωση των νομοθετικών και των δεσμικών προϋποθέσεων για την διασυνοριακή, διεθνική και διαπεριφερειακή συνεργασία (διευρωπαϊκή συνεργασία) σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο και **είναι της άποψης** ότι με την πρόταση κανονισμού μπορούν να αντιμετωπιστούν καλύτερα απ’ ό,τι μέχρι σήμερα οι δυσχέρειες στις οποίες εξακολουθεί να προσκρούει η συνεργασία αυτή·

2. **προτείνει όμως** η ονομασία που θα δοθεί στο μελλοντικό νομοθετικό μέσο να μην είναι «Ευρωπαϊκός Συνασπισμός για τη Διαμεθοριακή Συνεργασία» αλλά «Ευρωπαϊκός Σύνδεσμος για τη Διευρωπαϊκή Συνεργασία» (ΕΣΔΣ), επειδή έτσι παραμένει ανοιχτή η δυνατότητα χρήσης των νομοθετικών μέσων για την διεθνική και τη διαπεριφερειακή συνεργασία κατά την έννοια του άρθρου 1 της πρότασης κανονισμού·

3. **συμφωνεί** με την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ότι τα κράτη μέλη δεν μπορούν από μόνα τους να βελτιώσουν όσο και όπως θα έπρεπε τις προϋποθέσεις για την διευρωπαϊκή συνεργασία και ότι, λόγω των διεθνικών πτυχών του θέματος και των πλεο-

νεκτημάτων που προσφέρει προφανώς η ανάληψη δράσεως από την Κοινότητα σε σύγκριση με τα μέτρα που λαμβάνονται στο επίπεδο των 25 κρατών μελών, δικαιολογείται η δραστηριοποίηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφος 2 της ΣΕΚ (αρχή της επικουρικότητας)·

4. **συμφωνεί** με την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 της ΣΕΚ (αρχή της αναλογικότητας), το σχέδιο κανονισμού δεν υπερβαίνει τα μέτρα που είναι απαραίτητα για την υλοποίηση των στόχων της Συνθήκης, επειδή θεσπίζει μόνο ένα προαιρετικό πλαίσιο για τη διευρωπαϊκή συνεργασία και καθορίζει μόνο τις στοιχειώδεις προϋποθέσεις για τη σύσταση και τη λειτουργία ενός «Ευρωπαϊκού Σύνδεσμου για τη Διευρωπαϊκή Συνεργασία»·

5. **επιδοκιμάζει** το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στηρίζει την πρόταση κανονισμού που υποβάλλει στο άρθρο 159 της ΣΕΚ, πράγμα που σημαίνει ότι σύμφωνα με αυτήν τη νομική βάση εφαρμόζεται η διαδικασία συναπόφασης, κατ’ακολουθίαν του άρθρου 251 της Συνθήκης, όπου το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία·

(8) ΕΕ C 192, 12.8.2002, σελ. 372

6. **επιδιοκιμάζει** το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επέλεξε ως νομικό μέσο την έκδοση κανονισμού, επειδή κατ' αυτό τον τρόπο οι οργανισμοί τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης που το επιθυμούν μπορούν να προωθήσουν την ίδρυση «Ευρωπαϊκού Συνδέσμου για τη Διευρωπαϊκή Συνεργασία», χωρίς να χρειάζονται εκτελεστικά μέτρα ή έγκριση των κρατών μελών·

7. ταυτόχρονα, **χαιρετίζει** το γεγονός ότι στην προσπάθεια για τη δημιουργία «Ευρωπαϊκού Συνδέσμου για τη Διευρωπαϊκή Συνεργασία» δεν θα συμμετάσχουν μόνο οι οργανισμοί τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης αλλά και τα κράτη μέλη, τα οποία θα μπορέσουν κατ' αυτό τον τρόπο να συμβάλουν στην προαγωγή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής στην Ευρώπη, μέσω της διασυνοριακής, διεθνικής και διαπεριφερειακής συνεργασίας·

8. **κρίνει θετικά** το ότι στην πρόταση κανονισμού, εκτός από τα κράτη μέλη και τους οργανισμούς τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, στην πρόταση κανονισμού προβλέπεται να επιτραπεί και η συμμετοχή άλλων τοπικών δημόσιων οργανισμών ως μελών ενός ΕΣΔΣ·

9. **επιδιοκιμάζει** το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υιοθέτησε την πρόταση της Επιτροπής των Περιφερειών να μην περιορίσει τα καθήκοντα του ΕΣΔΣ στη διασυνοριακή συνεργασία, αλλά να τα επεκτείνει και στη διεθνική και τη διαπεριφερειακή συνεργασία· **ωστόσο**, όπως πρότεινε ήδη για την περίπτωση του τίτλου, **ζητεί** να επέλθουν στον κανονισμό οι απαραίτητες τροποποιήσεις για να διασαφηνιστεί περισσότερο ο στόχος αυτός·

10. **επιδιοκιμάζει** το γεγονός ότι ο κανονισμός καθιερώνει ενιαίες προϋποθέσεις για την εισαγωγή του ΕΣΔΣ σε όλα τα κράτη μέλη· καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες για τη διαμεθοριακή συνεργασία παραμένουν εφαρμόσιμες·

11. **συμφωνεί** με τη διατύπωση που επέλεξε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το άρθρο 3, παράγραφος 1, της πρότασης κανονισμού σχετικά με τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες ενός ΕΣΔΣ, επειδή έτσι εναπόκειται στα κράτη μέλη να προσδιορίζουν την αποστολή αυτών των φορέων·

12. **επιδιοκιμάζει** την επιλογή του εφαρμοστέου εθνικού δικαίου· **ωστόσο**, καλεί την Επιτροπή να εξετάσει με ποιον τρόπο μπορούν να αποτραπούν οι τυχόν συγκρούσεις με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία. Σε περίπτωση που η έδρα του ΕΣΔΜΣ βρίσκεται σε ένα κράτος μέλος του οποίου το δίκαιο δεν είναι το εφαρμοστέο, τότε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καλείται να προβεί στις απαραίτητες ρυθμίσεις προκειμένου να αποφεύγονται οι τυχόν συγκρούσεις κανόνων·

13. **συνιστά** την πρόβλεψη ρυθμίσεων στον κανονισμό, οι οποίες να δίνουν τη δυνατότητα στα κράτη μέλη, όταν αυτό κρίνεται αναγκαίο, να θεσπίζουν τους κατάλληλους κανόνες, σύμφωνα με τις συνταγματικές διατάξεις, για την ανάθεση αρμοδιοτήτων στον ΕΟΣΔ, συμπεριλαμβανομένης και της εποπτείας επί του ΕΟΣΔ·

14. **επιδιοκιμάζει επίσης** το γεγονός ότι ένας ΕΣΔΣ μπορεί να αναλάβει τόσο την υλοποίηση προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, όσο και την εφαρμογή άλλων γενικών μέτρων που αφορούν τη διευρωπαϊκή συνεργασία, επειδή έτσι μπορεί να δοθεί ισχυρή ώθηση στην περαιτέρω ανάπτυξη διευρωπαϊκών δραστηριοτήτων στην ΕΕ, αλλά τονίζει συγχρόνως ότι θα πρέπει να διαθέτει τη δυνατότητα υλοποίησης προγραμμάτων που του αναθέτουν τρίτοι και χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα, ώστε να εφαρμοστούν αποτελεσματικά οι διατάξεις της πρότασης κανονισμού·

15. **υποστηρίζει** το νομικό πρόσωπο ενός ΕΣΔΣ που προβλέπεται στην πρόταση κανονισμού, αλλά και τη δυνατότητα να ανατεθεί η εκπλήρωση των καθηκόντων του σε ένα από τα μέλη του, γιατί έτσι μπορεί να αποφευχθεί η δημιουργία νέων γραφειοκρατικών διαρθρώσεων·

16. **υποστηρίζει όμως** ότι τα καθήκοντα ενός ΕΣΔΣ δεν πρέπει να μπορούν να μεταβιβάζονται μόνο στο σύνολο τους αλλά και τμηματικά στα μέλη τους και **ζητεί**, συνεπώς, να τροποποιηθεί κατ' αυτό τον τρόπο η διατύπωση του άρθρου 5 παράγραφος 3·

17. **ζητεί** να καθιερωθεί η υποχρέωση των ΕΣΔΣ να συστήνουν συνέλευση, αποτελούμενη από εκπροσώπους των μελών τους, η οποία θα αναλαμβάνει την ευθύνη για τις δραστηριότητες των ΕΣΔΣ με βάση τις αρχές της διαφάνειας και του δημοκρατικού ελέγχου·

18. **θεωρεί ότι είναι απαραίτητο** να προβλεφθεί στο άρθρο 6 του κανονισμού η πολιτική και νομική ευθύνη του διευθυντή έναντι των μελών του ΕΣΔΣ που εκπροσωπούνται στη συνέλευση·

19. **ζητεί** οι συμφωνίες διευρωπαϊκής συνεργασίας που συνάπτονται δυνάμει του κανονισμού να μην ανακοινώνονται μόνο στα μέλη του και στα κράτη μέλη, αλλά και στην Επιτροπή των Περιφερειών. Η τελευταία πρέπει να καταρτίσει μητρώο των υφισταμένων ΕΣΔΣ, το οποίο θα επιτρέπει στα ευρωπαϊκά όργανα, στα κράτη μέλη, στους οργανισμούς τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης αλλά και σε κάθε ευρωπαϊκό πολίτη να αναζητούν αμέσως συγκεκριμένες πληροφορίες για έναν ΕΣΔΣ. Το εν λόγω μητρώο θα μπορούσε, επιπλέον, να συμβάλει σημαντικά στη διάδοση «καλών πρακτικών» στην Ευρώπη·

Οι συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Σύσταση 1

Τίτλος

(Να τροποποιηθεί αναλόγως ο ορισμός και η συντομογραφία σε όλες τις σχετικές παραγράφους)

Κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΠΠ
Για την καθιέρωση Ευρωπαϊκού Συνασπισμού για τη Διαμεθοριακή Συνεργασία	Για την καθιέρωση Ευρωπαϊκού <u>Συνδέσμου</u> για τη <u>Διευρωπαϊκή</u> Συνεργασία (ΕΣΔΣ)

Αιτιολογία

Υπάρχουν τρία είδη συνεργασίας κρατών μελών, περιφερειών και οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης: η διασυνοριακή, η διαπεριφερειακή και η διεθνική. Στην έννοια της διευρωπαϊκής συνεργασίας συνοψίζονται και τα τρία είδη. Έτσι, η δημιουργία Ευρωπαϊκού Συνδέσμου θα πρέπει να περιλαμβάνει και τα τρία είδη διευρωπαϊκής συνεργασίας.

Σύσταση 2

(Αιτιολογική σκέψη 1)

(Να τροποποιηθεί αναλόγως ο ορισμός της «διασυνοριακής συνεργασίας» ή της «διεθνικής και διαπεριφερειακής συνεργασίας» και της «Διευρωπαϊκή συνεργασία» σε όλες τις σχετικές παραγράφους)

Κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΠΠ
Στο άρθρο 159, παράγραφος 3 της ΣΕΚ, προβλέπεται η δυνατότητα ανάληψης συγκεκριμένων δράσεων εκτός των ταμείων που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο του εν λόγω άρθρου, για την υλοποίηση του στόχου της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής. Η ανάπτυξη του συνόλου της Κοινότητας και η προαγωγή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής προϋποθέτει την ενίσχυση της διαμεθοριακής συνεργασίας. Για το σκοπό αυτό συνιστάται η θέσπιση μέτρων τα οποία είναι απαραίτητα για τη βελτίωση των προϋποθέσεων υπό τις οποίες υλοποιούνται οι διαμεθοριακές συνεργασίες.	Στο άρθρο 159, παράγραφος 3 της ΣΕΚ, προβλέπεται η δυνατότητα ανάληψης συγκεκριμένων δράσεων εκτός των ταμείων που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο του εν λόγω άρθρου, για την υλοποίηση του στόχου της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής. Η ανάπτυξη του συνόλου της Κοινότητας και η προαγωγή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής προϋποθέτει την ενίσχυση της διαμεθοριακής, της διεθνικής και της διαπεριφερειακής συνεργασίας συνεργασίας (στη συνέχεια: « <u>διευρωπαϊκή συνεργασία</u> »). Για το σκοπό αυτό συνιστάται η θέσπιση μέτρων τα οποία είναι απαραίτητα για τη βελτίωση των προϋποθέσεων υπό τις οποίες υλοποιούνται οι διευρωπαϊκές συνεργασίες.

Αιτιολογία

Σύμφωνα με τη σύσταση 1, το κείμενο πρέπει να τροποποιηθεί όπως προτείνεται.

Σύσταση 3

(Αιτιολογική σκέψη 7)

Σχέδιο γνωμοδότησης	Τροπολογία της ΕΠΠ
(7) Προκειμένου να αρθούν τα εμπόδια που θίγουν τη διαμεθοριακή συνεργασία, κρίνεται σκόπιμη η καθιέρωση νομοθετικού μέσου σε κοινοτικό επίπεδο, το οποίο να ισχύει στην επικράτεια της Κοινότητας, να προάγει τη δημιουργία συνασπισμών, να έχει ξεχωριστή νομική προσωπικότητα και την ονομασία «Ευρωπαϊκός Συνασπισμός για τη Διαμεθοριακή Συνεργασία» (ΕΣΔΜΣ). Η προσφυγή στον ΕΣΔΜΣ δεν έχει δεσμευτικό χαρακτήρα.	(7) Προκειμένου να αρθούν τα εμπόδια που θίγουν τη διαμεθοριακή συνεργασία, κρίνεται σκόπιμη η καθιέρωση νομοθετικού μέσου σε κοινοτικό επίπεδο, το οποίο να ισχύει στην επικράτεια της Κοινότητας, να προάγει τη δημιουργία συνασπισμών, να έχει ξεχωριστή νομική προσωπικότητα και την ονομασία «Ευρωπαϊκός Συνασπισμός για τη Διαμεθοριακή Συνεργασία» (ΕΣΔΜΣ). Η προσφυγή στον ΕΣΔΜΣ δεν έχει δεσμευτικό χαρακτήρα <u>Οι ισχύουσες συμφωνίες των κρατών μελών που αφορούν τη διαμεθοριακή, διαπεριφερειακή ή διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των κοινοτήτων, των περιφερειών και των κρατών θα συνεχίσουν να εφαρμόζονται</u>

Αιτιολογία

Ο κανονισμός δεν θα πρέπει να περιορίζει τα νομοθετικά μέσα των ισχυουσών διμερών συμφωνιών διασυνοριακής συνεργασίας, όπως π.χ. η Συμφωνία της Καρλσρούης.

Σύσταση 4

(Αιτιολογική σκέψη 10)

Κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
Τα μέλη δύνανται να συστήσουν τον ΕΣΔΜΣ είτε ως ξεχωριστό νομικό πρόσωπο, είτε να αναθέσουν τα καθήκοντά του σε ένα από τα μέλη του.	Τα μέλη δύνανται να συστήσουν τον ΕΣΔΣ είτε ως ξεχωριστό νομικό πρόσωπο, είτε να αναθέσουν τα καθήκοντά του σε ένα ή σε περισσότερα από τα μέλη του.

Αιτιολογία

Σύμφωνα με τη σύσταση 1, το κείμενο πρέπει να τροποποιηθεί όπως προτείνεται.

Σύσταση 5

(Αιτιολογική σκέψη 11)

Κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
[...] που αποτελούν αποκλειστική πρωτοβουλία των κρατών μελών και των οργανισμών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, χωρίς τη χρηματοδοτική συμμετοχή της ΕΕ.	[...] που αποτελούν αποκλειστική πρωτοβουλία των κρατών μελών και/ή των οργανισμών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, χωρίς τη χρηματοδοτική συμμετοχή της ΕΕ.

Αιτιολογία

Εκ φύσεως, ο όρος διευρωπαϊκή συνεργασία υπονοεί ότι οι οργανισμοί τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης πρέπει να είναι σε θέση να συμμετέχουν ως εταίροι σε μια διευρωπαϊκή συνεργασία κρατών μελών, χωρίς τη συμμετοχή των εθνικών αρχών.

Σύσταση 6

Άρθρο 1.1

Κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
Η φύση του ΕΣΔΜΣ	Η φύση του ΕΣΔΜΣ
Ένας συνασπισμός συνεργασίας μπορεί να συσταθεί στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη μορφή Ευρωπαϊκού Συνασπισμού για τη Διαμεθωριακή Συνεργασία - στη συνέχεια «ΕΣΔΜΣ» - σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό	Ένας συνασπισμός <u>σύνδεσμος</u> συνεργασίας μπορεί να συσταθεί στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη μορφή Ευρωπαϊκού <u>Συνδέσμου Συνασπισμού</u> για τη Διευρωπαϊκή Συνεργασία - στη συνέχεια «ΕΣΔΜΣ» - σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό.

Αιτιολογία

Σύμφωνα με τη σύσταση 1, το κείμενο πρέπει να τροποποιηθεί όπως προτείνεται.

Σύσταση 7

Άρθρο 1.3

Κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
Ο ΕΣΔΜΣ αποσκοπεί στη διευκόλυνση και την ενίσχυση της διαμεθθοριακής συνεργασίας των κρατών μελών και των οργανισμών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, με απώτερο στόχο την προαγωγή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής.	Ο ΕΣΔΣ αποσκοπεί στη διευκόλυνση και την ενίσχυση της διαμεθθοριακής, <u>διεθνικής και διαπεριφερειακής</u> συνεργασίας (<u>διευρωπαϊκή συνεργασία</u>) των κρατών μελών και των οργανισμών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, με απώτερο στόχο την προαγωγή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής.

Αιτιολογία

Σύμφωνα με τη σύσταση 1, το κείμενο πρέπει να τροποποιηθεί όπως προτείνεται

Σύσταση 8

Άρθρο 2.3

Κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
Τα μέλη μπορούν να αποφασίσουν να συστήσουν τον ΕΣΔΜΣ είτε ως ξεχωριστό νομικό πρόσωπο, είτε να αναθέσουν τα καθήκοντά του σε ένα από τα μέλη του.	Τα μέλη μπορούν να αποφασίσουν να συστήσουν τον ΕΣΔΣ είτε ως ξεχωριστό νομικό πρόσωπο, είτε να αναθέσουν <u>τη διαχείριση των καθήκοντων</u> τα καθήκοντά του σε ένα ή περισσότερα από τα μέλη του.

Αιτιολογία

Σύμφωνα με τη σύσταση 1, το κείμενο πρέπει να τροποποιηθεί όπως προτείνεται

Σύσταση 9

Άρθρο 3, παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία της ΕΤΠ
Ο ΕΟΔΣ εκτελεί τα καθήκοντα που του ανατίθενται από τα μέλη του ή από τρίτους με τη συγκατάθεσή του, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό	Ο ΕΟΔΣ εκτελεί τα καθήκοντα που του ανατίθενται από τα μέλη του ή από τρίτους με τη συγκατάθεσή του, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό

Αιτιολογία

Η συμπλήρωση αυτή είναι απαραίτητη στο βαθμό που ο ΕΟΔΣ θα εφαρμόζει στο μέλλον και προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Σύσταση 10

Άρθρο 3, παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η ΕΤΠ	Τροπολογία της ΕΤΠ
Η συγκρότηση ΕΟΔΣ δεν επηρεάζει την οικονομική ευθύνη των μελών του ούτε για τα κοινοτικά ούτε για τα εθνικά κονδύλια ή των κρατών μελών για τα κοινοτικά κονδύλια.	<u>Η συγκρότηση ΕΟΔΣ δεν επηρεάζει την οικονομική ευθύνη των μελών του ούτε για τα κοινοτικά ούτε για τα εθνικά κονδύλια ή των κρατών μελών για τα κοινοτικά κονδύλια. Τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να θέτουν τον ΕΟΔΣ υπό τον διοικητικό ή νομικό τους έλεγχο, μέσω νόμου ή σύμβασης. Η εποπτεία μπορεί να ανατεθεί σε ένα κράτος μέλος ή να ασκηθεί από κοινού.</u>

Αιτιολογία

Το γεγονός ότι τα κράτη μέλη είναι υπόλογα ενώπιον των κοινοβουλίων τους για τη διαχείριση των εθνικών κονδυλίων είναι, βέβαια, αυτονόητο και επομένως δε χρειάζεται να αναφερθεί στην πρόταση οδηγίας. Στο βαθμό όμως που τα κράτη μέλη (και σε ομοσπονδιακά κράτη τα αρμόδια ομοσπονδιακά κράτη) είναι υπόλογα και για τη διαχείριση των κοινοτικών κονδυλίων, πρέπει υποχρεωτικά να κατοχυρωθεί η εποπτεία του ΕΟΔΣ εκ μέρους των κρατών μελών. Στην αντίθετη περίπτωση, τα κράτη μέλη υποχρεώνονται να αναλάβουν την ευθύνη για ζητήματα στα οποία δεν μπορούν να ασκήσουν επιρροή.

Σύσταση 11

(Άρθρο 4.8)

Κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΤΠ
Η συμφωνία κοινοποιείται σε όλα τα μέλη και στα κράτη μέλη.	<u>Η συμφωνία κοινοποιείται σε όλα τα μέλη, και στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή των Περιφερειών, η οποία και την καταχωρεί σε δημόσιο μητρώο που περιλαμβάνει όλες τις «συμφωνίες διευρωπαϊκής συνεργασίας».</u>

Αιτιολογία

Σεβόμενη την αρχή της διαφάνειας που περιλαμβάνεται στη ΣΕΚ, η Επιτροπή των Περιφερειών θεωρεί ότι είναι υποχρέωση της να προσφέρει στους ευρωπαίους πολίτες αλλά και στις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής εύκολη πρόσβαση στις υπηρεσίες της ως κέντρα εμπειρογνωμοσύνης και να μεριμνήσει για την συνεχή παροχή πληροφοριών που αφορούν τις τοπικές και περιφερειακές αρχές και, κατ'επέκτασιν, τους πολίτες.

Σύσταση 12

(Άρθρο 5 και όλες οι συναφείς παράγραφοι)

Κείμενο της Επιτροπής	Τροπολογία της ΕΠΠ
Εσωτερικός Κανονισμός	Καταστατικό

Αιτιολογία

Επειδή ο Σύνδεσμος λειτουργεί σύμφωνα με μια σειρά από βασικούς κανόνες, οι κανόνες αυτοί πρέπει να ορίζονται σε ένα καταστατικό. Από την άλλη πλευρά, ο εσωτερικός κανονισμός ορίζει τους κανόνες και τις προϋποθέσεις για την εσωτερική λειτουργία του. Κατά συνέπεια, ένας Σύνδεσμος, εκτός από καταστατικό, μπορεί να διαθέτει και Εσωτερικό Κανονισμό.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΤΗΣ 18ΗΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΩΝ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΤΑΞΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

(2005/C 71/12)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

- ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Ανακοίνωση για την «Σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την πρόοδο της Τουρκίας ενόψει της ένταξης, την οποία υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 6 Οκτωβρίου 2004 (COM (2004) 656 τελικό)» (*).
 - ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την «Τακτική έκθεση σχετικά με την πρόοδο της Τουρκίας ενόψει της ένταξης (SEC (2004) 1201)» (*).
 - ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Δήλωση της Άγκυρας που υιοθέτησε η επιτροπή RELEX και η Ένωση Δήμων της Τουρκίας (UTM) στις 11 Οκτωβρίου 2004.
 - ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Στρατηγική για τις εξωτερικές σχέσεις της Επιτροπής των Περιφερειών, όπως αυτή υιοθετήθηκε στην έκτακτη συνεδρίαση του Προεδρείου που πραγματοποιήθηκε στην Χάγη στις 21 Οκτωβρίου 2004,
- 1) **χαιρετίζει** την υποψηφιότητα της Τουρκίας επί ίσοις όροις με τις αντίστοιχες υποψηφιότητες άλλων ευρωπαϊκών χωρών·
 - 2) **προτρέπει** να παρουσιάσει τις απόψεις της όσον αφορά την προσχώρηση της Τουρκίας, από μια τοπική και περιφερειακή σκοπιά, όταν παρουσιαστούν οι κατάλληλες ευκαιρίες στο μέλλον και καλεί με εμμονή την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ζητήσει τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών κατά την εκπόνηση των μελλοντικών Περιοδικών Εκθέσεων·
 - 3) **αναγνωρίζει** ότι οι μεταρρυθμιστικές προσπάθειες που καταβάλλουν οι τουρκικές αρχές τα τελευταία έτη έχουν βοηθήσει την Τουρκία στην πορεία προς την πλήρωση των κριτηρίων της Κοπεγχάγης και συνεπώς διευκολύνουν την λήψη απόφασης για την έναρξη των διαπραγματεύσεων σχετικά με την προσχώρηση της Τουρκίας στην ΕΕ·
 - 4) **ενθαρρύνει** την τουρκική κυβέρνηση να συνεχίσει τις δύσκολες μεταρρυθμίσεις προκειμένου να επιτευχθεί η πλήρης εφαρμογή τους το συντομότερο δυνατόν κατά τρόπο αμετάκλητο και βιώσιμο·
 - 5) **χαιρετίζει** πρώτον, τις προσπάθειες διοικητικής αποκέντρωσης που καταβάλλονται στην Τουρκία, οι οποίες πρέπει να είναι σύμφωνες με τις αρχές του χάρτη της τοπικής αυτοδιοίκησης, δεύτερον, την υιοθέτηση του νόμου για την μεταρρύθμιση της τοπικής διοίκησης το 2004 ο οποίος αναγνωρίζει την τοπική διοίκηση ως την μικρότερη οργανωτική μονάδα και **αναμένει** την κατάλληλη εφαρμογή του και, τρίτον, τις παρόμοιες προσπάθειες που καταβάλλονται όσον αφορά το περιφερειακό επίπεδο·

(*) Ελεύθερη μετάφραση

- 6) **αναμένει** την άμεση υιοθέτηση της δέσμης μεταρρυθμιστικών μέτρων για την δημόσια διοίκηση που περιλαμβάνει ειδικότερα ένα νόμο πλαίσιο σχετικά με τη μεταρρύθμιση του δημόσιου τομέα, ένα νόμο σχετικά με την ειδική επαρχιακή διοίκηση, καθώς επίσης και έναν νόμο σχετικά με τους δήμους και τους μητροπολιτικούς δήμους, κατόπιν διενέργειας εκτεταμένων διαβουλεύσεων με τις οργανώσεις των τοπικών και περιφερειακών αρχών και την κοινωνία των πολιτών, και μετά την επαλήθευση της συμμόρφωσής της με το ισχύον θεσμικό πλαίσιο· **τονίζει** την ανάγκη να διατεθεί στις αρμόδιες τοπικές αρχές το απαραίτητο οικονομικό και ανθρώπινο δυναμικό για να εφαρμόσουν πλήρως τις μεταρρυθμίσεις, να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των λιγότερο προνομιούχων περιοχών της Τουρκίας, και να προχωρήσουν στη θέσπιση κατάλληλου νομικού πλαισίου για την πολιτική της περιφερειακής ανάπτυξης·
- 7) **υπογραμμίζει** ότι η επιτυχής εφαρμογή αυτών των μεταρρυθμίσεων θα στηρίξει τις προσπάθειες για την μελλοντική προχώρηση της Τουρκίας στην ΕΕ και, επομένως, **υποστηρίζει έντονα** την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ότι απαιτούνται μια ανάλυση αντίκτυπου, ένα σχέδιο εφαρμογής και ένα δημοσιονομικό και φορολογικό πλαίσιο·
- 8) **επικροτεί** τη στρατηγική των τριών πυλώνων που προτείνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και δεσμεύεται να συμμετάσχει ενεργά στον τρίτο πυλώνα που είναι αφιερωμένος στην ενίσχυση του πολιτικού, πολιτιστικού, κοινωνικού και θρησκευτικού διαλόγου που συμβάλλουν στην προσέγγιση των λαών· επομένως, **συστήνει** την εμπάδυνση του διαλόγου μεταξύ ΕΤΠ και τουρκικών τοπικών αρχών, με βάση την εμπειρία της ΕΤΠ με τις προηγούμενες υποψηφίες χώρες, γεγονός που εγγυάται τον σεβασμό της τοπικής δημοκρατίας και την εφαρμογή της περιφερειακής αποκέντρωσης. Βάσει της απόφασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για την Τουρκία, η ΕΤΠ **αναμένει** από την τουρκική κυβέρνηση, το Συμβούλιο Υπουργών και το Συμβούλιο Σύνδεσης να προτείνουν τη σύσταση Μεικτής Συμβουλευτικής Επιτροπής μεταξύ των τουρκικών τοπικών και περιφερειακών αρχών και της ΕΤΠ·
- 9) **ενθαρρύνει έντονα** την Τουρκία να λάβει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διαλυθούν οι ανησυχίες που εκκρεμούν και που υπογραμμίζονται στη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και ειδικότερα εκείνες που αφορούν το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την άσκηση των θεμελιωδών ελευθεριών· την μη ανοχή στα βασανιστήρια και την κακοποίηση· την πλήρη άσκηση των δικαιωμάτων και των ελευθεριών από όλες τις μειονότητες· τον σεβασμό όλων των θρησκειών(ιδίως το θέμα του ίσου νομικού καθεστώτος όλων των θρησκευμάτων)· την μη ανοχή στις διακρίσεις και στη βία κατά των γυναικών· τον σεβασμό των προτύπων του ΔΟΕ σχετικά με την παιδική εργασία·
- 10) **καλεί** την τουρκική κυβέρνηση να παράσχει αποφασιστική υποστήριξη στην επανάληψη, υπό την αιγίδα του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ, των προσπαθειών για την επίλυση του κυπριακού προβλήματος σύμφωνα με τα ψηφίσματα του ΟΗΕ, το κοινοτικό κекτημένο και τις ευρωπαϊκές αξίες και αρχές·
- 11) **αναγνωρίζει** τις ειδικές προκλήσεις που επισημαίνονται στην ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ως απόρροια της προοπτικής ένταξης της Τουρκίας, σε σχέση με τη μελλοντική εφαρμογή της κοινής αγροτικής γεωργικής πολιτικής, της πολιτικής συνοχής και ιδιαίτερα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων·
- 12) **τονίζει** το γενικό στόχο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να συνεχίσει να εξελίσσεται σε μια πολιτική Ένωση κοινών αξιών και **υπογραμμίζει** ειδικότερα την επείγουσα ανάγκη να δημιουργηθούν οι απαραίτητες χρηματοπιστωτικές, θεσμικές και οικονομικές προϋποθέσεις για την επιτυχή προετοιμασία της Ένωσης ενόψει περαιτέρω διεύρυνσης·
- 13) **εφιστά** την προσοχή στο συμπέρασμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με το οποίο δηλώνει ότι «θα συστήσει την αναστολή των διαπραγματεύσεων στην περίπτωση σοβαρής και επίμονης παραβίασης των αρχών της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και του κράτους δικαίου, αρχές στις οποίες βασίζεται η Ένωση» και **υπογραμμίζει** την άποψη της Επιτροπής ότι οι διαπραγματεύσεις για την ένταξη της Τουρκίας είναι μια «ανοιχτή διαδικασία η έκβαση της οποίας δεν μπορεί να διασφαλισθεί εκ των προτέρων»·
- 14) ενόψει της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις Βρυξέλλες στις 17 Δεκεμβρίου, ζητεί από τον Πρόεδρό της να διαβιβάσει το παρόν ψηφίσμα στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στο Κοινοβούλιο και την κυβέρνηση της Τουρκίας.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για την Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών Συνδέσεις υψηλών ταχυτήτων στην Ευρώπη: Εθνικές ευρυζωνικές στρατηγικές

(2005/C 71/13)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

Έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών για τις Συνδέσεις υψηλών ταχυτήτων στην Ευρώπη: Εθνικές ευρυζωνικές στρατηγικές COM (2004) 369 τελικό,

Έχοντας υπόψη την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 13ης Μαΐου 2004 να ζητήσει τη γνωμοδότησή της για το θέμα αυτό σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Άρθρου 265 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Προεδρείου της, στις 20 Απριλίου 2004 να αναθέσει στην Επιτροπή «Πολιτισμός και παιδεία» την κατάρτιση σχετικής γνωμοδότησης,

Έχοντας υπόψη τη στρατηγική της Λισσαβώνας να καταστεί η Ευρωπαϊκή Ένωση «η πλέον ανταγωνιστική και δυναμική οικονομία της γνώσης ανά τον κόσμο μέχρι το 2010, με βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας και ευρύτερη κοινωνική συνοχή»,

Έχοντας υπόψη την έκκληση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης προς την Επιτροπή να καταρτίσει ένα σχέδιο δράσης eEurope με κύριο στόχο «την ευρύτερη διάθεση και χρήση ευρυζωνικών δικτύων σε ολόκληρη την Ένωση μέχρι το 2005 και την ανάπτυξη του πρωτοκόλλου IPv6 του Διαδικτύου και την ασφάλεια των δικτύων και της πληροφόρησης, της ηλ-διακυβέρνησης, της ηλ-μάθησης, της ηλ-υγείας και του ηλ-επιχειρείν»⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη το συνεπακόλουθο σχέδιο δράσης eEurope 2005 που υιοθετήθηκε τον Μάιο του 2002. Η προώθηση της χρήσης και της δημιουργίας νέων υπηρεσιών ήταν κύριοι στόχοι του, τους οποίους επικρότησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης⁽²⁾. Οι γενικοί στόχοι είναι να διαθέτει η Ευρώπη μέχρι το 2005 σύγχρονες επιγραμμικές δημόσιες υπηρεσίες (ηλ-διακυβέρνηση, ηλ-μάθηση, ηλ-υγεία) και ένα δυναμικό περιβάλλον ηλ-επιχειρείν, με βάση την ευρύτερη διάθεση ευρυζωνικής πρόσβασης σε ανταγωνιστικές τιμές και μια ασφαλή υποδομή πληροφοριών.

Έχοντας υπόψη το προσχέδιο γνωμοδότησης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για τις Συνδέσεις υψηλών ταχυτήτων στην Ευρώπη: Εθνικές ευρυζωνικές στρατηγικές COM (2004) 369 τελικό⁽³⁾.

Έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για τη Διαλειτουργική παροχή πανευρωπαϊκών υπηρεσιών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης στις δημόσιες διοικήσεις, τις επιχειρήσεις και τους πολίτες (IDABC) COM(2003) 406 τελικό – 2003/0147 (COD)

Έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησή της για την Αξιολόγηση του προγράμματος IDA και μιας δεύτερης φάσης του προγράμματος IDA (CdR 44/98 τελικό)⁽⁴⁾,

Έχοντας υπόψη το σχέδιο γνωμοδότησής της CdR 257/2004 rev.2 που υιοθέτησε στις 22 Σεπτεμβρίου 2004 η επιτροπή «Πολιτισμός και παιδεία» (Εισηγητής ο κ. **Tomaž Štebe**, Δήμαρχος του Mengeš (SI/EPP)),

(1) Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης, Συμπεράσματα της Προεδρίας, παράγραφος 40
<http://europa.eu.int/en/Info/eurocouncil/index.htm>

(2) COM(2002) 263 τελικό «Σχέδιο δράσης eEurope 2005: Κοινωνία της πληροφορίας για όλους»

(3) R/CESE 880/2004 – TEN 189/2004

(4) EE C 251 της 10.8.1998, σελ. 1

Εκτιμώντας ότι,

1. Η φιλόδοξη συνδετικότητα υψηλών ταχυτήτων, που λαμβάνει υπόψη τα ίσα δικαιώματα και τις ψηφιακές ευκαιρίες χωρίς εισαγωγή διακρίσεων για μια πανευρωπαϊκή υποδομή πληροφοριών πρέπει να διαδραματίσει μείζονα ρόλο στην προσέγγιση ολόκληρης της Ευρώπης, των κρατών μελών της ΕΕ και όλων των μελλοντικών υποψήφιων χωρών, δηλαδή των πόλεων και των αγροτικών περιοχών, των επιχειρήσεων και των πολιτών.
2. Έχει ζωτική σημασία να αναπτυχθεί μια αποτελεσματική και σύγχρονη υποδομή πληροφοριών για νέες και υφιστάμενες επιχειρήσεις, εκσυγχρονισμένες δημόσιες υπηρεσίες.
3. Οι ίσες ευκαιρίες της κοινωνίας των πληροφοριών θα πρέπει να συγκαταλέγονται μεταξύ των δικαιωμάτων των ευρωπαίων πολιτών όσον αφορά τη συνδετικότητα και τις υπηρεσίες ανεξάρτητα από το είδος του χρήστη, το κοινωνικό καθεστώς και την τοποθεσία.
4. Η υποδομή πληροφοριών θα πρέπει να νοείται και να αποτελεί το αντικείμενο διαχείρισης κατά τον ίδιο τρόπο με την υδροδότηση και την ηλεκτροδότηση.

Υιοθέτησε την ακόλουθη γνωμοδότηση κατά την 57η σύνοδο ολομέλειας της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 18ης Νοεμβρίου).

1. Οι απόψεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

1.1 **επιπροτείνει** τον συνοπτικό χαρακτήρα και τη σαφήνεια της ανάλυσης και των συμπερασμάτων της Επιτροπής στην ανακοίνωση «Συνδέσεις υψηλών ταχυτήτων στην Ευρώπη: Εθνικές ευρυζωνικές στρατηγικές», που έχει άμεση σχέση με τις προηγούμενες αναλύσεις και συστάσεις της ανακοίνωσης με θέμα «Συνδέσεις υψηλών ταχυτήτων στην Ευρώπη, πρόσφατες εξελίξεις στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών»⁽⁵⁾, και τις προτεινόμενες δράσεις στο έγγραφο «Σχέδιο δράσης eEurope 2005: Επικαιροποίηση»

1.2 **αναγνωρίζει** ότι τα ευρυζωνικά οφέλη διαδραματίζουν μείζονα ρόλο στις οικονομίες και τις κοινωνίες. Η σημαντική αύξηση της ανάπτυξης και της χρησιμοποίησης ευρυζωνικών εφαρμογών αποτελούν ιδιαίτερα ενθαρρυντική εμπειρία. Ο αριθμός των ευρυζωνικών συνδέσεων διπλασιάστηκε το 2003 στην Ευρώπη των 15. Ωστόσο, εξακολουθεί να υπάρχει μεγάλη διαφορά σε σύγκριση με το σχέδιο e-Europe και τους στόχους του εκτός των αστικών κέντρων και οργανισμών, ιδίως στις αγροτικές και τις μειονεκτούσες ή λιγότερο ευνοημένες περιοχές·

1.3 **είναι πεπεισμένη** ότι η επικαιροποίηση του σχεδίου δράσης e-Europe και οι διευρυμένες Εθνικές Ευρυζωνικές Στρατηγικές Υψηλών Ταχυτήτων στην Ευρώπη των 25 θα πρέπει να τονώσουν την πρόοδο στις πιο ανεπτυγμένες, εμπιστευμένες και άμεσες Ευρωπαϊκές Υποδομές Πληροφοριών (ΕΥΠ) για δημόσιες διοικήσεις, επιχειρήσεις και πολίτες·

1.4 **ζητεί** οι στρατηγικές και οι δράσεις που αφορούν την υποδομή πληροφόρησης, ιδίως η δημιουργία επικοινωνιών κορμού –

⁽⁵⁾ «Το διάστημα: νέοι ευρωπαϊκοί ορίζοντες για μια διευρυνόμενη Ένωση – σχέδιο δράσης για εφαρμογή της ευρωπαϊκής διαστημικής πολιτικής» COM (2003) 673 τελικό και «Συνδέσεις υψηλών ταχυτήτων στην Ευρώπη, πρόσφατες εξελίξεις στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών» COM(2004) 61 τελικό

ευρυζωνικές αρτηρίες σε πόλεις και αγροτικές περιοχές – και οι οποίες υποστηρίζουν την ανάπτυξη υποδομών ηλ-υπηρεσιών, πρέπει να είναι ιδιαίτερα φιλόδοξες, λαμβάνοντας υπόψη τα τεχνολογικά και εμπορικά συμφέροντα, και να χρηματοδοτούνται μέσω τοπικών, εθνικών και ευρωπαϊκών κεφαλαίων κατά τον ίδιο τρόπο με τους (εθνικούς) δρόμους και αυτοκινητοδρόμους ή άλλες βασικές υποδομές·

1.5 **ζητεί** να συνεχίσει η Επιτροπή να καταγγέλλει τις παραβάσεις σιωπηρών ρυθμιστικών φορέων που δεν ενεργούν αποτελεσματικά ή δεν ενεργούν εντός λογικών χρονικών περιθωρίων, έναντι δικτύων ή υπηρεσιών με δεσπόζουσα θέση, και των οποίων η συμπεριφορά αποτελεί εμπόδιο στις ίσες ευκαιρίες και τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό εντός της υποδομής πληροφοριών σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο·

1.6 **επιπροτείνει** την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία για την Ανάπτυξη που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 2003 και η οποία τονίζει τη δυνατότητα χρησιμοποίησης δημόσιων κεφαλαίων, όπως των κεφαλαίων των Διαρθρωτικών Ταμείων, για την εξασφάλιση ευρείας διάθεσης ευρυζωνικών εφαρμογών, όπως έχει ήδη προταθεί στο e-Europe 2005⁽⁶⁾. Τα νέα «σχέδια ταχείας εκκίνησης για τη μείωση του ψηφιακού χάσματος» θα επιταχύνουν την παροχή ευρυζωνικών συνδέσεων σε λιγότερο ευνοημένες περιοχές όπου δεν ισχύουν εμπορικά κριτήρια·

1.7 **υποστηρίζει** τις συστάσεις της Επιτροπής για τα Διαρθρωτικά Ταμεία της Ένωσης προς υποστήριξη των ηλεκτρονικών επικοινωνιών στις αγροτικές ή τις λιγότερο ευνοημένες αστικές περιοχές⁽⁷⁾·

⁽⁶⁾ Βλέπε COM(2003) 65 τελικό «Προς μια οικονομία της γνώσης» και COM(2003) 690 τελικό «Ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για την ανάπτυξη».

⁽⁷⁾ «Κατευθυντήριες γραμμές για τα κριτήρια και τους τρόπους εφαρμογής των Διαρθρωτικών Ταμείων προς υποστήριξη των ηλεκτρονικών επικοινωνιών», SEC(2003) 895 http://europa.eu.int/comm/regional_policy/sources/docoffic/working/doc/telecom_en.pdf

1.8 **ζητεί** η πολιτική της Επιτροπής για την κοινωνία των πληροφοριών και την υποδομή πληροφοριών να προωθεί και να υποστηρίζει την εξέλιξη καινοτόμων υπηρεσιών και τις διαδικασίες που προορίζονται να αντικαταστήσουν απαρχαιωμένες τεχνολογίες και να εισάγει νέες ανταγωνιστικές και προηγμένες εμπορικές και δημόσιες ηλ-υπηρεσίες για τις επιχειρήσεις, τους πολίτες και τις δημόσιες διοικήσεις·

1.9 **επικροτεί** τη δράση της Επιτροπής όσον αφορά την εξέταση ζωτικής σημασίας θεμάτων που εμποδίζουν τη μεταφορά χρήσιμων εμπειριών, όπως είναι οι νομικές πτυχές της διαδικασίας επαναξιοποίησης επιτυχών εξελίξεων, η ιδιοκτησία των συστημάτων και η σχέση τους με τις δημόσιες διαδικασίες υποβολής προσφορών, καθώς και οι διαδικασίες εφαρμογής εταιρικών σχέσεων δημοσίου – ιδιωτών ⁽⁸⁾·

1.10 **υποστηρίζει** την εκπαίδευση και την ενθάρρυνση του ευρέος κοινού για νέες υπηρεσίες και τεχνολογίες. Οι ευρυζωνικές συνδέσεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παροχή νέων και καλύτερων υπηρεσιών στο κοινό·

1.11 **επικροτεί** την κρατική παρέμβαση για τη δημιουργία και την ανάπτυξη μιας Ευρωπαϊκής Υποδομής Πληροφοριών προς όφελος της ανταγωνιστικής βάσης της Ευρώπης για εμπορικές και ευρέως διαδεδομένες δημόσιες υπηρεσίες. Οι ηλ-υπηρεσίες που αναπτύσσονται με τη βοήθεια κρατικών κεφαλαίων θα πρέπει να διαδραματίζουν σημαντικό συμπληρωματικό ρόλο για εμπορικές επενδύσεις, να διευκολύνουν τις ιδιωτικές πρωτοβουλίες και να υποστηρίζουν τις επιχειρήσεις της ΕΕ στον παγκόσμιο ανταγωνισμό της·

1.12 **επικροτεί** τη σημασία που δίδει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο θέμα της ασφαλούς υποδομής πληροφοριών και τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας των Δικτύων και των Πληροφοριών (ENISA)·

1.13 **τάσσειται** υπέρ ενός (επαν) ορισμού της έννοιας των ευρυζωνικών συνδέσεων σύμφωνα με μια φιλόδοξη αντίληψη της έννοιας της υποδομής πληροφοριών, όπως αναφέρεται στην παρούσα γνωμοδότηση. Συνεπώς, οι υφιστάμενες δραστηριότητες και προγράμματα (e-Europe, IST, IDA, eTEN,..., και DRM, IPR ⁽⁹⁾) θα πρέπει τόσο να διασαφηνιστούν, να απλουστευτούν και να επαναπροσδιοριστούν όσο και να συμπληρωθούν επαρκώς·

1.14 **κρίνει** ότι ο ορισμός της έννοιας «ευρυζωνικές συνδέσεις» στην έκθεση αποτελεί καλό σημείο εκκίνησης, δηλαδή: «... ευρύ φάσμα τεχνολογιών που έχουν αναπτυχθεί για υποστήριξη της διανομής καινοτόμων διαλογικών υπηρεσιών, εξοπλισμένων με δυνατότητα μόνιμα ανοιχτής σύνδεσης, παρέχοντας μεγάλη ευρυζωνική χωρητικότητα που συνεχίζει να αναπτύσσεται και δυνατότητα ταυτόχρονης χρήσης υπηρεσιών φωνής και δεδομένων»·

1.15 **προτείνει** να προστεθούν στον ορισμό της έννοιας «ευρυζωνικές συνδέσεις», ως μιας υποδομής που παρέχει δυνατότητες και ενός δικτύου επικοινωνίας υψηλής ταχύτητας, τα στοιχεία των σημαντικών εργαλείων, δημόσιων υπηρεσιών και μηχανισμών (ΕΥΠ πλατφόρμα υπηρεσιών οδηγού) προς υποστήριξη ηλεκτρονικών υπηρεσιών για μια επιγραμμική, ασφαλή και εμπιστευμένη ανταλλαγή δεδομένων σε πραγματικό χρόνο·

1.16 **τάσσειται** υπέρ συμπληρωματικών και υποχρεωτικών προδιαγραφών για συνδέσεις υψηλών ταχυτήτων Διαδικτύου/ευρυζωνικές συνδέσεις όπως η αποκατάσταση καθυστερήσεων και λαθών·

1.17 **προτείνει** να αναληφθεί μια νέα πρωτοβουλία Digital Opportunity Information Technology (DOIT) για όλους, με ιδιαίτερη έμφαση στις λιγότερο ανεπτυγμένες περιοχές, ώστε να προωθηθεί η υποδομή πληροφοριών και να υποστηριχθούν οι τρέχουσες ή να εισαχθούν νέες οικονομικές δραστηριότητες μέσω της εκπαίδευσης, της προβολής και της χρηματοδότησης της υποδομής πληροφοριών·

1.18 **ενθαρρύνει** τις τοπικές αρχές να σχεδιάζουν και να κατασκευάζουν καλωδιώσεις επικοινωνίας, υπόγειους αγωγούς, όταν κατασκευάζουν ή ανακατασκευάζουν τους δρόμους και τις οδούς ή όταν τους τοποθετούν με άλλα καλώδια και δημοτικούς αγωγούς (φωτισμός δρόμων, καλώδια διανομής ρεύματος) ως μακροπρόθεσμη επένδυση·

1.19 **παροτρύνει** τις τοπικές αρχές και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αξιολογήσουν το πρότυπο σύμφωνα με το οποίο μια μεμονωμένη επιχείρηση (ή τοπική αρχή ή αρχές) κατασκευάζουν, κατέχουν και συντηρούν την υποδομή πληροφοριών. Με τον τρόπο αυτό οι πολλαπλοί πάροχοι υπηρεσιών θα έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν την υποδομή σε ισότιμη βάση. Κύριος στόχος της στρατηγικής αυτής θα είναι να ενταχθεί ο ανταγωνισμός κόστους και ποιότητας των παρόχων υπηρεσιών, δίδοντας σε όλους τις ίδιες ευκαιρίες προσέλκυσης πελατών χωρίς εισαγωγή διακρίσεων·

1.20 **τάσσειται υπέρ** ενός αυξημένου ανταγωνισμού με την εύκολη και ταχεία απόκτηση των απαιτούμενων αδειών για υποδομές και περιοχές συχνότητας·

1.21 **τάσσειται υπέρ** πρότυπων και βασικών εφαρμογών (κοινές ηλ-υπηρεσίες) με κοινά (συμβατά) πρότυπα δεδομένων και ιδιοχαρακτηριστικά δεδομένων π.χ. GIS, 3D και VR τεχνολογίες οπτικής απεικόνισης για χωροταξικούς σκοπούς και σκοπούς αναμόρφωσης χώρων, ακίνητης περιουσίας και διαχείρισης των δημοτικών υποδομών, πρόσβασης σε κατανεμόμενες και καταχωρημένες βάσεις δημόσιων δεδομένων, επικαιροποίησης, παροχής δημόσιων υπηρεσιών κατ' οίκον ή στο χώρο εργασίας, διαχείριση της κυκλοφορίας: συμμόρφωσης, διοδίων, πληρωμής εισιτηρίων με έξυπνη άνευ επαφής (κινητή) ταυτότητα·

⁽⁸⁾ Σημ. Η Επιτροπή προετοιμάζει ένα Πράσινο Βιβλίο για τις εταιρικές σχέσεις δημοσίου-ιδιωτών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

⁽⁹⁾ COM(2004) 261 τελικό Η διαχείριση του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων στην Εσωτερική Αγορά.

1.22 **τάσσεται υπέρ** πιο φιλόδοξων στόχων ΕΥΠ για επικοινωνίες/συνδετικότητα/ διεκπεραιωτικότητα/διάθεση/δυνατότητα:

α) οπτικής ίνας που να συνδέει κάθε ευρωπαϊό τελικό χρήστη με τουλάχιστον 10 Mbrps, αμφίδρομη επικοινωνία, εκτός από περιπτώσεις όπου οικονομικοί λόγοι και λόγοι επικοινωνίας (γεωγραφική θέση, ανάγκες των χρηστών) απαιτούν άλλες λύσεις π.χ. (υψηλής ταχύτητας) χάλκινα καλώδια ή σταθερή ασύρματη πρόσβαση (WFA) / δορυφορική μετάδοση:

25 % στο τέλος του 2006·

70 % στο τέλος του 2010·

β) ζωνικού εύρους και διάθεσης για τη διασφάλιση τεχνολογίας IP για σποραδικούς χρήστες – στο τέλος του 2006·

γ) λογικής τιμολόγησης του μηνιαίου κόστους ευρυζωνικής σύνδεσης με 10 Mbrps διεκπεραιωτικότητα, ασφαλείς συναλλαγές Διαδικτύου και εμπιστευμένες συναλλαγές, «τηλεφωνία» πολυμέσων IP, ψηφιακή τηλεόραση/ράδιο, εκπομπές (πολυμέσων) (τα ψηφιακά δικαιώματα δεν περιλαμβάνονται στην τιμή) – στο τέλος του 2006·

1.23 **τάσσεται υπέρ** των ακόλουθων ευρωπαϊκών στρατηγικών για τις υποδομές πληροφόρησης (ΕΥΠ):

α) επιγραμμικής, αξιόπιστης, ασφαλούς και εμπιστευμένης ανταλλαγής δεδομένων και εγγράφων πολυμέσων – στο τέλος του 2006·

β) καταμεμημένης, διαλειτουργικής, πολυσύνθετης, ιεραρχικής πρόσβασης και επικαιροποίησης δεδομένων – στο τέλος του 2007·

γ) εικονικού ή προσομοιωμένου περιβάλλοντος και πραγματικής πρόσβασης σε διαδικασίες και ελέγχους σε πραγματικό χρόνο – στο τέλος του 2008·

1.24 **τάσσεται υπέρ** της πλατφόρμας υπηρεσιών ΕΥΠ:

α) της διαλειτουργικότητας των δημόσιων και ιδιωτικών αρχών ψηφιακής πιστοποίησης και επαλήθευσης που λειτουργούν στην επικράτεια της Ένωσης·

β) ηλ-χρήματος/ηλ-πληρωμών με πολύ συμφέροντα τέλη συναλλαγών και διαχείρισης·

γ) τηλεϊατρικής (ηλ-υγείας), ηλ-μάθησης·

δ) καλωδιακής συστάδας επικοινωνίας: Τηλεμετρική, διαδικασία ελέγχου, διαχείριση κατασκευής και ευκολιών·

1.25 **ανησυχεί** για το γεγονός ότι το μεγαλύτερο μέρος της παραδοσιακής «τηλεφωνίας» με χάλκινο καλωδιακό δίκτυο είναι απαρχαιωμένο ή αντιμετωπίζει πολύ έντονο ανταγωνισμό (αποδεδειγμένη τοπικού βρόχου). Οι εθνικές κυβερνήσεις δεν προβαίνουν στην απαιτούμενη αναδιάρθρωση και αναλαμβάνουν δραστηριότητες που εισάγουν διακρίσεις με αποτέλεσμα να επιβραδύνεται η χρησιμοποίηση σύγχρονης υποδομής πληροφοριών.

2. Συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η Επιτροπή των Περιφερειών

2.1 **συνιστά** να ενισχύσει η Επιτροπή την εφαρμογή των κανονισμών:

α) επίβλεψη και εφαρμογή μιας μερισμένης υποδομής ανταγωνισμού σε μια βάση μη εισαγωγής διακρίσεων και ίσου κόστους για όλους τους φορείς ή παρόχους υπηρεσιών·

β) η Εθνική Ρυθμιστική Αρχή (ΕΡΑ) να επιτρέπει επιλογές συχνότητας FWA και να μειώσει τα τέλη αδειοδότησης στις αγροτικές ή λιγότερο ευνοημένες περιοχές·

2.2 **συνιστά** στην Επιτροπή να υποστηρίξει τη χρηματοδότηση μιας ευρωπαϊκής υποδομής πληροφοριών με τους ακόλουθους προσανατολισμούς και προτεραιότητες:

α) για την κατασκευή αγωγών·

β) για την ανάπτυξη πλατφόρμας υπηρεσιών·

γ) για εξοπλισμό καλωδίωσης και δικτύων σε αγροτικές και λιγότερο ευνοημένες περιοχές·

δ) η ΕΡΑ να μειώσει τα τέλη αδειοδότησης στις λιγότερο ευνοημένες περιοχές·

2.3 **συνιστά** στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή να τονίσει στο έγγραφο που θα εκδώσει τον Οκτώβριο του 2004 σχετικά με τις στρατηγικές επικοινωνίας υψηλών ταχυτήτων (ΕΕ των 25 μαζί με τις νέες υποψήφιες χώρες) τη σημασία των μεγάλων και σημαντικών τεχνολογιών προόδων στον τομέα της ευρωπαϊκής υποδομής πληροφοριών.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με την « Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, της Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με θέμα: Σχέδιο δράσης eEurope (ηλεκτρονική Ευρώπη) 2005: Ενημέρωση»

(2005/C 71/14)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με θέμα: Σχέδιο δράσης eEurope (ηλεκτρονική Ευρώπη) 2005: Ενημέρωση (COM(2004) 380 τελικό).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2004, να ζητήσει τη γνωμοδότηση της ΕΤΠ σύμφωνα με το άρθρο 265 της ΣΕΚ.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση της 20ης Απριλίου 2004 του Προεδρείου της να αναθέσει στην επιτροπή «Πολιτισμός και παιδεία» την επεξεργασία της σχετικής γνωμοδότησης.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της «eEurope 2005: κοινωνία της πληροφορίας για όλους» (CdR 136/2002 τελικό) (1),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της «Ο ρόλος της ηλ-διακυβέρνησης για το μέλλον της Ευρώπης»,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το σχέδιο γνωμοδότησης CdR 193/2004 Rev.2 που υιοθέτησε η επιτροπή «Πολιτισμός και παιδεία» στις 22 Σεπτεμβρίου 2004 (Εισηγητής: **ο κ. Risto Ervelä**, Πρόεδρος του δημοτικού συμβουλίου του Sauno Πρόεδρος του περιφερειακού συμβουλίου της ΝΔ Φινλανδίας (FI/ELDR).

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ,

- 1) ότι οι τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο για την υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής της Λισσαβόνας που αφορούν στην οικονομία, την κοινωνία και τη βιώσιμη ανάπτυξη,
- 2) ότι πρέπει να θεωρηθεί πως ο σημαντικότερος στόχος είναι η δημιουργία μιας από κοινωνική και περιφερειακή άποψη δίκαιης ευρωπαϊκής κοινωνίας των πληροφοριών,

Κατά την 57η σύνοδο της ολομέλειάς της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 18ης Νοεμβρίου) υιοθέτησε την ακόλουθη γνωμοδότηση:

1. Οι απόψεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η δημιουργία μιας από κοινωνική και περιφερειακή άποψη δίκαιης κοινωνίας των πληροφοριών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

1.1 **συμμερίζεται** τις ανησυχίες που επαναλαμβάνονται και στην ενδιάμεση αξιολόγηση του σχεδίου δράσης eEurope σχετικά με τον αντίκτυπο των προβλημάτων που προξενεί το ψηφιακό χάσμα και ευχαριστεί την Επιτροπή για την απόφασή της να καταστήσει την ηλ-ένταξη και την κοινωνική συνοχή, σε ό,τι αφορά τις περιφερειακές ανισορροπίες και το δυναμικό παροχής ηλεκτρονικών υπηρεσιών με στόχο την αύξηση της δυνατότητας πρόσβασης για όλους, προτεραιότητα του επικαιροποιημένου σχεδίου δράσης το οποίο αποτελεί αντικείμενο της παρούσας γνωμοδότησης.

1.2 **έχει την εντύπωση** ότι οι περιφερειακές διαφορές όσον αφορά στη διαθεσιμότητα και την τιμολόγηση των ευρυζωνικών υπηρεσιών έχουν καταστεί σημαντικό εμπόδιο για την ίση πρόσβαση και τη συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών και θεωρεί σημαντικό να καταβληθεί μια προσπάθεια στα πλαίσια των εργασιών του Φόρουμ για το ψηφιακό χάσμα, ούτως ώστε να αρχίσει να αντιμετωπίζεται το πρόβλημα αυτό το συντομότερο δυνατό.

(1) ΕΕ C 128, 29.5.2003, σελ. 14.

1.3 **σημειώνει** ότι οι προσπάθειες της Επιτροπής για την επίτευξη της ένταξης στην ψηφιακή εποχή είναι μεν οι δέουσες, αμφιβάλλει όμως για την αποτελεσματικότητά τους βραχυπρόθεσμα και πιστεύει ότι, προκειμένου να αποφευχθεί ο ψηφιακός αποκλεισμός, πρέπει να διασφαλιστεί, τουλάχιστον για κάποιο διάστημα, ότι οι πολίτες θα έχουν τη δυνατότητα να απολαύουν βασικών υπηρεσιών και διαμέσου των παραδοσιακών διαύλων.

Η ΤΠΕ και η στρατηγική της Λισσαβόνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

1.4 συμφωνεί με την άποψη της Επιτροπής ότι η ΤΠΕ κατέστησε εφικτή την αύξηση της παραγωγικότητας και των δυνατοτήτων ένταξης στην ψηφιακή εποχή, τονίζει όμως ότι μέχρι στιγμής έχει αξιοποιηθεί μόνο ένα μικρό μέρος του διαθέσιμου δυναμικού στον τομέα αυτό, όπως συμβαίνει για παράδειγμα στη δημόσια διοίκηση, όπως για παράδειγμα στη δημόσια διοίκηση, έχει αξιοποιηθεί μόνο ένα μικρό μέρος του διαθέσιμου δυναμικού όχι μόνο ως παρόχου ηλεκτρονικών υπηρεσιών σε συγκεκριμένους τομείς, αλλά και ως επενδυτή, στα πλαίσια του σεβασμού του κοινοτικού κανονιστικού πλαισίου του ανταγωνισμού στις ζώνες στις οποίες η ζήτηση ενδέχεται να είναι ανεπαρκής για την προσέλκυση εμπορικών επενδυτών.

1.5 **θεωρεί** ότι τα μέτρα που παρουσιάστηκαν στο αρχικό πρόγραμμα δράσης και αυτά που παρουσιάζονται στην επικαιροποιημένη του έκδοση δίδουν έμφαση στην ανάπτυξη επιγραμμικών υπηρεσιών, παρόλο που η χρήση της ΤΠΕ για την βελτίωση της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας της διακυβέρνησης απαιτεί αλλαγές και όσον αφορά στον τρόπο με τον οποίο λειτουργούν και συνεργάζονται οι οργανώσεις·

1.6 **υποστηρίζει** την άποψη της Επιτροπής σύμφωνα με την οποία, μετά το 2005, η πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον χώρο της κοινωνίας των πληροφοριών πρέπει να ευθυγραμμιστεί περισσότερο με τις ανάγκες που υπάρχουν στους διάφορους τομείς που σχετίζονται με τη στρατηγική της Λισσαβόνας, έτσι ώστε, πέραν των οικονομικών και κοινωνικών στόχων, να δοθεί περισσότερη προσοχή απ' ό,τι μέχρι σήμερα στη σχέση μεταξύ ΤΠΕ και βιώσιμης ανάπτυξης.

Ο αντίκτυπος της διεύρυνσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

1.7 **εκτιμά** την ταχεία αντίδραση της Επιτροπής, με την επικαιροποίηση του σχεδίου δράσης, για την κάλυψη των αναγκών που δημιουργήθηκαν από τη διεύρυνση·

1.8 **επισημαίνει** ότι, λόγω της διεύρυνσης και με βάση τους δείκτες συγκριτικών αξιολογήσεων, οι διαφορές μεταξύ κρατών μελών και ιδιαίτερος μεταξύ περιφερειών έχουν αυξηθεί και χαιρετίζει τα μέτρα που προτείνει να ληφθούν η Επιτροπή για να βελτιωθεί η παροχή πληροφοριών για τα αποτελέσματα των συγκριτικών αξιολογήσεων·

1.9 **εκφράζει την ελπίδα** ότι θα καταστεί εφικτή η αξιοποίηση κατάλληλων δικτύων των τοπικών και περιφερειακών αρχών, που θα καλύπτουν και τα νέα κράτη μέλη, κυρίως για την ανταλλαγή καλών εμπειριών.

Ο ρόλος των τοπικών και περιφερειακών αρχών στην εφαρμογή του σχεδίου δράσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

1.10 **τονίζει** με έμφαση τον σημαντικό και συχνά ανεξάρτητο ρόλο που διαδραματίζουν οι τοπικές και περιφερειακές αρχές στην Ευρώπη όσον αφορά στην παροχή επιγραμμικών υπηρεσιών στους τομείς της διοίκησης, της υγείας, του πολιτισμού, του τουρισμού, της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης, καθώς και τη συμμετοχή τους σε τοπικά και περιφερειακά προγράμματα που αποσκοπούν στην ανάπτυξη υπηρεσιών επικοινωνίας και των ηλεκτρονικών συναλλαγών·

1.11 **πιστεύει** ότι, χωρίς την ευρεία συμμετοχή των τοπικών και περιφερειακών αρχών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, δεν είναι δυνατόν να

προωθηθούν διαδικασίες ανοικτού συντονισμού για την προαγωγή εθελουσιών και πολυμερών δεσμεύσεων στην υλοποίηση των προτεραιοτήτων που σκοπεύουν στην ανάπτυξη της παροχής επιγραμμικών υπηρεσιών.

2. Οι συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

2.1 **ελπίζει** ότι η Επιτροπή θα διασαφηνίσει την πολιτική της στον τομέα της κοινωνίας των πληροφοριών δημοσιεύοντας σύνθεση του αρχικού σχεδίου δράσης e-Europe και της επικαιροποιημένης έκδοσής του·

2.2 **πιστεύει** ότι πρέπει να βελτιωθεί η παρακολούθηση της διαθεσιμότητας ευρυζωνικών υπηρεσιών, έτσι ώστε να μπορούν να συνεκτιμώνται καλύτερα οι διαφορές που υπάρχουν όσον αφορά στις ανάγκες των χρηστών, επειδή οι ευρυζωνικές υπηρεσίες με την χαμηλότερη δυναμικότητα δεν μπορούν να συμβάλουν στην υλοποίηση των στόχων του προγράμματος δράσης e-Europe για την παροχή επιγραμμικών δημόσιων υπηρεσιών, ιδιαίτερος στις πιο απομακρυσμένες περιφέρειες·

2.3 **πιστεύει** ότι η διαθεσιμότητα υπηρεσιών επικοινωνίας που είναι σημαντικές για την κοινωνία δεν μπορεί να εξαρτάται μόνο από το ενδιαφέρον του ιδιωτικού τομέα για την ανάπτυξη τους σε μια συγκεκριμένη περιοχή. Αντιθέτως, ο δημόσιος τομέας πρέπει να είναι σε θέση, οποτεδήποτε είναι απαραίτητο, να δρα αυτόνομα, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι διαθέσιμες υπηρεσίες επικοινωνίας καλύπτουν τις ανάγκες των χρηστών·

2.4 όσον αφορά στη διάδοση ορθών πρακτικών, **ελπίζει** ότι θα δοθεί ιδιαίτερη σημασία όχι μόνο στις επιγραμμικές υπηρεσίες αλλά και στην προβολή παραδειγμάτων που αφορούν στον τρόπο με τον οποίο η ΤΠΕ συνέβαλε στη βελτίωση της ποιότητας και της παραγωγικότητας στις παραδοσιακές υπηρεσίες, καθώς και στον περιορισμό της περιττής γραφειοκρατίας·

2.5 **υποστηρίζει** την ιδέα να ενισχυθεί η πανευρωπαϊκή διάσταση των επιγραμμικών δημόσιων υπηρεσιών, τονίζει όμως ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές είναι αρμόδιες για την παροχή μεγάλου μέρους των υπηρεσιών που χρειάζονται καθημερινά επιχειρήσεις και ιδιώτες σε άλλα κράτη μέλη. Συνεπώς, είναι δύσκολο να φανταστεί κανείς ότι θα μπορούσε να αναπτυχθεί πραγματικά η πανευρωπαϊκή διάσταση του χώρου αυτού χωρίς την άμεση συμμετοχή των τοπικών και περιφερειακών αρχών·

2.6 **προτείνει** να καταρτιστεί μια περισσότερο λεπτομερής έκθεση όπου θα αναφέρονται οι λόγοι για τους οποίους η προφορά επιγραμμικών δημόσιων υπηρεσιών στην Ευρώπη δεν ανταποκρίνεται στη ζήτηση·

2.7 **τονίζει με έμφαση** ότι πρέπει να δοθεί σε όλους τους φορείς που είναι υπεύθυνοι για την ανάπτυξη της παροχής επιγραμμικών υγειονομικών υπηρεσιών η δυνατότητα να συμμετάσχουν στη χάραξη εθνικών και περιφερειακών οδικών χαρτών για την προαγωγή του σχεδίου ηλ-υγείας·

2.8 **εκφράζει την ελπίδα ότι**, σύμφωνα με την έκκληση που περιλαμβάνεται στο σχέδιο δράσης, θα μπορέσει να προαχθεί η διαλειτουργικότητα στον τομέα της ηλεκτρονικής μάθησης, για παράδειγμα, με την καθιέρωση αντιστοιχών ευρωπαϊκών ποιοτικών κριτηρίων για τα διάφορα είδη εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης·

2.9 **θεωρεί σημαντικό** να διενεργηθεί από την Επιτροπή το συντομότερο δυνατό ανάλυση της αγοράς για τη διαλειτουργικότητα των ηλεκτρονικών υπογραφών στην οποία θα ληφθούν υπόψη και άλλες εφαρμογές εκτός από τα πιστοποιητικά προσώπων, με ιδιαίτερη έμφαση στις πανευρωπαϊκές υπηρεσίες·

2.10 **καλεί** την Επιτροπή να λάβει μέτρα, έτσι ώστε το γεγονός ότι η τεχνολογία διευκολύνει τη χρήση ηλεκτρονικών υπογραφών να μην οδηγήσει σε μια κατάσταση όπου, ιδιαίτερα στο δημόσια τομέα, η χρήση τους θα ζητείται ακόμη και αν δεν είναι απαραίτητη ή ενδεδειγμένη από την άποψη της ποιότητας και της ασφάλειας των παρεχόμενων υπηρεσιών·

2.11 **επισημαίνει** ότι, πέραν των διαδικασιών ηλεκτρονικής υπογραφής που προορίζονται για τους χρήστες υπηρεσιών, είναι τουλάχιστον εξίσου σημαντικό να αναπτυχθεί η χρήση της ηλεκτρονικής υπογραφής που θα επιτρέπει στους πολίτες να είναι απολύτως βέβαιοι ότι το μήνυμα που λαμβάνουν από μια δημόσια υπηρεσία ή μια επιχείρηση προέρχεται όντως από αυτήν και όχι από κάποιον αλλού·

2.12 **συμφωνεί** με το πρότυπο της Επιτροπής για τις κινητές πληρωμές και τονίζει ότι, λόγω της προόδου που έχει σημειώσει το

κινητό εμπόριο στην ΕΕ, οι κινητές πληρωμές μπορούν να διευκολύνουν την υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής της Λισσαβόνας τα επόμενα χρόνια·

2.13 **παρατηρεί** ότι, για την ανάπτυξη ενός πλαισίου για τη διαχείριση των ψηφιακών δικαιωμάτων, χρειάζεται η συμβολή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και η πρόσκληση των ενδιαφερόμενων πλευρών να συμμετάσχουν σε κοινή συζήτηση για το θέμα αυτό, καθώς και ότι οι κάτοχοι ψηφιακών δικαιωμάτων θα ενθαρρυνθούν να συμφωνήσουν για το βαθμό διαλειτουργικότητας·

2.14 **χαιρετίζει με θέρμη** το σχέδιο της Επιτροπής να δημιουργήσει τράπεζα δεδομένων με τις καλύτερες πρακτικές μικρομεσαίων επιχειρήσεων στον χώρο του ηλεκτρονικού επιχειρείν και ελπίζει ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι οποίες συνεργάζονται στενά με τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, θα μπορέσουν επίσης να συμμετάσχουν πλήρως στην ανάπτυξη και τη χρήση της εν λόγω τράπεζας δεδομένων·

2.15 **καλεί** την Επιτροπή να διευρύνει το φάσμα των κατευθυντηρίων γραμμών έτσι ώστε, εκτός από τις επιγραμμικές υπηρεσίες, να συμπεριληφθούν στις πολυκεντρικές προσεγγίσεις και οι παραδοσιακές υπηρεσίες, για να περιοριστούν τα προβλήματα που δημιουργούνται από το ψηφιακό χάσμα·

2.16 **θεωρεί** ότι τα δεδομένα για τις συγκριτικές αξιολογήσεις που θα παρέχονται από την υπηρεσία πληροφοριών e-Europe, που προτείνεται να δημιουργηθεί, θα πρέπει να επιτρέπουν τη σύγκριση των επιδόσεων όχι μόνο κρατών μελών αλλά και περιφερειών, δεδομένου ότι μεταξύ των τελευταίων υπάρχουν μεγάλες διαφορές και η παροχή πληροφοριών για τις ελλείψεις που παρατηρούνται σε μια περιφέρεια θα μπορούσε να επιτρέψει στους τοπικούς πολιτικούς ιθύνοντες να επικεντρώσουν το ενδιαφέρον τους στην αντιμετώπιση τους.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με την Πράσινη Βίβλο για την ισότητα και τη μη διακριτική μεταχείριση στη διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση

(2005/C 71/15)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την Πράσινη Βίβλο για την ισότητα και τη μη διακριτική μεταχείριση στη διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2004) 379 τελικό),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση του Προεδρείου της την 1η Ιουλίου 2003, σύμφωνα με το άρθρο 265 παράγραφος 5 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, να αναθέσει στην επιτροπή «Οικονομική και Κοινωνική Πολιτική» την κατάρτιση σχετικής γνωμοδότησης,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της για την ίση μεταχείριση (CdR 513/99 fin) ⁽¹⁾,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και στην παροχή αυτών (CdR 19/2004 fin) ⁽²⁾,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το σχέδιο γνωμοδότησής της (CdR 241/2004 rev. 1) που υιοθετήθηκε από την επιτροπή «Οικονομική και Κοινωνική Πολιτική» στις 4 Οκτωβρίου 2004 (εισηγητής: ο κ. **Peter Moore**, μέλος του Δημοτικού Συμβουλίου του Sheffield (UK-ELDR)),

υιοθέτησε ομόφωνα κατά την 57η σύνοδο ολομέλειάς της, της 17ης και 18ης Νοεμβρίου 2004 (συνεδρίαση της 18ης Νοεμβρίου), την ακόλουθη γνωμοδότηση.

1. Παρατηρήσεις

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

(I) *Η αντιμετώπιση της πρόκλησης της διεύρυνσης*

1.1 **Επικροτεί** την άποψη της Επιτροπής ότι η διεύρυνση θα πρέπει να αποτελέσει για όλα τα κράτη μέλη κίνητρο προκειμένου να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την αντιμετώπιση των προκλήσεων στο θέμα των μειονοτήτων, όπως και την αναγνώρισή της ότι αυτό αφορά ιδίως τους Ρομά.

1.2 **Συμφωνεί** ότι η προσέγγιση θεμάτων όπως η αναπηρία, η ηλικία και ο γενετήσιος προσανατολισμός από τη σκοπιά των δικαιωμάτων, όπως αυτή αντικατοπτρίζεται στην πολιτική της ΕΕ κατά των διακρίσεων, είναι ακόμη σχετικά νέα έννοια τόσο για τις δημόσιες αρχές όσο και για τις ΜΚΟ σε μερικά από τα κράτη μέλη.

1.3 **Λυπάται** για το γεγονός ότι, λόγω της μη τροποποίησης του άρθρου 13 της Συνθήκης ΕΚ, για την υιοθέτηση κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα αυτό εξακολουθεί να απαιτείται ομόφωνη έγκριση.

(II) *Η εφαρμογή της πολιτικής κατά των διακρίσεων στη νομοθεσία και στην πράξη*

1.4 **Λυπάται** για την εμφάνιση μιας ιεράρχησης της προστασίας μεταξύ των διάφορων ομάδων που καλύπτονται από το άρθρο 13. Εξακολουθούν να υπάρχουν διαφορές τόσο ως προς το πεδίο εφαρμογής όσο και ως προς τους μηχανισμούς επιβολής της νομοθεσίας για τους διάφορους τύπους διακρίσεων, ενώ μια αποτελεσματική προσέγγιση της καταπολέμησης των διακρίσεων απαιτεί μεγαλύτερη ισότητα ως προς το επίπεδο της διαθέσιμης προστασίας και μεγα-

λύτερη συνεκτικότητα της σχετικής νομοθεσίας. Η ΕΤΠ υπενθυμίζει επίσης στην Επιτροπή ότι χρειάζεται ακόμη να συμπληρωθεί ένα σφαιρικότερο πλαίσιο πολιτικής της ΕΕ σχετικά με την αναπηρία, την ηλικία, τον γενετήσιο προσανατολισμό, τη θρησκεία και τις πεπονηθείσες. Για παράδειγμα, η ΕΤΠ αναγνωρίζει ότι τα άτομα με αναπηρίες συχνά αντιμετωπίζουν διακρίσεις με τη μορφή της αδυναμίας πρόσβασης στις δημόσιες συγκοινωνίες, στο δομημένο περιβάλλον και στο περιβάλλον των πληροφοριών και των επικοινωνιών. Η Επιτροπή δεν έχει δημοσιεύσει καμία ανακοίνωση ειδικά και αποκλειστικά για τα θέματα του γενετήσιου προσανατολισμού στη νομοθεσία και την πολιτική της ΕΕ, παρόλο που τα θέματα αυτά καλύπτονται σαφώς από το άρθρο 13 της Συνθήκης.

1.5 **Φρονεί** ότι η ανεπαρκής θεσμική στήριξη των μεμονωμένων εναγόντων, σε έναν τομέα όπου η εξατομικευμένη δικαστική διεύθυνση παραμένει ο πρωταρχικός μηχανισμός επιβολής, περιορίζει σοβαρά την αποτελεσματικότητα της νομοθεσίας. Τα άτομα δυσκολεύονται να συγκεντρώσουν αποδεικτικά στοιχεία, δεν έχουν επαρκείς διασφαλίσεις έναντι της θυματοποίησης και αντιμετωπίζουν σημαντικές οικονομικές δυσκολίες για την κάλυψη του κόστους της δικής.

1.6 **Πιστεύει** ότι παρόλο που η λεγόμενη «χαλαρή νομοθεσία» και οι μη νομοθετικές δράσεις (μέτρα όπως υπομνήματα, ψηφίσματα, δηλώσεις κλπ.) μπορούν να έχουν κάποιον αντίκτυπο, είναι συνήθως πιο αποτελεσματικές όταν στηρίζονται σε προϋπάρχουσα και δεσμευτική κοινοτική νομοθεσία. Ένα σχετικό παράδειγμα είναι η περιορισμένη επιτυχία των κατευθυντήριων γραμμών της Επιτροπής για την απασχόληση των ατόμων με αναπηρίες (όταν δεν ενισχύονται από κοινοτική νομοθεσία) στην εξέλιξη των εθνικών νομοθεσιών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 226 της 8.8.2000, σ. 1

⁽²⁾ ΕΕ C 121 της 30.4.2004, σ. 35

(III) Βελτίωση της συλλογής, της παρακολούθησης και της ανάλυσης των δεδομένων

1.7 **Φρονεί** ότι η συστηματική συγκέντρωση δεδομένων και πληροφοριών θα παράσχει στην ΕΕ καλύτερη εικόνα του τόπου και της συχνότητας εμφάνισης των διακρίσεων, καλύτερη διαμόρφωση των στρατηγικών και των μεθόδων βελτίωσης της συγκρισιμότητας, της αντικειμενικότητας, της συνεκτικότητας και της αξιοπιστίας των δεδομένων σε κοινοτικό επίπεδο, καλύτερους δείκτες μέτρησης του αντικτύπου της πολιτικής και της χρηματοδότησης και περισσότερη συνεργασία με τα εθνικά πανεπιστημιακά ερευνητικά κέντρα, τις ΜΚΟ και τις εξειδικευμένες ομάδες/κέντρα υποστήριξης. Οι τοπικές και περιφερειακές αρχές διαδραματίζουν ήδη βασικό ρόλο στην τακτική συλλογή δεδομένων και στην ανάλυση των πληροφοριών.

(IV) Πλήρης αξιοποίηση της χρηματοδότησης της ΕΕ

1.8 **Σημειώνει** ότι, παρά τον αντίκτυπο και το εύρος των σχεδίων τους, οι μικρότερες ΜΚΟ και οι οργανώσεις στο επίπεδο της βάσης αδυνατούν μερικές φορές να αποκτήσουν πρόσβαση στη χρηματοδότηση της ΕΕ, κυρίως λόγω της υπερβολικά πολύπλοκης γραφειοκρατίας. **πιστεύει** ότι οι μικρές τοπικές και περιφερειακές οργανώσεις βρίσκουν σχεδόν αδύνατο να συνεχίσουν το έργο τους χωρίς χρηματοδότηση.

(V) Ενίσχυση της συνεργασίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη

1.9 **Επικροτεί** την αναγνώριση στην Πράσινη Βίβλο του σημαντικού ρόλου των τοπικών και περιφερειακών αρχών στην προαγωγή της ισότητας και την καταπολέμηση των διακρίσεων στη διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση. Ως σημαντικοί εργοδότες, οι τοπικές και περιφερειακές αρχές θα πρέπει, κατά την επιτέλεση των καθηκόντων τους, να έχουν κατά νου ότι η **θετική δράση** σχετίζεται: α) με την ανάγκη εξάλειψης των διακρίσεων σύμφωνα με τις οδηγίες, β) με την ανάγκη εξάλειψης της παρενόχλησης, που είναι παράνομη, και γ) με την ανάγκη προαγωγής των ίσων ευκαιριών μεταξύ των ατόμων που ανήκουν στις ομάδες του άρθρου 13 και των άλλων πολιτών.

(VI) Εξασφάλιση της συμπληρωματικότητας με άλλους τομείς πολιτικής της ΕΕ

1.10 **Φρονεί** ότι η ενσωμάτωση του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων στη Συνθήκη θα τονίσει πεδία διακρίσεων που δεν καλύπτονται από την υπάρχουσα νομοθεσία.

1.11 **Αμφιβάλλει** αν η ενσωμάτωση της απαγόρευσης των διακρίσεων έχει ληφθεί επαρκώς υπόψη σε ορισμένους τομείς πολιτικής και κατά πόσο ορισμένες νομοθετικές και πολιτικές πρωτοβουλίες είναι οι ίδιες συνεπείς με τη λογική της νομοθεσίας κατά των διακρίσεων και των ενεργειών που αναλαμβάνονται βάσει του άρθρου 13.

1.12 **Σημειώνει** ότι, αν και η αμοιβαία αναγνώριση των προσόντων που έχουν αποκτηθεί στην ΕΕ έχει βελτιωθεί, δεν υπάρχει συμφωνία όσον αφορά τα προσόντα που έχουν αποκτηθεί στην ΕΕ από υπηκόους τρίτων χωρών ή τα προσόντα που έχουν αποκτηθεί σε χώρες εκτός ΕΕ, ανεξαρτήτως της εθνικότητας του κατόχου τους.

1.13 **Λυπάται** για τις ανακριβείς και στερεοτυπικές απεικονίσεις των διάφορων ομάδων του άρθρου 13, οι οποίες οδηγούν σε αυξανόμενη διάβρωση της αξιοπρέπειας και της δημόσιας εικόνας ορισμένων ομάδων στον δημόσιο βίο, στην πολιτική ρητορική, στα μέσα μαζικής ενημέρωσης και στη διαφήμιση. Οι απεικονίσεις αυτές υπονομεύουν την αρχή της ίσης μεταχείρισης.

1.14 **Επικροτεί** την οδηγία 2003/109/ΕΚ που υιοθετήθηκε τον Ιανουάριο του 2004 και χορήγησε στους υπηκόους τρίτων χωρών που έχουν διαμείνει νόμιμα στα κράτη μέλη επί πέντε έτη νομικό καθεστώς ανάλογο με το καθεστώς των υπηκόων των κρατών μελών, προκειμένου να συμπληρώσει την οδηγία για τη φυλετική ισότητα. Ωστόσο, η οδηγία αυτή χρειάζεται να αποσαφηνιστεί περαιτέρω, προκειμένου να διευθετηθεί το ζήτημα της πρόσβασης στην ιδιγένεια, την υπηκοότητα ή τα δικαιώματα ψήφου.

2. Συστάσεις

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

(I) Η αντιμετώπιση της πρόκλησης της διεύρυνσης

2.1 **Ζητεί** να στοχοθετηθούν ειδικά χρηματοδοτικά κονδύλια και ειδικά σκέλη του προγράμματος δράσης σε έργα υπέρ των Ρομά.

2.2 **Ζητεί** να διοργανωθούν ευρύτερες συζητήσεις, συνέδρια και εκπαιδευτικά φόρουμ με τη συμμετοχή όλων των κρατών μελών για τα θέματα της κοινωνικής ιδιότητας του πολίτη, των διακρίσεων και των θεμελιωδών ανθρωπίνων και κοινωνικών δικαιωμάτων και να καθιερωθούν διαδικασίες διαβούλευσης και παρακολούθησης σε εθνικό επίπεδο για την ανάληψη δράσης κατά των διακρίσεων για όλους τους λόγους που καλύπτονται από το άρθρο 13.

(II) Η εφαρμογή της πολιτικής κατά των διακρίσεων στη νομοθεσία και στην πράξη

2.3 Υπενθυμίζοντας την παλαιότερη σχετική απόφασή της, **αναθέτει** στον σημερινό Γενικό της Γραμματέα να προβεί σε αξιολόγηση της πολιτικής προσωπικού και της διάρθρωσης των υπαλλήλων της Γενικής Γραμματείας από την άποψη της συμμόρφωσής τους με τη νέα νομοθεσία και να υποβάλει έκθεση με τα πορίσματά του τόσο στο Προεδρείο όσο και στην επιτροπή «Οικονομική και Κοινωνική Πολιτική» εντός έξι μηνών· επίσης, να παραγγείλει και να εκδώσει ένα εγχειρίδιο ορθών πρακτικών κατά των διακρίσεων για τις τοπικές αρχές ως εργοδότες, με παραδείγματα πρωτοβουλιών από κάθε κράτος μέλος, τα οποία να καλύπτουν και τους έξι λόγους διακρίσεων που αναγνωρίζονται από το άρθρο 13 της ΣΕΚ.

2.4 **Ζητεί** να επεκταθεί η εκτενής νομοθεσία για την πρόσβαση στα αγαθά και τις υπηρεσίες σε όλους τους τομείς που καλύπτονται από το άρθρο 13· ειδικότερα, ζητεί να παρέχεται μεγαλύτερη προστασία κατά των διακρίσεων λόγω ηλικίας, αναπηρίας, φύλου, θρησκείας ή πεποιθήσεων και γενετήσιου προσανατολισμού.

2.5 **Καλεί** την Επιτροπή να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη για τη θέσπιση επαρκών, αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων και διαδικασιών κατά των παραβάσεων των υποχρεώσεων που επιβάλλουν οι οδηγίες και για την επίτευξη της μεταφοράς τους στο εθνικό δίκαιο.

2.6 **Ζητεί** μεγαλύτερη θεσμική προστασία των ατόμων που ζητούν δικαστική αποκατάσταση για όλες τις ομάδες του άρθρου 13. Οι οργανώσεις με έννομο συμφέρον θα πρέπει να μπορούν να ασκούν, εξ ονόματος ή προς υπεράσπιση των μεμονωμένων εναγόντων, αγωγές για επιβολή του νόμου, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ατόμου· όταν προσάγονται τεκμήρια της διάκρισης (δηλ. περιστατικά από τα οποία ενδεχομένως τεκμαίρεται η ύπαρξη άμεσης ή έμμεσης διάκρισης), το βάρος της απόδειξης θα πρέπει πάντα να μετατίθεται στον εναγόμενο· οποιαδήποτε δυσμενής μεταχείριση ή επίπτωση ως αντίδραση σε καταγγελία θα πρέπει να απαγορεύεται.

(III) Βελτίωση της συλλογής, της παρακολούθησης και της ανάλυσης των δεδομένων

2.7 **Ζητεί** περισσότερη συνεργασία με τα κράτη μέλη και τις εθνικές αρχές, για να βελτιωθούν οι μηχανισμοί παρακολούθησης των δεδομένων και σύνταξης εκθέσεων.

(IV) Πλήρης αξιοποίηση της χρηματοδότησης της ΕΕ

2.8 **Ζητεί** από την Επιτροπή να διερευνήσει, σε συνεργασία με ΜΚΟ ευρωπαϊκού επιπέδου που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, δημιουργικές μεθόδους για να εξασφαλιστεί πρόσβαση των μικρών ΜΚΟ σε μικρότερα επίπεδα χρηματοδότησης.

(V) Ενίσχυση της συνεργασίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη

2.9 **Δεσμεύεται** ως όργανο να αναπτύξει την ατζέντα της ΕΕ για την καταπολέμηση των διακρίσεων και θεωρεί ότι θα πρέπει να αυξηθεί ακόμη περισσότερο η συμμετοχή της στη χάραξη, στον σχε-

διασμό, στην επικοινωνία και στην εφαρμογή αυτής της ατζέντας από κοινού με όλους τους ενδιαφερομένους.

2.10 **Ζητεί** να προσκαλείται αυτοδικαίως η ΕΤΠ στις διασκέψεις και τα σεμινάρια της ΕΕ που αφορούν την ισότητα και την καταπολέμηση των διακρίσεων, ιδιαίτερα δε των διακρίσεων κατά των Ρομά.

2.11 **Ζητεί** ευρύτερες διαβουλεύσεις με εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών κατά τη διαδικασία εφαρμογής.

2.12 **Καλεί** όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να αντικατοπτρίσουν καλύτερα το γράμμα και το πνεύμα των οδηγιών για την καταπολέμηση των διακρίσεων μέσω: α) ολοκληρωμένων πολιτικών υπέρ της ισότητας στην πρόσληψη, την απασχόληση και τις υπηρεσίες και β) της ισόρροπης εκπροσώπησης των ομάδων του άρθρου 13 μεταξύ των πολιτικών μελών και των οργάνων της ΕΕ.

(VI) Εξασφάλιση της συμπληρωματικότητας με άλλους τομείς πολιτικής της ΕΕ

2.13 **Ζητεί** από την Επιτροπή να επισημάνει πώς σκοπεύει να ενσωματώσει τις ομάδες που καλύπτονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων στις υπάρχουσες οδηγίες για τη μη διακριτική μεταχείριση, δεδομένου ότι οι ομάδες αυτές πρόκειται να ενσωματωθούν στη νέα Συνθήκη.

2.14 Όσον αφορά την ενσωμάτωση της ισότητας στις κοινοτικές πολιτικές, **συνιστά** να υπάρχουν μηχανισμοί που να εξασφαλίζουν ότι τα θέματα και οι αρχές της ισότητας λαμβάνονται δεόντως υπόψη στη χάραξη, τη διαχείριση και την αξιολόγηση όλων των πολιτικών.

2.15 **Συνιστά** στην Επιτροπή να συνεργαστεί στενά με την ΕΤΠ για να βοηθήσει τις τοπικές και περιφερειακές αρχές να καταρτίσουν προγράμματα δράσης υπέρ της ισότητας και να υποβάλουν εκθέσεις σχετικά με τις ενέργειες που έχουν αναληφθεί στους αρμόδιους για την προώθηση της ισότητας φορείς στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2004

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB